
WO/PBC/39/11 PROV.

原文：英文

日期：2025 年 8 月 4 日

计划和预算委员会

第三十九届会议

2025 年 6 月 16 日至 20 日，日内瓦

报告草案

秘书处编拟¹

¹ 与会代表团请于 2025 年 9 月 23 日前将评论意见（如有）提交至 controller.mail@wipo.int。

目 录

第 1 项 会议开幕..... 3

第 2 项 通过议程..... 4

第 3 项 独立咨询监督委员会（咨监委）的报告..... 8

第 4 项 产权组织独立咨询监督委员会（咨监委）遴选小组的报告..... 14

第 5 项 外聘审计员的报告..... 15

第 6 项 内部监督司（监督司）司长的年度报告..... 19

第 7 项 2024 年年度财务报表；雇员福利负债供资多雇主计划的最新情况；关于投资的最新消息；截至 2025 年 4 月 30 日的会费缴纳情况..... 24

 (A) 2024 年年度财务报告和财务报表..... 24

 (B) 雇员福利负债供资多雇主计划的最新情况..... 26

 (C) 关于投资的最新消息..... 29

 (D) 截至 2025 年 4 月 30 日的会费缴纳情况..... 32

第 8 项 人力资源年度报告..... 33

第 9 项 拟议的 2026/27 年工作计划和预算..... 42

第 10 项 恢复产权组织长期雇员福利备付率的供资计划..... 71

第 11 项 选举计划和预算委员会（PBC）主席和副主席..... 73

第 12 项 会议闭幕..... 74

附件：与会人员名单

1. 产权组织计划和预算委员会（PBC）第三十九届会议于 2025 年 6 月 16 日至 20 日在产权组织总部举行。
2. 本委员会由以下成员国组成：阿尔及利亚、阿根廷、阿拉伯联合酋长国、埃及、爱沙尼亚、巴基斯坦、巴拿马、巴西、白俄罗斯、秘鲁、波兰、大韩民国、德国、俄罗斯联邦、法国、哥伦比亚、吉尔吉斯斯坦、加拿大、加纳、捷克共和国、卡塔尔、肯尼亚、立陶宛、联合王国、罗马尼亚、美利坚合众国、摩尔多瓦共和国、摩洛哥、墨西哥、纳米比亚、南非、尼日利亚、葡萄牙、日本、瑞典、瑞士（当然成员）、萨尔瓦多、沙特阿拉伯、斯洛伐克、塔吉克斯坦、突尼斯、土耳其、危地马拉、乌干达、乌兹别克斯坦、西班牙、新加坡（2025 年）、也门、意大利、印度、印度尼西亚（2025 年）、智利（2025 年）、中国（53 个）。
3. 出席本届会议的委员会成员有：阿尔及利亚、阿根廷、阿拉伯联合酋长国、埃及、爱沙尼亚、巴拿马、巴西、秘鲁、波兰、大韩民国、德国、俄罗斯联邦、法国、哥伦比亚、加拿大、加纳、捷克共和国、立陶宛、联合王国、罗马尼亚、美利坚合众国、摩尔多瓦共和国、墨西哥、纳米比亚、南非、尼日利亚、葡萄牙、日本、瑞典、瑞士、萨尔瓦多、斯洛伐克、突尼斯、土耳其、危地马拉、乌干达、西班牙、新加坡、意大利、智利、中国（42 个）。
4. 此外，非委员会成员但属于产权组织成员的下列国家作为观察员列席了会议：奥地利、澳大利亚、巴巴多斯、巴哈马、比利时、朝鲜民主主义人民共和国、丹麦、多米尼加共和国、多民族玻利维亚国、厄瓜多尔、哥斯达黎加、格鲁吉亚、荷兰王国、吉布提、科摩罗、科威特、拉脱维亚、罗马教廷、摩纳哥、莫桑比克、尼加拉瓜、塞尔维亚、塞浦路斯、斯洛文尼亚、泰国、特立尼达和多巴哥、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、匈牙利、亚美尼亚、约旦（30 个）。

第 1 项 会议开幕

5. 主席：尊敬的各位同事，尊敬的各位代表，尊敬的朋友们，很高兴再次见到大家，首先我热烈欢迎大家参加计划和预算委员会第三十九届会议。本周我们的议程排得很满，作为本委员会的代表，我们负有集体责任，确保我们尽可能高效率、有成效地取得进展，达成结论和共识，就像我们在本组织和本委员会通常所做的那样。我还要借此机会感谢你们在本次会议之前以及在 PBC 第三十八届会议和本次第三十九届会议之间所进行的磋商、投入的时间和精力。你们一直在努力工作，以确保在第三十九届会议上取得成果。因此，我期待着本周的工作卓有成效，作为本委员会主席，我随时准备与各位合作，确保我们的工作取得圆满成功。我现在请总干事致开幕词。
6. 总干事：非常感谢主席。请允许我与主席一道，欢迎各位代表和我们的成员国参加 PBC 第三十九届会议。我的发言将简短、精准且有益。首先，我想再次感谢大家，感谢所有成员国，是你们使 PBC 第三十八届会议非常冷静且富有建设性。我只想说，我们希望本周的讨论也能秉承这种精神。我还要感谢集团协调员和成员国领导和指导了这些讨论，并在你们准备审议面对的所有不同问题时，向我们秘书处提供了许多方面的反馈、指导和指示。我还要特别感谢荷兰的保罗·贝克尔斯大使，我相信他今天上午早些时候就会到场，或许他已经到场了，他将介绍咨监委两名新成员的遴选情况。贝克尔斯大使是咨监委遴选委员会主席。因此，要感谢贝克尔斯大使。还要感谢主席的辛勤工作和重返这个舞台。您很了解我们，当然，您一直与比拉勒大使密切合作。比拉勒大使本周不能与会，但我认为，尊敬的主席，在您的干练领导下，我们将能够完成各项事务，秘书处随时准备支持您和各位成员本周的审议工作。自计划和预算委员会第三十八届会议以来，我们非常高兴地宣布，我们 2024 年的财务状况已获得无保留审计意见。当然，我们在上届会议上

初步分享的 2024 年成果表明，产权组织的财务状况依然非常健康，事实上，我们已经能够向各位提交 2024 年 1.4 亿瑞郎的盈余。因此，我认为，不言而喻，这些成果表明，产权组织工作高效、财务审慎、管理稳健、治理完善。关于这一点，由于我们本周有很多关于治理的项目，我要感谢并欢迎印度尼西亚审计委员会（印尼审计委）参加我们的会议，我想这是你们第一次参加计划和预算委员会会议。欢迎。感谢你们与去年刚刚结束六年任期的英国国家审计署顺利交接。我还要欢迎咨监委的成员来到这里，他们今天将很快介绍咨监委的报告。我还要提及我们的内部监督司司长，她也将在今晚早些时候介绍报告。治理问题与妥善管理本组织的问题交织在一起。我要重申，我们在产权组织极为认真地对待治理问题。这不仅仅是因为联合国的改革或目前的财政状况，而是因为这是我们的一部分。我们要确保以高效严谨的方式运作，即使遇到风暴，也能稳健前行。有了你们的支持，我们将能够继续保持良好的运行状态。所有这一切本身并不是目的，而是为了更好地服务大家，使我们获得的每一分资金都能用于助力各成员国利用知识产权促进增长、发展和提供支持，并使知识产权制度成为各国发展的催化剂和引擎。我不会过多地逐一介绍本周的情况，但我祝愿所有成员国取得圆满成功和丰硕成果。秘书处将一如既往地提供支持。我们随时准备倾听你们的意见。我们随时准备与你们合作，祝你们在未来一周里工作顺利、和平、冷静，取得富有建设性的成果。非常感谢。

7. 主席：非常感谢总干事致开幕词。现在请奇特拉·那拉亚那斯瓦米女士宣布一些行政通知。

8. 秘书处：非常感谢主席，所有代表团上午好。请允许我宣布一个非常简短的行政通知。在本周我们讨论不同议程项目的过程中，如果您有任何建议、问题或评论意见，请发送至 controller.mail@wipo.int。我希望我的同事们能够将重要的电子邮件地址显示在屏幕上，谨提醒所有代表注意以下适用于本次会议进行的方式。对于会议室的与会人员，请代表团像往常一样通过按下面前麦克风上的按钮来请求发言。所以，这些座位都是预先设置好的，请大家在会议进行过程中不要离开自己的座位，这样我们就能知道是谁要求发言。麦克风变为绿色时表示您请求发言；当您获得发言机会时，麦克风将变为红色，表示您开始发言。我们恳请各位在指定的座位上就座，这有助于信息技术系统更好地工作。关于口译和音频质量，请注意，我们的口译员在混合会议环境中工作更具挑战性。因此请尽量放慢语速。当然，这同样适用于会议室里的人员和远程连接的人员。请缓慢清晰地讲话，以优化音频质量。如果您是远程连接，请使用耳机并启用摄像头，以便会议室里的人可以看到您。如果代表们有书面发言，我们也强烈建议提前将发言稿发送至 interpretation@wipo.int。如有技术问题，请发送电子邮件至 e-meetings@wipo.int 或回复您收到的参会说明邮件。当然，如果任何口译员遇到音频质量问题，都可能不得不暂时停止口译，敬请谅解，我们会通知大家。非常感谢主席。

第 2 项 通过议程

9. 主席：谢谢奇特拉的通知。现在，让我们立即进入议程第 2 项通过议程。我想提醒各代表团，这是一次混合会议，我们有代表在线上参会。毫无疑问，正如各位在文件中看到的那样，为了便于审查和讨论各个项目，议程是按照以下高级别分组安排的：第一，审计与监督；第二，绩效和财务审查；第三，规划和预算编制；第四，提案；第五，选举本委员会主席团成员。因此，我想请大家就议程的通过发表评论意见。按照惯例，首先请各集团协调员发言。因此，如果你想就通过议程的问题发言，可以要求发言。看来没有代表要求发言。因此，计划和预算委员会通过了文件 WO/PBC/39/1Prov. 4 所载的议程。请将决定段落显示到屏幕上。议程通过。

10. 计划和预算委员会（PBC）通过了议程文件 WO/PBC/39/1 Prov. 4。

11. 主席：众所周知，秘书处已经向大家介绍了本周的临时时间表，我提出这个时间表是为了尽可能合理地分配时间。如果我们推进议程的速度快于原定时间表，我自然会将项目相应提前。如果在分配的时间内没有完成对某一特定议题的讨论，该项目将保持开放，任何未完成的讨论将在随后阶段进行。大家都知道，如果有必要，议程中仍有空间供我们就某些问题进行更深入的讨论。我们将以一般性发言开始今天的会议。稍后我将请大家发言。随后是关于审计与监督的第一个高级别分组下的实质性项目，首先是议程第 3 项，即独立咨询监督委员会（咨监委）的报告。我希望将集团协调员的一般性发言时间限制在 3 分钟，每个成员和观察员代表团的发言时间限制在 2 分钟。在每天会议结束时，我们将对所涉及的项目进行总结，并向诸位通报我们计划如何在下次会议上推进项目。我想把工作效率和会议的及时性摆在首位。因此，我们将像今天一样，在日内瓦时间每天上午 10:00 开始上午的会议，工作到下午 1:00 午休，然后在下午 3:00 继续工作，直到下午 6:00 会议结束。考虑到会议的混合性质和口译要求，我们将在下午 6:00 结束会议。如果代表团需要任何非正式会议，我将尽力满足不同时区与会者的要求。现在请各集团协调员和代表团作一般性发言。大家可以要求发言。

12. 日本：感谢主席，感谢总干事宣布本届会议开幕。非常感谢。主席先生，B 集团相信您将领导我们完成计划和预算委员会第三十九届会议的重要任务。我们向您保证，我们将建设性地参与本周的讨论。我们衷心感谢秘书处为本届会议所做的全面的文件准备和组织工作，特别是考虑到会议议程内容充实，涉及财务监督、审计机制和本组织未来发展战略规划等重要事项。本届会议将讨论对产权组织的有效运作和问责制至关重要的几个关键领域。审计与监督项目是良好治理的基石，其包括独立咨询监督委员会、外聘审计员和内部监督司的报告。我们赞赏地注意到对 2024 年度财务报表的正面审计意见，以及在落实监督建议方面取得的持续进展，在本报告所述期间，尚未落实的建议数量从 30 项减少到 23 项。我们欢迎建立产权组织离职后健康保险计划，认为这是根据《国际公共部门会计准则》（IPSAS）第 39 号的要求，确保为雇员福利负债提供可持续资金的正确一步。然而，我们认为这只是第一步，因为这还不够，还必须促使资金得到更有效的利用，并确定一系列控制长期负债的措施。关于拟议的 2026/27 年工作计划和预算，B 集团强调保持产权组织财务稳定的重要性。我们期待着就下一个两年期的战略优先事项和所需资源进行详细讨论。B 集团重视产权组织监督机制发挥的关键作用，包括外聘审计员、独立咨询监督委员会和内部监督司。这些机构提供了重要的问责制和透明度，增强了成员国对本组织治理的信心。B 集团致力于与所有代表团进行建设性接触，以取得积极成果，加强产权组织的机构效力和财务可持续性。随着讨论的进行，我们将在每个相关议程项目下提出详细的实质性评论意见。感谢大家。

13. 厄瓜多尔：总干事、主席、秘书处成员，厄瓜多尔代表团荣幸地代表拉丁美洲和加勒比国家集团（拉加集团）发言。主席，本集团衷心祝愿本届会议取得圆满成功。我们还对秘书处在编写指导我们审议的文件方面提供的支持表示感谢，我们还感谢关于人力资源和离职后健康保险计划的情况介绍会所做的宝贵贡献，这对我们各代表团特别有用。拉加集团重申其致力于积极、包容和建设性地参与本届会议各议程项目的讨论。我们认为本委员会的辩论和决定必须透明，并确保成员国优先事项的预算平衡。特别是，对拟议的 2026/27 年工作计划和预算的分析对本集团尤为重要。我们重视确保资源公平分配的预算方法，确保产权组织优先活动的连续性，尤其注重经济、社会和文化发展。我们的国家拥有丰富的文化遗产和生物多样性，是土著人民和当地社区的重要家园，我们深信，他们在本组织的讨论中发挥着重要作用。我们特别强调，必须拨出足够的

财力和人力资源，确保他们有效参与知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会（IGC）的工作。在这方面，拉加集团对产权组织自愿基金的现状深表关切。我们鼓励各代表团建设性地参与相关议程项目下的对话，并敦促成员国向 IGC 会议的自愿基金捐款。尤其令人担忧的是，缺乏必要的资源可能会妨碍在相关利益攸关方的有效参与下开展有意义的讨论。主席，拉加集团重申对您的领导能力和 PBC 的工作充满信心，我们重申致力于为取得圆满成功做出积极贡献。

14. 中国：中国代表团感谢秘书处为确保本届会议顺利召开所做的筹备工作。我们祝愿会议在您的领导下取得圆满成功。中方高度重视本周的议程项目。关于审计与监督，我们赞赏咨监委、监督司和外聘审计员在过去一年所做的大量工作以及提交的年度报告。中方始终认为，加强内外部监督和问责对保障良好治理和加强产权组织工作至关重要。我们将积极参与相关议程的讨论。关于拟议的 2026/27 年工作计划和预算，在上个月的 PBC 会议上，中方积极参与了讨论。我们赞赏所有各方在这一重要议程项目上表现出的建设性和专业态度，并感谢秘书处在先前讨论的基础上对提案进行了更新。拟议的工作计划和预算是本组织治理和运作的根本依据，值得成员国和秘书处在作出决定之前进行全面审查和修订。中方赞赏并期待秘书处提供信息和支持。中方高度重视扩大马德里体系和海牙体系的语言制度，以满足全球用户的需求，支持两体系和产权组织的长远发展。因此，在品牌和外观设计部门的预算中，应该在这方面提前做出安排。中方希望本次会议审议并通过有关联合提案。中方也将本着建设性的精神，继续与各方就其他预算问题进行讨论，共同致力于弥合分歧、达成共识。感谢。

15. 爱沙尼亚：非常感谢尊敬的总干事、尊敬的主席、尊敬的各位同事。爱沙尼亚很荣幸能代表中欧和波罗的海国家（CEBS）集团作开场发言。首先，请允许我衷心感谢您和副主席在 PBC 第三十八届会议期间的有效领导。我们相信，在您的继续指导下，第三十九届会议将取得圆满成功。你们可以信赖 CEBS 集团的全力支持和协作精神。我们还要感谢产权组织秘书处所做的筹备工作，特别是确保了高质量的文件，并在本届会议之前与产权组织成员国进行了接触。在本周举行的 PBC 会议上，CEBS 集团期待着在所提交的文件、报告和提案的基础上，开展富有成果、坦诚和建设性的讨论，这是我们工作的基础。我们感谢咨监委、监督司以及外聘审计员的报告，并期待着对这些报告进行详细讨论。CEBS 集团继续坚定地致力于包容且兼顾各方利益的人力资源管理。尽管如此，本地区在产权组织的代表性仍然严重不足。我们高度重视有效、及时地落实 2023 年通过的地域多样性行动计划。在此背景下，我们期待对人力资源年度报告进行实质性讨论，以便全面了解产权组织在实现更大地域平衡方面取得的最新进展。在第三十八届会议上，PBC 对拟议的 2026/27 年工作计划和预算进行了全面详细的初步审查，包括按部门、按附件和附录分析。因此，委员会同意对该文件进行几处修改，并承诺继续根据各成员的承诺和期望进一步修订和修改该文件。在本届 PBC 会议期间，CEBS 集团准备积极参与有关拟议的 2026/27 年工作计划和预算的讨论。关于拟议的 2026/27 年工作计划和预算，我们想再次重申，绝大多数 CEBS 成员继续对驻莫斯科办事处的运作表示关切。我们希望秘书处提供更详细的信息，介绍驻外办事处的活动和交付成果，这应成为我们在产权组织未来拟议的工作计划和预算框架内讨论的一部分。对 CEBS 集团来说，根据拟议的 2026/27 年工作计划和预算的具体规定来预先判断有关在海牙和马德里体系中引入新语言的讨论结果，仍然是有问题的。我们应允许相关工作组在完成有关工作后，再决定是否动用预算资源。与此同时，我们认识到在产权组织工作中促进使用多种语文的重要性。我们期待着在自愿基金有足够资金的前提下，就土著人民和当地社区的代表参与 IGC 工作的经费问题进行讨论，我们认为这是最好的解决办法。2026/27 两年期的 IGC 任务授权工作的顺利完成应成为我

们在这方面进行审议的基础。主席，考虑到我们即将迎来紧张工作的一周，请允许我再次向您保证，CEBS 集团将建设性和实质性地参与和支持本委员会的工作。感谢大家。

16. 巴基斯坦：感谢主席。巴基斯坦有幸代表亚洲及太平洋集团（亚太集团）作开场发言。首先，本集团对您指导本次会议表示信任。我们感谢总干事的开幕词，并赞扬秘书处及时编制和全面介绍了本届会议审议的文件。亚太集团强调产权组织监督框架至关重要。我们对独立咨询监督委员会、外聘审计员和内部监督司的宝贵贡献深表感谢。他们的工作提高了透明度，加强了问责制，并确保不断改进本组织的治理和绩效。我们鼓励秘书处继续及时有效地处理这些报告中提出的意见和建议。本集团重申坚定不移地支持产权组织面向发展的工作。我们强调，技术援助、能力建设和政策支持必须与 2030 年可持续发展议程和产权组织发展议程建议保持一致。这些努力对于增强发展中国家、最不发达国家和转型期国家利用知识产权制度的惠益促进包容性可持续发展至关重要。主席，我们赞赏为使拟议的 2026/27 年工作计划和预算与成员国概述的产权组织战略目标和优先事项保持一致而做出的努力。我们希望成员国能够就提案中尚未解决的关键问题找到共同点，并为提案的通过做出建设性的努力。亚太集团还原则上支持有必要将自愿基金投入运作，以便土著人民和当地社区能够定期和有意义地参与 IGC 的工作。除了主要依靠自愿基金外，我们还愿意讨论和考虑通过本组织的经常预算提供资金的方案。亚太集团仍然致力于与所有代表团进行建设性的接触，以找到解决这一问题的切实可行和基于共识的办法。最后，亚太集团重申其致力于所有利益攸关方之间的持续对话与合作。感谢。

17. 纳米比亚：主席、总干事、尊敬的各位代表，女士们、先生们，纳米比亚荣幸地代表非洲集团发言。首先，请允许我祝贺主席继续领导 PBC 的工作。我们还感谢秘书处提供的筹备文件及其为本次会议提供的支持。非洲集团高度重视 PBC 的工作，特别是在确保产权组织的资源与其促进兼顾各方利益且包容的国际知识产权制度的任务相一致方面。我们重申致力于建设性地参与讨论，以确保本组织的计划和财务规划反映所有成员的优先事项。本组织的计划工作必须继续优先考虑产权组织发展议程所载的发展层面。非洲集团强调技术援助、能力建设和加强非洲机构的重要性。我们呼吁为直接支持本地区成员国建设知识产权制度的计划增拨资源，以促进国家发展目标、推动创新和支持创意经济。我们还希望强调成果管理制框架保持透明度和包容性的重要性。预算决策必须始终立足于明确了解发展中国家和最不发达国家的需求和优先事项。此外，非洲集团支持努力加强本组织内使用多种语文，并确保产权组织在人员配置和服务提供方面的公平地域代表性。主席，随着我们本周讨论的推进，非洲集团将继续致力于开展合作，确保本届会议的成果能够加强产权组织作为一个反应迅速、以发展为导向的联合国机构的作用。我们期待着与所有代表团进行建设性的接触。感谢主席。

18. 印度尼西亚：感谢主席。印度尼西亚代表团赞同尊敬的巴基斯坦代表以亚太集团的名义所作的发言，并希望以本国代表的身份发表以下意见。首先，我国代表团要感谢邓总干事的发言，感谢主席以及秘书处为 PBC 所做的筹备工作。印方赞赏秘书处为本届会议编写全面的文件所做的努力。正如总干事早些时候所强调的，印方欢迎产权组织在执行其工作计划和预算时继续坚持透明、高效和遵守财务纪律。印方首先对产权组织发展加速基金的设立表示欢迎，认为这是朝着使知识产权制度更具包容性和以发展为导向迈出的重要一步。我们认为，该基金可以在解决能力差距和支持将知识产权纳入国家发展战略方面发挥关键作用，特别是在发展中国家和最不发达国家。我们鼓励该基金通过支持创新生态系统、促进知识和技术的获取以及增强创造者、企业家和当地社区的能力，为实现可持续发展目标做出有意义的贡献。在这方面，印方还强调确保为土著人民和当地社区参与产权组织进程提供专项和可预测资金的重要性。他们的直接参与对我们工作

的合法性和有效性至关重要，尤其是在我们推进 IGC 的谈判和促进包容性决策的过程中。我们欢迎内部审计员和外聘审计员的报告，并支持及时、透明地落实他们的建议。印方重申其对善治和监督的承诺，我们强调有必要根据产权组织发展议程，继续投资于发展合作和能力建设计划。印方期待与所有代表团进行建设性接触，确保 PBC 第三十九届会议的成果能够加强产权组织作为一个以发展为导向、以成员为驱动的组织的作用。感谢主席。

19. 伊朗伊斯兰共和国：感谢主席。首先，我们对您的干练领导表示信任，并对秘书处筹备本届会议表示感谢。我们还感谢总干事颇有见地的开幕词。我们赞同巴基斯坦代表代表亚太集团所作的发言。我们高度重视本届会议的议程，特别是提高透明度和加强问责制的产权组织监督框架。我们坚信，发展议程建议应被视为一个需要不断纳入产权组织所有活动和委员会（包括本委员会）主流的进程。我们期待本届委员会会议取得丰硕成果。我谨提请大家注意一个紧迫的问题。2025 年 6 月 13 日，以色列政权对伊朗发动了无端、非法和大规模的武装袭击。根据所有定义，这些行动都构成侵略行为，其目标是居民区、医院、民用基础设施和公共当局。以色列的武装袭击明显、蓄意、严重地违反了国际法，特别是国际人道主义法、国际人权法和《联合国宪章》方面。该政权长期以来对主权国家非法使用武力，有关情况均记录在案。其一再以平民、重要基础设施和保护地点为目标，反映出对《联合国宪章》所载原则的系统性蔑视。最近的这次武装袭击并非孤立事件。这是公然藐视国际法律秩序的一贯政策的一部分。袭击目标包括伊朗科学家、大学教授和创新者。他们是知识产权的创造者和持有人。以色列政权对创新者、教授和中小企业发动的有计划、有步骤的攻击不仅破坏了有形基础设施，而且破坏了他们的智力资本，从而侵蚀了全球创新的基础。这违反了《世界人权宣言》和《经济、社会及文化权利国际公约》承认的普遍原则，即个人有权参与科学进步并从中受益，有权保护自己的智力创造。这些非法和不人道的攻击是对《与贸易有关的知识产权协议》和《保护工业产权巴黎公约》所载全球知识产权框架的严重威胁。最后，伊方呼吁国际社会谴责这一侵略行为，并重申其对《联合国宪章》和国际法基本原则的承诺。感谢。

20. 主席：没有人再要求发言。因此，为了继续我们的工作，我要感谢各位的开场发言，现在我们有十分钟的短暂休息时间，在我们继续审议审计与监督议程项目之前，我们可以活动一下，喝杯咖啡。

第 3 项 独立咨询监督委员会（咨监委）的报告

21. 讨论依据文件 WO/PBC/39/2 进行。

22. 主席：各位早上好，又见面了。我们继续开始工作，我宣布议程第 3 项开始，即产权组织独立咨询监督委员会（咨监委）的报告，载于文件 WO/PBC/39/2。根据咨监委职责范围，该委员会向 PBC 提交关于其活动的书面报告。因此，我很高兴地看到，咨监委主席戴维·坎亚先生也来到主席台前，我想请他介绍这一议程项目。

23. 咨监委主席：感谢主席。尊敬的各位大使、阁下和代表，正如你们听到的，我叫戴维·坎亚。我是独立咨询监督委员会（咨监委）的现任主席。本委员会副主席卡姆利什·维卡姆西先生也将在下午出席会议。由于航班延误，他无法参加今天上午的会议。我将简要介绍咨监委的重要活动，咨监委的年度报告（参见文件 WO/PBC/39/2）对这些活动进行了描述。本委员会有七名成员，分别来自产权组织七个成员国集团。在本年度报告所涉期间，本委员会已全部组建完毕，按照其职权范围有效运作，并在每次会议结束时向成员国通报情况。本委员会是产权组织大会和 PBC 的附属机构，以独立专家顾问身份为这些机构服务。其职权范围包括与财务报告、风险管理

和内部控制、外部审计、内部监督和道德操守有关的职责。我将简要谈谈年度报告中提到的与这些职责有关的活动。在内部监督方面，本委员会审查了内部监督司（监督司）2024 年工作计划的执行情况，就该公司 2025 年工作计划提出了建议并予以认可。本委员会还审查了 6 份内部审计报告、4 份评价报告、1 份咨询报告、6 份评价前审查报告、2 份所涉管理问题报告和关于调查案件状况的定期更新，以及为提供内部监督办公室关于内部控制的总体意见而正在进行的准备工作的最新情况。本委员会还收到了关于内部审计办公室评价职能同行评审以及内部审计办公室内部审计和调查职能自我评价审查的最新情况，并注意到已经制定了行动计划，以落实这些审查提出的建议。本委员会欢迎并赞赏为调整内部审计办公室的活动方向以及使内部审计和调查职能与更好的做法保持一致而做出的努力。本委员会期待通过填补现有空缺来重建评价职能。关于外部审计，本委员会与新任外聘审计员、印度尼西亚共和国审计委员会讨论了产权组织 2024 年财务报表的规划和绩效审计问题。本委员会注意到，外聘审计员表示在完成审计过程中没有发现重大风险和问题。虽然咨监委目前的年度报告没有涉及，但我想补充的是，在咨监委最近结束的第七十七届会议期间，本委员会对外聘审计员就产权组织 2024 年财务报表的规范性和公允列报提出的无保留审计意见表示欢迎。本委员会还注意到外聘审计员长篇审计报告中提出的评论意见和建议。本委员会还对外聘审计员进行的彻底和高质量的审查表示赞赏。在财务报告方面，本委员会注意到本组织 2024 年财务报表所反映的财务状况和结果。本委员会就投资评价、负债估算、财务报表的改进以及 IPSAS 新会计准则的使用和适当性进行了广泛讨论。本委员会还欢迎执行独立审计与监督委员会的建议，即通过纳入独立的外部成员来审查和加强投资咨询委员会的运作。本委员会注意到财务报表的质量很高，符合相关的会计和报告标准。本委员会还获悉，财务报表将披露一个资产负债表后事件，该事件涉及建立一个单独实体，作为多雇主计划，为产权组织和 UPOV 将参与的雇员福利负债提供资金。在风险管理和内部控制方面，本委员会审查了有关风险管理和内部控制的最新情况，其中涉及多个领域，包括网络安全和信息保证、采购、反欺诈活动的有效性、数据治理和人力资源管理。本委员会还讨论了产权组织的风险热图及其相关风险应对措施，并听取了关于经修订的风险管理政策、风险偏好声明和风险管理小组职权范围的简要介绍。本委员会还得到保证，本组织正在使用众所周知和普遍接受的内部控制和风险管理框架。本委员会还审查了实施新的企业资源规划（ERP）系统的各种最新情况。本委员会注意到，实施工作正在按照既定时间表推进，并讨论了一些问题，包括需要制定一项全面的总计划，其中包括时间表、定期更新和风险评估以及可预见的缓解行动计划。本委员会期待收到关于项目后续阶段的进一步情况通报。关于监督建议的落实情况，委员会跟踪了解了监督司、外聘审计员和联合检查组所提建议的落实情况。本委员会注意到，与早期相比，监督司待落实建议的平均逾期有所改善，待落实建议数量大幅减少。本委员会对继续重视和致力于落实这些建议表示欢迎。关于道德操守办公室，委员会审查了 2024 年道德操守办公室工作计划的执行情况，并就 2025 年工作计划提出了建议。本委员会还注意到，临时首席道德操守官与新任首席道德操守官顺利交接，道德操守办公室收到大量咨询请求，涉及外部活动、报复和/或打击报复、行为标准和其他道德操守事项。本委员会还注意到，道德操守办公室 2025 年工作计划包括审查外部活动政策、财务披露和利益申报以及道德操守办公室的职权范围。本委员会赞赏道德操守办公室做出的贡献，并对其切实有效的运作表示欢迎。关于监察员办公室，本委员会在每届会议期间都会见了临时监察员，并审查了其活动的最新情况。本委员会注意到对监察员服务的需求增加，讨论了填补空缺职位的安排，并认为需要按照联合国系统的基准为该职能投入足够的时间。本委员会支持监察员编写和在线发布年度报告的举措，并注意到监察员办公室继续与其他有关组织实体协商，在非正式冲突解决过程中有效运作。我谨代表独立咨询监督委员会向总干事和秘书处工作人员表示感谢，感谢他们在我们执行任务时

给予的大力支持与合作。我还要感谢本委员会的各位同事，感谢他们无偿为本委员会的工作做出的奉献和承诺。这些同事包括委员会副主席卡姆利什·维卡姆西先生，赫尔曼·德菲特先生、管健先生、鲁子龙先生、贝尔·克庞先生和伊戈尔斯·卢德博尔日斯先生。我还要感谢弗雷德里克·安东尼·塞缪尔斯先生协助委员会处理所有行政事务，并感谢外聘审计员向委员会提供的信息和给予的合作。我感谢各位，并随时准备回答各位可能提出的任何问题。

24. 主席：感谢坎亚先生的发言。我想请感兴趣的集团协调员和代表团发言，向咨监委主席提出问题，充分利用坎亚先生与我们在一起的机会。

25. 日本：感谢主席。我代表 B 集团感谢咨监委在文件 W0/PBC/39/2 中提交的全面报告，并赞扬其在报告所涉期间对产权组织治理工作的严格监督。我们承认咨监委在保障产权组织财务制度的完整性、风险管理框架和业务透明度方面发挥了关键作用，已完成的 66 项审计建议和待解决建议减少到 23 项就是证明，与 2022 年的 97 项相比有了明显改善。我们满意地注意到，咨监委重点关注网络安全成熟度，产权组织的评估排在“4 级 - 量化管理”和“5 级 - 优化”之间，与 ISO 27001 标准保持一致。这一进展凸显了产权组织对保护敏感知识产权数据这一全球创新生态系统基石的承诺。另外，对企业资源规划系统实施的有效监督和对投资组合增长的监督，也体现了强有力的财务管理。此外，B 集团赞赏咨监委在考虑产权组织内部与人工智能有关的问题，包括风险管理以及各项举措的内部实施和部署。我们欢迎成立特别工作组来解决人工智能问题，并强调其运作必须透明。最后，B 集团欢迎明确咨监委是否认为其职权范围需要根据产权组织与联合国监察员办公室的安排进行更新。虽然我们赞赏通过这种安排提高了效率，但对监察员服务的需求也在增加，因此，B 集团请咨监委就从内部职能过渡到这一服务方面的任何关切进行交流。最后，B 集团重申支持咨监委的任务。我们期待着未来有关产权组织治理监督的报告。感谢主席。

26. 爱沙尼亚：非常感谢主席。CEBS 集团感谢咨监委成员在报告中提供的所有信息。我们赞赏该委员会与产权组织成员进行公开、透明和定期的对话，尤其是在季度会议之后举行的所有情况介绍会上。本报告以全面和便于阅读的方式，概述了 2024 年 3 月 23 日至 2025 年 3 月 28 日期间与产权组织业务和管理有关的最重要事项。总体而言，CEBS 集团肯定咨监委和监督司与秘书处处在审查和讨论与内部和外部监督和审计、财务报告、风险管理和评价报告有关的事项方面的密切合作。我们注意到秘书处对该委员会所作贡献的总体赞赏，我们完全同意咨监委在协助大会和 PBC 履行其监督职责方面发挥着至关重要的作用。与此同时，我们注意到秘书处对某些监督活动和委员会议程项目安排的重复表示关切。我们相信这些问题将得到妥善解决，我们也相信计划于 2025 年开展的外部评估工作将进一步支持咨监委的有效工作。本集团感谢委员会在审查联合国评价小组对产权组织评价职能的首次同行评审方面所做的工作。委员会先前指出的评价职能表现不佳的问题仍然令人关切。因此，我们欢迎制定一项管理行动计划来解决这一问题。我们非常重视委员会与即将上任的外聘审计员就其业务活动和审计规划进行对话和举行会议，因为这有助于确保与即将离任的外聘审计员顺利交接。同样，我们注意到委员会在网络安全管理、反欺诈系统、数据管理以及实施新的企业资源规划系统方面所做的工作。CEBS 集团感谢咨监委提供有关道德操守职能部门活动的最新信息。我们注意到临时首席道德操守官与新任首席道德操守干事之间顺利交接得到了保证。此外，我们感谢委员会概述其与该办公室的密切合作情况以及在该领域进行的审查。最后，我们感谢委员会提供人力资源管理方面的最新情况。不过，我们集团重申，我们认为将与有效实施地理多样性行动计划（GDAP）有关的事项以及因退休周期或零增长战略等重大发展而可能对本组织的组织结构产生的影响纳入咨监委未来的工作具有重要价值。在这种情况下，CEBS 集团希望对招聘程序有更深入的了解，并确保内部和外部候选人之间的适当平衡，以及短期

合同招聘与长期职业专业人员招聘之间的平衡。这个问题对 CEBS 成员尤为重要，因为他们一直属于在产权组织人员中代表人数不足的集团。我们再次感谢咨监委成员所做的宝贵工作。感谢大家。

27. 中国：中方赞赏咨监委提交年度报告，并感谢咨监委主席的介绍。我们也祝贺您和咨监委副主席就职。我们对咨监委在过去一年里的辛勤工作和取得的成就表示赞赏。中方赞赏地注意到咨监委与总干事、秘书处、内审司和外聘审计员的密切合作，并在审计、监督和财务等领域提出了许多专家建议，有效地履行了其职责。其任务完成得比较成功。中方赞赏地注意到，咨监委审查了秘书处在产权组织网络安全、采购、投资和知识产权与人工智能等关键领域的报告。中方认为，咨监委作为支持产权组织大会和 PBC 履行监督职能的独立专家机构，可以在这些关键领域发挥更大的作用，为本组织的有效运作和未来发展做出贡献。最后，中方期待继续与咨监委开展合作，跟进落实咨监委建议，完善相关治理机制，共同推进本组织的健康发展。感谢。

28. 俄罗斯联邦：感谢主席。大家上午好。我们要感谢委员会编写了这份咨监委报告，并在过去一年中与成员国保持了传统上的高度合作。我们要感谢咨监委对采购和反欺诈活动问题的特别关注，我们相信未来这种关注将保持在同一水平上。鉴于咨监委在审查评价倡议方面的积极立场，我们相信咨监委将参与产权组织在这一领域的审查进程。我们还赞同咨监委的意见，即有必要在人力资源管理部门引入关键绩效指标，咨监委报告第 66 段提到了这一点。当联合国系统内部正在讨论联合国 80 周年的改革举措时，秘书处对咨监委专业知识的需求空前高涨。我们相信，委员会将参与有关联合国 80 周年适用于产权组织工作的任何讨论。我们呼吁秘书处充分及时地考虑咨监委的评论意见和提案。

29. 埃及：埃及代表团向您表示最良好的祝愿，我们相信您能够干练地领导本委员会。埃及代表团感谢产权组织独立咨询监督委员会和戴维·坎亚先生介绍咨监委年度报告，该报告全面概述了重要的内部和外部监督与审计活动，以及产权组织的财务报表、风险管理和内部控制。我国代表团重视咨监委为履行其职责所开展的工作，并承认其作为独立专家咨询机构在支持产权组织大会和计划和预算委员会履行监督职责方面所发挥的重要作用。我们赞扬报告中对内部监督办公室内部监督工作计划和活动的执行情况进行的透彻分析，我们欢迎对内部审计和内部调查职能符合国际标准的评估。我们还欢迎报告中强调的进展和发展，以及包括引入新的企业资源规划系统、加强网络安全措施、道德治理和落实监督建议在内的关键领域。在这方面，埃及代表团希望进一步了解咨监委关于更新产权组织投资政策的建议，包括审议投资目标和考虑到金融市场条件和经济前景的相应绩效目标。最后，埃及代表团与委员会一道，对总干事、秘书处和外聘审计员与委员会的建设性接触与合作表示感谢。感谢主席。

30. 墨西哥：感谢主席。我们要感谢咨监委的报告及其在过去一年中开展的宝贵工作，以及其干预和与成员国的互动。我们有两个问题，一个向委员会提出，另一个向秘书处提出。关于调查问题，委员会是否可以就如何改进那些可能对本组织造成危害的反复恶意告发案件的程序提出一些建议？秘书处能否告诉我们，与联合国监察员办公室和调解部门的协议是否已经生效？还请秘书处确保委员会的建议得到落实。

31. 加拿大：感谢主席。加方很高兴审查咨监委报告，并注意到其在报告所述期间取得的实质性成就。加方注意到咨监委密切关注会计政策和准则变化的实施情况。关于精算师在确定离职后健康保险负债时所使用的假设问题，加方强调报告第 36 段提到了与该问题有关的极端敏感性。在咨监委看来，精算师使用的假设是否是成员国应加强监督的领域，或者在咨监委看来，目前的咨

询和监督结构是否足够。加方对咨监委审议产权组织热图上与地缘政治风险，投资价值下降，战略性人工智能机遇，人工智能数据完整性、隐私与治理有关的十大风险表示感兴趣。更令人鼓舞的是，监督司司长表示，风险评估的结果正在用于审计规划。加方赞扬产权组织认识到数据的战略重要性，并注意到任命了一名首席数据官和制定了一项全企业数据治理战略。我们赞同委员会的观点，即鉴于数据治理在透明度、问责制和决策方面的作用，数据治理应得到高度重视。加方还支持将这一战略与包括企业资源规划现代化和网络安全改革在内的更广泛举措相结合。在网络安全管理方面，加方对咨监委的评估表示赞赏，即产权组织已经实施了符合行业最佳做法的安全措施，并将继续监测此事。感谢大家。

32. 主席：感谢你们的发言。有代表向委员会主席和秘书处提出了一些问题和意见。我首先请坎亚先生发言，然后我要说的是，秘书处需要一点时间来整理对各代表团所提问题的一些答复。我们可能要休息几分钟，随后他们再回答。主席坎亚先生，请您发言回答各代表团提出的问题。

33. 咨监委主席：感谢主席。非常感谢所有代表团提出的评论意见和问题。我将努力回答这些问题或我认为是问题的问题，首先是日本代表团提出的问题。我想有个问题需要探讨一下，即咨监委的职权范围是否需要更新？我认为目前不需要，但我们一直在根据我们正在开展的工作审查我们的职权范围。每当我们确实需要更新职权范围时，我们都会回到这个机构和其他机构来更新。目前，我们认为我们的工作没有问题，但我们将继续监测。还有一个关于监察员服务的问题。我们需要分享委员会的所有关切。目前我们的主要关切是该职位有了一位临时负责人，这种安排已经持续了一段时间，而这位临时负责人也一直在履行职责，目前正在解决这一问题。因此，我们的关切是需要解决这个问题，以便有一位长期正式人员担任该职位。我知道这个问题也向秘书处提出过。因此，秘书处将就与联合国达成协议的现状作出回应，但这是目前的主要关切。我们已经提出了这个问题，并且与管理层讨论了是否有必要确保这种临时安排不再持续下去，而要改为更稳定的安排。爱沙尼亚代表就 2024 年外部评估中的一些项目、议程项目的时间安排和背景文件提出了一些问题。这些都是委员会一直在处理并与秘书处讨论的领域，以确保背景文件包含委员会开展工作所需的信息，以及时间安排，确保没有不必要的重复内容。因此，自评估完成以来，我们一直在这些领域开展工作。我认为，正如您所指出的，在 2025 年的评估中，我们的计划是对委员会的工作进行外部评评价，以便评价能够突出委员会需要改进的领域，我们正在进行这项工作。目前有一个由委员会其他成员进行同行评审的机制。这是一个新的安排，希望我们今年能让它发挥作用，并就我们可以改进的方面提供良好的信息。至于评价职能，我认为有人对已查明的绩效不佳提出了评论意见。有一个行动计划。目前正在跟进。目前正在招聘，以确保该职能部门人员配备齐全，目前所有这些工作都在进行中。关于咨监委应在人力资源问题上花更多时间的评论意见，我们已开始调整我们的计划，在人力资源问题上花更多时间，因为我们也从其他代表团收到了这一评论意见，我们将以通常的方式向你们报告。关于俄罗斯联邦对委员会在采购和反欺诈活动方面所做工作的评论，我可以确认，我们将继续开展反欺诈活动方面的工作。如大家所知，该领域现已成为委员会职权范围的一部分，我们正在接收有关反欺诈活动的最新信息。我们正在研究采购等领域。我们还讨论了存在欺诈风险的其他领域。外部专家也对反欺诈事项进行了外部评估，我们正在对这些评估进行审查。我们将继续向你们提供该领域出现的所有问题的最新情况。关于埃及代表团就继续开展投资政策和投资财务目标等方面的工作提出的评论意见，我只想确认，委员会每届会议都会涉及这一领域。我们审查投资报告，与秘书处讨论投资政策、当前环境、可能进行的变革以及委员会的作用和治理安排。我们非常关注这一领域，并将继续在我们的报告中为大家提供详细信息。墨西哥代表提出了一个问题，即我们是否可以分

享关于改进重复和无意义案件程序的建议。委员会经常讨论如何处理重复和琐碎的案件，我认为报告提到了我们进行的一次这样的讨论，包括与法律顾问的讨论，这些讨论是为了看看是否有可以加强的方面。目前，委员会的结论是现行安排运行良好。这些安排涵盖了所有需要涵盖的问题，而任何重复和无意义的问题，目前委员会都确保按规定处理。对所有这些事项进行初步评价，然后根据评价结果确定进一步的行动。目前，我们没有任何建议，但我们将继续评估现有的程序，并与秘书处讨论可以做出的改进。加拿大代表就精算师所作的离职后健康保险假设提出了一个问题。我们同意，任何微小的变化都可能影响离职后健康保险的负债，咨监委和外聘审计员都在关注这一问题。外聘审计员审查假设，我知道本组织有一位精算师来决定假设，外聘审计员在审查时也会审查这些假设，因为他们需要做财务报表方面的工作。我们也会向他们核实是否在使用自己的精算师，因为外聘审计员有时会让自己的精算师来审查内部精算师的工作。目前他们很放心，没有使用精算师，但谁知道将来是否会发生巨大变化，他们可能会决定使用自己的精算师，而我们自己会对其进行审查，有时会详细询问并查看细节。因此，我们认为目前已经对这些假设进行了充分的监督，未来也将继续进行监督。因此，非常感谢你们提出的问题和评论意见，希望我的回答能让大家满意。感谢大家。

34. 主席：非常感谢坎亚先生。是的，我认为您已经对各代表团的评论意见作出了全面的答复。正如我们刚才所说的，实际上我们现在不需要休息，因为秘书处已经准备好作出回应，我请巴尔比耶女士代表秘书处发言。非常感谢主席。

35. 秘书处：关于我们与联合国监察员和调解事务办公室（UNOMS）的协议情况，我确认已经签署了谅解备忘录。这是国际电信联盟（国际电联）、联合国监察员和调解事务办公室和产权组织之间的三方协议。监察员的招聘工作目前正在进行中，但最初由于联合国秘书处需要核实已签署协议的某些内容而略有延迟，不过资金已经得到确认。我想告诉大家的是，招聘过程的第一部分主要是由联合国监察员和调解事务办公室从技术角度确定合适的候选人。国际电联、产权组织——人力资源部门以及两个机构的工作人员代表大会——现在和将来都会参与面试过程的最后阶段。我还想确认，秘书长已将这一进展视为在联合国 80 周年倡议范围内开展高效合作的一个范例。值得注意的是，这一倡议在整个联合国系统中的能见度更高。关于日本代表团代表 B 集团提出的有关监察员服务需求增加的一些问题，我想再次确认，根据我们所做的基准分析，除产权组织外，没有任何联合国机构的资源分配与人口比例更高。在联合国系统的专门机构中，大多数没有专门的监察员服务。因此，从这个意义上说，我们很幸运能够得到充分的支持。当然，我不一定会把这种情况说成是缺乏资源。我们现在所观察到的，也反映在咨监委关于道德操守办公室所提供服务的报告中的情况是，我们已经通过非正式先行的方法大力推动提高认识。道德操守办公室、监察员、工作人员顾问、人力资源业务合作伙伴、医务室、内部监督司（监督司）和法律顾问等利益攸关方加强合作，共同提高对联络人的认识，确保为雇员提供更好的服务。这也意味着道德操守办公室和监察员都在部门会议等场合与雇员进行了联络。在这种情况下，联络人增多也就不足为奇了。我并不认为这是一种消极现象——事实上，从产权组织的角度来看，这是一种积极的发展，表明我们正在更加积极主动地与雇员联络。我希望这能解答疑问。感谢大家。

36. 主席：感谢巴尔比耶女士代表秘书处所作的发言。我认为两位发言者都作了相当全面的回答，如果有代表团希望提出任何后续问题，也是可以的。似乎没有代表希望提出问题。因此，我提出以下决定段落，以完成委员会关于本议程项目的工作。请秘书处将建议的决定段落显示在屏幕上。就是这样。请允许我宣读一下。决定通过。

37. 计划和预算委员会（PBC）建议产权组织大会注意“产权组织独立咨询监督委员会（咨监委）的报告”（文件 W0/PBC/39/2）。

第 4 项 产权组织独立咨询监督委员会（咨监委）遴选小组的报告

38. 讨论依据文件 W0/PBC/39/3 进行。

39. 主席：下面进行议程第 4 项，产权组织咨监委遴选小组的报告，文件 W0/PBC/39/3。根据产权组织《财务条例与细则》附件三咨监委职权范围，第 5（a）段规定咨监委委员的轮换机制如下：（a）咨监委所有成员提名的任期为三年，可连任一次。咨监委任何成员的任期均不可累计超过 6 年。可以回顾一下，根据产权组织《财务条例与细则》附件四所载的成员国在 2021 年批准的机制，遴选小组将向 PBC 推荐咨监委的新候选人供其批准。2026 年 1 月 31 日，咨监委的两名成员任期届满。他们是来自 B 集团的贝尔·克庞先生，以及来自 CEBS 集团的伊戈尔斯·卢德博尔日斯先生。负责招聘两名咨监委新委员的遴选小组由七名成员组成，产权组织七个成员国集团各出一名，保罗·贝克尔斯大使阁下担任主席，蓬皮恩·苏康塔瓦尼特女士担任副主席，成员还包括安东尼·马森格先生、伊万·塔鲁京先生、安娜·巴尔巴扎克女士、姚越先生和巴勃罗·塔亚德先生。法律顾问办公室行政法副法律顾问阿伦迪纳·科佩女士被产权组织秘书处指定为小组秘书。我想请遴选小组主席保罗·贝克尔斯大使阁下介绍咨监委遴选小组的报告。

40. 咨监委遴选小组主席：非常感谢主席。上午好。各位阁下，尊敬的各位代表。很高兴见到你们。首先，我要感谢遴选小组的成员，其中有几位就在会议厅里，还要感谢遴选小组的秘书阿伦迪纳·科佩女士以及威金斯女士，他们在这一重要过程中为我们提供了帮助。正如各位成员国所知，咨监委有两名成员需要更换，主席刚才已经宣布了，一名来自 CEBS，另一名来自 B 集团，报告中称之为优先集团。整个遴选过程是根据产权组织大会在 2021 年 10 月第六十二届会议上通过的《财务条例与细则》附件四规定的遴选程序进行的。这一过程最终形成了参考文件 W0/PBC/39/3 的报告，其中载有遴选小组的建议。在强调该过程的主要内容之前，我想强调的是，该过程是由成员国推动的。报告本身详细描述了这一相当缜密的过程，但我想强调以下内容。共收到 111 份申请，其中 58 份符合资格要求。符合条件的申请被转交给咨监委，进行排名评估，候选人的姓名和国籍被隐藏起来。然后，咨监委使用由遴选小组编制的汇总评价表对候选人进行排名，并就此咨询了咨监委。咨监委将其评估结果发给遴选小组，随后恢复了候选人姓名和国籍。遴选小组审议了咨监委的排名评估，并确定了一份可进入面试环节的 10 名候选人的短名单。10 次面试都是通过视频会议进行的。遴选小组提出了一些与纸质申请书无法评估的领域有关的问题。我很高兴地向大家报告，本小组对两个优先集团中每个集团的最佳候选人的评价都是一致的。在整个择优录取过程中，本小组认识到，专业知识以及地域分配、轮换和性别平衡应成为遴选工作的指导原则。推荐了一名女性和一名男性候选人，反映了本招聘周期的性别平衡。本小组注意到，鉴于咨监委的其余五名成员均为男性，即使小组推荐了两名女性候选人，在这一轮招聘中也不可能实现咨监委的总体性别平衡。下一轮招聘将为实现性别平衡提供更多机会，因为届时将填补 5 个空缺。遴选小组向 PBC 推荐来自上述两个优先集团的两名候选人。报告中附有简历摘要。我想强调的是，这一过程是彻底和公平的，有一个很好的申请人库，如前所述，咨监委也参与其中。考虑到咨监委职位所需技能和经验的总体构成，结果代表了最合适的候选人。主席，我现在请大家发言。感谢大家。

41. 主席：大使先生，非常感谢您的发言，您的发言反映了报告的内容和小组的工作情况。我希望就大使刚才的文件或口头报告发表评论意见的代表团发言。大家都可以发言。

42. 日本：感谢主席。B 集团感谢贝克尔斯大使今天的发言和担任咨监委遴选小组主席，并感谢小组所有成员和产权组织秘书处关于咨监委新成员遴选程序的报告，即文件 WO/PBC/39/3。我们对整个过程中表现出的法律性和透明度表示赞赏，这符合本集团优先考虑的问责和公平原则。首先，我们满意地注意到，遴选过程采用了择优录取的方法。小组遵守与咨监委和秘书处协商制定的汇总评价表，确保对候选人的技术专长、道德价值观和对集体技能的贡献进行系统评估。对 111 份申请进行了筛选，其中包括来自优先集团的 58 名合格候选人，这体现了对确定高素质人才的坚定承诺。我们强调保持咨监委独立性完整性的重要性。匿名评价阶段、外部顾问的参与和严格的利益冲突声明为减少偏见开创了一个强有力的先例。B 集团鼓励秘书处在以后的周期中始终如一地采用这些做法。总之，B 集团同意批准遴选小组的建议，并期待咨监委继续发挥效用。感谢大家。

43. 爱沙尼亚：非常感谢，非常感谢您的全面介绍。CEBS 集团感谢产权组织咨监委遴选小组的报告，该报告全面阐述了来自 CEBS 集团和 B 集团的新成员的遴选过程。根据入选候选人的情况和经验，我们相信他们拥有适当的技能和专业知识组合，能够为咨监委的工作做出有意义的贡献。我们衷心祝愿他们成功履行新的职责。

44. 俄罗斯联邦：感谢主席。我们感谢遴选小组主席、荷兰王国常驻代表保罗·贝克尔斯先生所作的介绍，并感谢遴选小组开展的工作和编写的详细报告，报告证明了遴选过程中应有的透明度和问责制。我们坚信，候选人的高能力是咨监委遴选的主要标准。我们希望推荐任命的专家能够完成交给他们的任务。有了上一次遴选的经验，我们认为未来有必要开展更有针对性的宣传活动，以吸引足够数量的来自不同地区的高水平候选人。感谢大家。

45. 中国：感谢主席。中方感谢咨监委遴选小组在遴选候选人方面所做的工作和专业细致的工作。我们感谢大使介绍了遴选报告。我们也感谢秘书处为此提供的支持。中方感谢即将离任的咨监委成员多年来为产权组织的良好治理和有效监督所做的大量专业和独立的工作。我们欢迎两位新成员的加入。中方将继续支持咨监委的独立监督咨询工作。非常感谢。

46. 加拿大：加方希望对咨监委遴选小组就其从优先集团中遴选咨监委新成员的严格择优程序所做的详细而透明的报告表示赞赏。我们注意到符合资格要求的候选人数量很多，认为这反映了产权组织在空缺通知的外联工作中采取了有效的方法。我们感谢产权组织秘书处提供支持，协助编辑和删除某些身份识别信息，以减少遴选过程中有意识和无意识的偏见。我们承认并赞赏小组在咨监委性别均等方面所做的努力和考虑。不过，我们注意到小组成员对每个优先集团中最佳候选人的看法是一致的。最后，加方欢迎阿塔纳索娃女士和萨梅尔斯先生履新。

47. 主席：感谢各位对遴选小组工作的积极评价。我们有一个决定草案段落要审议，现在就在屏幕上。产权组织独立咨询监督委员会（咨监委）遴选小组的报告，文件 WO/PBC/37/3。我看到没有人要求发言。决定通过。感谢大使就本议程项目来到主席台。作为主席，请允许我向咨监委的两位新成员表示祝贺，我相信他们一定会出色地完成工作。

48. 计划和预算委员会（PBC）批准了遴选小组报告（文件 WO/PBC/39/3 附件）第 30 段中所载的遴选小组关于遴选产权组织独立咨询监督委员会（咨监委）两名新成员的建议。

第 5 项 外聘审计员的报告

49. 讨论依据文件 WO/PBC/39/4 进行。

50. 主席：下面进行议程第 5 项，外聘审计员的报告，文件 WO/PBC/39/4。根据产权组织《财务条例与细则》第 6.12 条规定，“外聘审计员关于年度财务报表的报告，连同其他审计报告，应根据大会、产权组织其他成员国大会和联盟大会指示，连同经审计的年度财务报表，通过计划和预算委员会转交大会、产权组织其他成员国大会和联盟大会。”印度尼西亚共和国审计委员会副主席布迪·普里约诺先生和产权组织审计负责人巴赫蒂亚尔·阿里夫博士是产权组织新任外聘审计员。我现在请审计委员会副主席普里约诺先生介绍本议程项目。

51. 外聘审计员：感谢主席。计划和预算委员会主席阁下、尊敬的委员会成员、产权组织总干事，各位阁下、各位代表，女士们、先生们，下午好，感谢你们出席会议。我很荣幸能在 PBC 会议上介绍 2024 年产权组织的审计结果。我要感谢各位的热烈欢迎和对我们作为产权组织外聘审计员工作的支持。请允许我自我介绍一下。我是印度尼西亚共和国审计委员会副主席布迪·普里约诺，今天陪同我的是负责产权组织审计工作的审计员巴赫蒂亚尔·阿里夫先生。我们很高兴地报告，我们与管理层的建设性合作为改善产权组织的治理和问责制做出了宝贵贡献。主席、尊敬的各位成员，女士们、先生们，在今天的发言中，我将主要谈三个方面。首先是财务审计结果。然后，我要介绍绩效审计的结果。最后，我将简要概述上一年度外聘审计员建议的落实情况。主席、尊敬的各位委员，女士们、先生们，财务审计的目的是根据《国际公共部门会计准则》（IPSAS）和本组织的《财务条例》，为本组织提供独立、合理的保证，确保财务报表不存在因欺诈或错误而造成的重大错报。审计工作按照《国际审计准则》和《最高审计机关国际准则》进行。经过审计，我们得出结论认为，产权组织 2024 年财务报表在所有重大方面都按照《国际公共部门会计准则》（IPSAS）和产权组织《财务条例》公允地反映了本组织的财务状况。我们还高兴地确认，本组织保持了充足的储备金，以支持其持续运作。在财务审计中，审计委员会重点关注三个关键领域：企业资源规划（ERP）在财务报告中的使用、马德里体系收费的会计政策以及离职后健康保险（ASHI）的管理。印尼审计委注意到，尽管行政一体化管理系统（AIMS）具有自动合并功能，但本组织在编制财务报表时使用的是单独的电子表格和试算表。因此，我们建议优化财务报告系统并使其自动化，以提高效率和可靠性。关于马德里体系收费，我们发现现行的会计政策需要改进。我们建议加强这方面的会计框架，以确保更加清晰和一致。此外，我们注意到存在未解决的商标存款问题，管理层应予以解决。关于离职后健康保险，我们注意到本组织打算建立一个单独的实体，为未来的离职后健康保险提供资金。我们确认财务报表适当披露了这一举措的影响。绩效审计是按照《最高审计机关国际标准》进行的。我们的目标是评估管理层在改进本组织对利益攸关方的服务方面的成效，涉及本组织 2022-2026 年中期战略计划（MTSP）的支柱 1 和支柱 2。我们的结论是，产权组织在审计期间有效地管理了其计划和活动的规划、监督和评价，特别是 2022-2026 年中期战略计划的支柱 1 和支柱 2。在审计过程中，我们发现了进一步提高业务效率的机会。为加强绩效衡量，我们建议完善产权组织关键绩效指标（KPI）的制定，以反映注重成果的结果，并确保所有相关部门做出贡献。此外，我们建议扩大出版物的机器翻译，以提高可获取性和效率，并支持产权组织的多语种交流工作。最后，我们建议改进调查程序，以加强利益攸关方的反馈，从而更好地改进服务和进行更有力的关键绩效指标评价。关于往年建议的落实率，我们承认，截至 2025 年 3 月，本组织已成功落实了 2018 年至 2023 年期间约 91% 的往年审计建议。这一成就是本组织致力于改善治理和管理的一个积极迹象。我注意到，上一任审计员提出的与房地产战略和可持续性报告有关的三项建议尚待管理层落实。关于待落实建议，我们获悉，在 PBC 第三十八届会议期间，管理层发布了一项房地产战略以落实两项待落实的审计建议。我们对此表示赞赏，并将在下一次合作中加以考虑。主席、尊敬的各位委员，女士们、先生们，自被任命为本组织外聘审计员以来，我们始终致力于提供最佳服务，并在审计过程中采取体现我们的

独立性、正直性和客观性的方法。我对本组织管理层的专业精神和能力表示赞赏和感谢，在审计期间提供了支持，正是因此才使我们的审计工作得以顺利完成。我谨代表印度尼西亚共和国审计委员会衷心感谢委员会任命我们为贵方的外聘审计员，并感谢我们有机会为支持实现本组织的目标做出积极贡献。我还要感谢前任外聘审计员联合王国国家审计署为有效的审计交接提供了便利，使我们能够顺利开展初步审计工作。感谢大家。

52. 日本：感谢主席。B 集团感谢印度尼西亚共和国审计委员会提交关于产权组织 2024 年财务报表和绩效审计的全面报告文件 W0/PBC/39/4。我们赞扬秘书处的合作和对建议的回应。请允许我强调与我们的优先事项相一致的主要意见。关于财务管理和盈余分配，我们欢迎无保留的审计意见，确认产权组织遵守了《国际公共部门会计准则》，财务状况良好。6,634 万瑞郎的营业盈余和 1.4007 亿瑞郎的盈余总额反映了审慎的财务管理。B 集团支持外聘审计员的建议 1，即优化行政一体化管理系统，实现财务报告自动化。虽然产权组织手工合并试算表的做法已经得到确认，但随着交易量的增长，利用行政一体化管理系统的全部功能对于减少错误和提高透明度至关重要。我们敦促秘书处优先考虑这一现代化工作。关于绩效审计和战略改进，B 集团强烈赞同建议 6，即扩大产权组织翻译非联合国语文的规模。音频多语种访问可以加快产权组织材料的提供，改善利益攸关方的参与，尤其是对中小企业、创作者、初创企业和年轻人而言。我们敦促秘书处如建议 8 所述，通过人工智能驱动的工具和利益攸关方激励措施来解决调查答复率低的问题。随着产权组织继续发展以客户为中心的服务，必须提高调查答复率，积极倾听客户的声音。这将使本组织能够更好地确定不断变化的需求，并根据用户的期望不断改进服务。B 集团认可产权组织外聘审计员提出的 2018-2023 年建议的落实率为 91.2%。总之，虽然产权组织的财务复原力和业务效率依然强劲，但行政一体化管理系统和多语种服务等系统升级是保持全球领导地位的当务之急。B 集团随时准备支持这些改革。感谢主席。

53. 中国：中方对印尼审计委在过去一年中以独立、高效和专业的方式开展工作，并编写和发布其首份年度报告表示赞赏。中方对产权组织外部审计建议的落实情况基本满意。我们注意到，外聘审计员就本组织的财务和业务绩效提出了八项建议，并对四个部门进行了绩效抽样审计，其中包括树立尊重知识产权风尚司。我们认为这些建议非常及时且十分重要。我们希望秘书处能够积极落实。中方希望就三项具体的审计建议发表评论意见。首先，建议 4 呼吁秘书处为协调决策和谈判机构会议制定正式的标准作业程序（SOP）。中方对此表示支持。由于本组织每年都要召开大量会议，一个更加合理和标准化的程序将有助于磋商、谈判和规则制定工作。中方希望秘书处进一步阐述落实该建议的计划。其次，中方赞赏外聘审计员对关键绩效指标框架的关注，并支持建议 5。我们也同意秘书处的观点，即全球知识产权注册服务体系的关键绩效指标应尽可能侧重于成果层面。我们希望，在未来对本组织其他战略支柱，特别是战略支柱 3 的审计中，审计员将继续关注绩效指标设置的合理性和全面性。第三，中方支持关于扩大使用机器翻译的建议 6。我们相信，在本组织的出版物中全面使用机器翻译将有助于为本组织开发一个成熟的人工智能翻译模式。这也将支持扩大马德里和海牙体系下的语言机制。因此，中方敦促秘书处尽早落实这项审计建议。感谢大家。

54. 爱沙尼亚：感谢主席。CEBS 集团感谢外聘审计员的详细报告，报告简明扼要地介绍了审计员的审计结果和建议。我们注意到外聘审计员的报告指出，本组织 2024 年的绩效显著提高，盈余总额增加了 2,624 万瑞郎。报告指出，本组织的总体财务比率良好。我们注意到，大多数收入流都超出了预算预期，而强劲的收入表现主要得益于仲裁和调解服务收入以及其他杂项收入的大幅增长。与此同时，必须考虑到本组织的主要收入来源，即 PCT 和马德里体系的收入略有不足。本

集团承认，本组织的内部控制总体上是有效的。同时，应特别注意外聘审计员关于改进系统优化和财务报告自动化的建议。我们注意到管理层的答复，根据答复，建议的配置将通过预计在 2026 年 12 月 31 日前完成的新的行政一体化管理系统企业资源规划系统加以解决。本集团注意到关于制定统一的标准作业程序的建议，该程序应纳入最佳做法，并统一活动协调流程。我们欢迎外聘审计员对当前关键绩效指标的评估以及尽可能在结果层面制定这些指标的建议。我们还支持明确指出所有为实现关键绩效指标做出贡献的部门的呼吁，因为这将加强监测和评价工作。此外，我们认为关于改进调查方法和使用 WePerform 的建议是有效的，我们欢迎管理层同意这些提案。最后，外聘审计员建议将机器翻译的使用范围扩大到所有符合翻译战略所列标准的出版物，本集团认为这一建议具有重要价值。2024 年产权组织绩效报告指出，本组织已大量使用机器翻译。将这些做法推广到出版物中，无疑将有助于拉近知识产权与不同地区人民的距离，加强知识产权相关信息和资源的传播。感谢大家。

55. 俄罗斯联邦：我们感谢新任外聘审计员的第一份报告。我们认为该文件质量高，内容全面。我们希望你们与独立咨询监督委员会和内部审计员保持和发展有益的对话。我们想重点谈谈审计员的建议 5。我们认为，根据采用成果管理制的最佳做法，关键绩效指标必须在产出和成果以及战略目标的所有三个层面发挥作用。从问责制的角度来看，战略指标正是关键所在。在这方面，我们呼吁秘书处继续坚持不懈地发展注重成果的管理制度，确保产权组织在所有三个绩效层面的工作都具有透明度。我们完全同意外聘审计员关于制定关键绩效指标程序的立场。这应该是具体的、可衡量的、可实现的、相关的和有时限的。我们还想就建议 6 发表评论意见。尽管我们理解审计员关于需要在产权组织发展机器翻译的逻辑，但我们不能完全同意。机器翻译只能支持译员的工作，而不能取而代之。我们认为，在 2026 年底之前过渡到所有产权组织专题出版物完全使用机器翻译的做法并不完全正确。我们呼吁秘书处充分确保对机器翻译工作进行人工监督，并相应地为产权组织所有语言组提供充足的人力和财政资源。感谢大家。

56. 加拿大：感谢主席。加方欢迎印度尼西亚共和国审计委员会担任产权组织外聘审计员。加方对外聘审计员与产权组织之间的建设性接触，以及产权组织在本报告期内对建议的支持感到高兴。在仔细审查文件后，加方希望提出以下几点：关于建议 1，加方支持在即将实施的企业资源规划系统中加强自动化和合并财务报告功能的建议。在日益复杂的业务环境中，综合自动化系统对减轻行政负担和确保数据完整性至关重要。我们鼓励秘书处优先设计和及时实施这些改革。关于建议 3，即鼓励开发一种制度，由产权组织帮助防止出现未确认的存款余额，以及产权组织管理层的积极回应，加方希望指出，加拿大申请人在使用马德里电子申请平台方面取得了巨大成功，这反过来又有助于减少潜在的未确认存款。关于建议 4，加方注意到关于秘书处为协调决策和谈判机构的会议制定正式的标准作业程序的建议。我们注意到产权组织对该建议的回应，并询问成员国是否有机会通过正式或非正式机制为标准作业程序的制定做出贡献。鉴于成员国最近在两次 2024 年外交会议下与谈判机构合作的经验，以及成员国定期参与决策机构的情况，加方注意到成员国可能有建设性的反馈意见，有助于为制定标准作业程序提供信息。关于建议 6，加方高兴地看到越来越多地利用翻译工具来扩大对产权组织工作的了解。我们鼓励秘书处根据语言政策扩大此类工具的使用范围，以确保全世界不同语言群体更容易获取知识产权知识。关于建议 8，加方感谢产权组织支持与监督司合作，评价产权组织调查答复率低的根本原因。感谢主席。

57. 主席：感谢各位的发言。普里约诺博士和审计组，我现在请你们对提出的一些评论意见作出回应。

58. 外聘审计员：感谢主席、各位尊敬的成员，首先，感谢你们对我们作为产权组织外聘审计员工作的支持，特别是因为这是我们进行的首次审计，审计结论是，本组织 2024 年财务报表的列报公允反映了该组织的财务状况，符合《国际公共部门会计准则》和产权组织《财务条例》的规定。此外，计划和活动的规划、监测和评价也非常有效，同时也提出了一些改进的机会和建议。因此，在改进和落实我们的建议方面，我想强调的是，我们希望与产权组织管理层合作，共同落实建议，特别是俄罗斯联邦提出的机器翻译建议、一些成员提出的标准作业程序建议，以及关键绩效指标和调查程序，我们希望在答复和调查答复时间方面更加有效。非常感谢主席。

59. 行政、财务和管理部门助理总干事：各位下午好。我的发言会比较简短，但我只想感谢我们的外聘审计员——印度尼西亚共和国审计委员会的审计工作以及他们与管理层的接触。我们充分注意到成员国就这一项目提出的评论意见，包括对我们采取更加标准化的会议方法的兴趣，因此，这一努力肯定将由我们的外交和大会事务司进行协调。他们非常了解各成员国的情况，在我们推进这一进程时，他们将非常乐意与你们接触和合作。非常感谢主席。

60. 主席：感谢斯坦斯先生的发言。当然，如果有人想就后续问题发言，现在正是时候。我会为此留出时间。否则，我们可以直接通过决定段落。尊敬的中国代表团请求发言。

61. 中国：感谢主席。我感谢助理总干事和外聘审计员的答复。我想请秘书处澄清建议 4。秘书处未来有什么计划或步骤来落实这项建议？我不知道在目前的情况下你们能否给我们一个答案。感谢大家。

62. 行政、财务和管理部门助理总干事：非常感谢您的提问。很抱歉第一次回答时遗漏了。就下一步工作而言，外交和大会事务司的同事将与本组织各理事机构的秘书处合作，他们可以说是这些机构在秘书处方面的机构所有者，了解他们各自采取的方法，以寻求协同增效和良好做法。当然，作为这一进程的一部分，我们将一如既往地成员国接触，征求你们的反馈意见，了解哪些工作行之有效，哪些工作效果不佳，并将其作为一个更广泛的一揽子方案，同时考虑到外聘审计员建议中列出的领域，包括会前规划、会议执行和会后活动。所有这些都将由各委员会秘书处与成员国共同审议，征求你们的反馈意见，然后我们将适时向成员国反馈。感谢主席。

63. 主席：感谢斯坦斯先生的发言。我看没有代表团再要求发言了，但如果有后续问题，我们还有时间。现在，我们将把决定段落投影到屏幕上。我看没有人再要求发言。因此，我认为我们可以通过该决定段落。就这样决定。我感谢外聘审计员参加本议程项目的讨论。

64. 计划和预算委员会（PBC）建议产权组织各大会各自就其所涉事宜，注意“外聘审计员的报告”（文件 W0/PBC/39/4）。

第 6 项 内部监督司（监督司）司长的年度报告

65. 讨论依据文件 W0/PBC/39/5 进行。

66. 主席：本议程项目下的文件是 W0/PBC/39/5。我不打算做任何介绍性发言。我将直接请内部监督司司长朱莉·尼扬盖亚女士介绍报告。她就在主席台上。有请，女士。

67. 秘书处：感谢主席。各位阁下、尊敬的代表、总干事，尊敬的各位同事，女士们、先生们，我荣幸地向大家介绍内部监督司 2024 年度报告。回顾过去的一年，我意识到监督不仅关乎合规，还关乎信任。这就是要确保我们作为一个组织所坚持的价值观在我们的行动、制度和文化中得到体现。2024 年既是延续的一年，也是变革的一年。今年是中期战略计划实施的第三年，监督

司继续坚定不移地履行其使命，通过独立、专业和建设性的监督，为产权组织的各项战略目标提供支持。让我先介绍几项重点工作。我们发布了 37 份监督报告，包括审计、评价、审定和调查。每一份报告都是一次评估、学习、改进和建设复原力的机会。我们的工作涉及多个业务领域，从网络安全到 PCT 翻译服务、健康保险审定和尼日利亚办事处审计。我可以自豪地说，今年计划进行的所有审计和审定工作都按时完成了。我们在 2024 年的工作中最有意义的一点是深入了解知识产权的实际影响。无论是关于支持女企业家倡议的评价报告，还是产权组织研究金计划和 WIPO 学院的规模，我们监督司都对知识产权如何为社区赋权和改变生活表示赞赏。他们的故事提醒我们，每一项政策和程序的背后都是有着真实愿望的真实的人。我们在加强内部控制方面也取得了长足进步。我们对本组织关键控制措施进行了试点审查，从而将 76 项关键控制措施大幅精简至 40 项，使我们的系统更加集中和有效。这是一项合作性的工作，我要感谢财务主任办公室和所有为这项必要改革做出贡献的部门领导。在调查方面，我们处理了 66 个事项，包括 45 个新投诉。尤其令我感到鼓舞的是，我们在更高效地解决问题方面取得了进展，将解决新问题的平均时间缩短到了两个月以下。重要的是，我们还采取了更加细致入微的方法，根据我们对公平和内部公正的承诺，以非正式和建设性的方式解决了许多问题。2024 年 1 月至 12 月，审计管理系统新增了 37 项建议。截至 2024 年 12 月 31 日，在监督司、财务主任办公室和产权组织各部门的共同努力下，未落实建议的数量大幅减少。2024 年有 66 项监督建议结案。到年底有 30 项尚未落实的建议，其中 6 项来自外聘审计员。当然，没有产权组织全体同仁的信任与合作，这一切都不可能实现。我非常感谢我们在业务结束后调查中 87% 的满意率，更感谢这些有助于我们成长的坦诚反馈。内部监督司准备在 2025 年为产权组织的战略目标做出更大贡献。我们计划落实最近同行评审提出的建议，并继续完善我们的评价和调查职能。重要的是，我们正在按部就班地就产权组织的治理、风险管理和控制环境提出年度意见，这是我们提高透明度和加强问责制进程中的一个重要里程碑。最后，我要衷心感谢总干事、咨监委、我们的部门领导以及支持我们工作的每一位产权组织同事。监督是一项共同的责任，监督司很荣幸能成为你们的合作伙伴，帮助建设一个更果断、更负责任、更有影响力的组织。感谢你们的关注和对卓越的不懈追求。感谢主席。

68. 主席：非常感谢尼扬盖亚女士介绍与我们的讨论相关的文件。我现在请愿意发言的代表团发言和提问。

69. 日本：感谢主席。B 集团赞扬内部监督司（监督司）编写了全面的 2024 年年度报告（文件 WO/PBC/39/5），并祝贺内部监督司司长被选为联合国管理问题高级别委员会的联合国内部审计处代表。B 集团承认监督司在加强产权组织治理、风险管理和问责制方面的关键作用。我们赞赏监督司与 2022-2026 年中期战略规划保持一致，并将重点放在高度优先的工作上，如网络安全管理审计以及将组织关键控制措施从 76 项合理化为 40 项。这些努力表明，监督司致力于简化流程和提高业务效率，这对于一个主要由用户付费资助的组织来说至关重要。我们满意地注意到，2024 年有 66 项监督建议已结案，到年底，未落实建议减至 33 项高优先级、24 项中优先级、3 项低优先级。不过，B 集团强调需要加快落实其余建议，特别是与网络安全补丁管理有关的建议。及时采取行动对于降低风险和保持利益攸关方的信心至关重要。B 集团对联合国评价小组（UNEG）同行评审所强调的评价职能表现不佳表示关切。由于人员配置缺口和质量保证不足，评价工作未能充分发挥潜力，这一发现令人质疑产权组织有效衡量计划影响的能力。我们敦促秘书处优先招聘该司的评价人员，并如报告所述，在 2025 年 12 月之前更新评价政策和手册。此外，我们注意到调查和评价负责人职位长期空缺，削弱了监督司的能力。我们希望了解产权组织计划如何应对这些结构性挑战，同时保持监督质量。最后，B 集团高度评价监督司的透明度，并敦促秘书处为落

实尚未落实的建议和加强评价职能提供详细的路线图。我们期待着继续合作，确保产权组织继续成为问责和卓越的典范。感谢主席。

70. 爱沙尼亚：CEBS 集团成员对内部监督司司长的年度报告和详细介绍表示感谢。CEBS 集团认为对产权组织尼日利亚办事处内部审计的目标和积极成果的介绍很有价值。审计评估了与预期成果的一致性、预算执行、资源管理、绩效监测、风险管理、关键风险和控制、业务连续性管理以及相关系统和工具。CEBS 集团希望了解这种审计格式是否也适用于其他驻外办事处。本集团承认在落实建议方面取得了重大进展，已结案 66 项。截至 2024 年底，有 30 项建议尚未落实。在这种情况下，我们表示相信，将适当关注有待落实的监督建议的落实情况，特别是那些被确定为高优先级的建议。关于调查活动和所报告的查证属实的案件，文件强调了几个与滥用工作时间有关的事例。鉴于灵活工作安排可能给合规性带来挑战，了解是否计划采取任何评价措施或建议，以加强对适用监管框架的遵守，将是非常有价值的。CEBS 集团关切地注意到，在填补监督司几个关键职位的空缺方面一直存在挑战，这对其工作的有效性构成了风险。例如，报告指出，完成调查工作出现延误的部分原因是 2024 年 4 月至 12 月期间只有一名全职调查人员，以及 2024 年 2 月至 12 月期间没有评价人员。我们相信，监督司正在采取具体措施来降低未来的风险。我们赞赏监督司与咨监委合作讨论 2024 年监督工作计划的实施，并与外聘审计员合作确保有效的监督覆盖面，避免可能的工作重叠。我们还注意到所报告的本组织内部的外联活动，以及与其他组织建立网络和参与各种培训计划的情况。最后，CEBS 集团对所介绍的监督司活动成果表示赞赏。感谢大家。

71. 中国：我国代表团对监督司司长及其团队编写该年度报告表示感谢。中方高度重视产权组织内部监督工作，认为高效透明的监督有助于实现战略目标，加强机构管理问责。中方赞赏地注意到，与以往版本相比，该报告的全面性、专业性和透明度都有所提高。中方欢迎并赞赏监督司、咨监委和外聘审计员在过去一年中开展的有效合作。我们对监督司坚持独立性和专业性原则表示赞赏。中方还注意到，监督司的人员短缺问题去年有所缓解，但并未完全解决。因此，我们敦促监督司进一步加强其评价和调查职能，并呼吁产权组织确保在这方面分配充足的资源。中方鼓励监督司在组建团队和开展工作的过程中，充分利用其经验，并借鉴其他联合国组织在审计和监督方面的经验。我们认为联合国评价小组的同行评审非常及时和重要，并认为有几项建议为改进本组织的评价工作提供了有益的指导。我们希望未来在进行类似的审查时，注意提高调查受访者的地域多样性，以全面、准确地反映本组织的现状和情况。中方还注意到，在过去的一年里，监督司不断努力克服人员短缺问题，并发布了高质量和透明的审计报告。我们对这些有助于成员国了解和改进产权组织相关工作的报告表示赞赏。我们希望，产权组织将积极落实有关建议。感谢大家。

72. 俄罗斯联邦：非常感谢主席。我们感谢监督司所做的工作和监督司报告的编写。我们呼吁产权组织管理层积极协助监督司改进评价职能。评价是有效的成果管理制的关键因素。我们认为，目前评价活动的潜力尚未得到充分发掘。联合国评价小组的同行评审就证明了这一点。我们希望该小组的相关建议能在适当的时候得到落实。我们注意到监督司有必要更多地参与分散评价工作，以确保尽可能高的质量。此外，我们强调必须在成员国的参与下及时评估当前的中期战略计划，以便为未来汲取经验教训和编制计划。我们还认为，应当让监督司更积极地参与编写关于秘书处工作成果的年度报告。同样重要的是，监督司参与制定关键绩效指标，秘书处据此向我们报告其绩效。借此机会，我们想请监督司详细说明报告第 75-76 段所讨论的关于行为科学的资料文件。这一经验在多大程度上适用于秘书处其他领域的工作？考虑到联合国 2.0 改革倡议及其对

产权组织的适用性，你们是否有计划进一步探讨这一主题。最后，我们支持秘书处的愿望，即酌情扩大工作人员之间非正式冲突解决的做法。感谢大家。

73. 日本：感谢主席。日本代表团对监督司司长及其团队编写全面的 2024 年报告表示感谢。我们也赞同 B 集团的发言。我们认识到监督司在产权组织中发挥的重要作用，其与咨监委和外聘审计员一起构成监督框架的重要组成部分。我们有一个关于产权组织尼日利亚办事处内部审计的问题，但不涉及实质性问题。根据文件 WO/PBC/39/5，我们认识到 2024 年 12 月对产权组织尼日利亚办事处进行了审计。当然，我们对审计的实质性内容或结果本身没有任何异议。不过，我们希望对报告的格式作出说明。产权组织日本办事处和产权组织新加坡办事处前几年的审计报告是以文件形式在产权组织监督司网站上发布的，与此不同的是，这次的审计报告仅以 PowerPoint 幻灯片的形式提供。因此，请监督司解释一下格式变化背后的具体原因。感谢主席。

74. 加拿大：感谢主席。加方对监督司在报告所述期间取得的重大成就表示赞赏。我们注意到广泛的审计和评价活动，包括对网络安全管理、PCT 翻译司和产权组织尼日利亚办事处的审计。加方欢迎产权组织接受相关建议，关于产权组织女企业家举措影响评价（第二阶段），加方认为所取得的成果鼓舞人心。关于后一项影响评价，收集可应用于产权组织未来支持女企业家项目的最佳做法的证据，对于确保尽可能取得最佳成果和提高每项计划举措的价值而言，既是审慎的，也是至关重要的。关于网络安全管理的审计，监督司指出，审计结果令人满意，但仍需做出一些改进。监督司能否更明确地说明需要哪些类型的改进？这是否与监督司报告第 8 页所述的定期更新安全补丁有关？关于对产权组织尼日利亚办事处的内部审计，加方注意到监督司对审计目标的结论是完全满意。从本次审计中是否汲取了有益于未来对产权组织驻外办事处网络进行审计的经验教训？关于 2022 年、2023 年和 2024 年登记的事项类别，加方注意到案件数量不断增加，特别是与组织系统的外部用户有关的案件，2022 年和 2023 年登记的案件为零，而 2024 年为 12 件。我们还注意到，2022 年、2023 年和 2024 年登记的骚扰、非性骚扰和歧视案件逐年从 6 起、12 起增至 14 起。认识到登记事项的增加可被视为对监督司工作的信任的反映，监督司是否正在考虑在哪些领域采取积极主动的措施或提出政策建议，以帮助减少与组织系统外部用户有关的问题以及骚扰和歧视？最后，加方赞赏监督司协同努力，与联合国系统其他组织和实体以及其他相关的非联合国组织开展合作、建立联系和分享知识。感谢大家。

75. 大韩民国：感谢主席。首先，我们对内部监督司的报告表示赞赏，并注意到监督司的活动有望通过提高透明度和效率来促进中期战略计划的实现。关于具体问题，我们同意日本的评论意见，但希望与成员国分享详细的审计结果或对驻外办事处的评价，因为这可用于未来有关开设新的驻外办事处的讨论。感谢大家。

76. 主席：非常感谢大家的发言。在交换了评论意见之后，我现在请监督司司长发言，以便她在此基础上发表相关评论。

77. 秘书处：感谢。我将尝试逐一回答这些评论意见。意见很多，但请你们谅解。也许关于监督司人员配置的一个总的问题，我可以介绍一下最新情况，我看到阿德莱德也在会议室里，她可以表示同意。在调查方面，我们实际上已经完成了调查科科长的招聘程序，并已发出聘用通知。现在，我们只是希望完成这个过程，因为这个人正在其他地方工作。因此，希望我们在接下来的几个月里能找到人担任调查科科长。这是 P5 职等。至于 P4 职等的调查科职位，长名单正在确定中。因此，人力资源部门正在完成这项工作，我们希望在未来两个月内开始筛选和面试工作。在评价科科长方面，人力资源部门已经完成了长名单的确定工作。事实上，在 PBC 会议周结束后，

我们就将开始初选工作，已经成立了遴选委员会。因此，我们将在本周之后开展这项工作，根据最终候选人的情况，他们可能会在 9 月左右加入。对于评价科中的 P4 来说，竞争实际上还在继续。空缺通知已经发布，但尚未截止。因此，我们希望，一旦空缺通知截止，我们将继续开展下一个进程。因此，这些关键职位、负责调查和评价的关键职位正在按计划进行。P3 职等为临时员额。至于审计科科长，我们的审计科科长从去年开始就有一段时间身体不适，但我们已派人代理，从结果可以看出，我们没有受到缺席的影响，但我们仍然希望审计科科长能够完全康复，他正在顺利恢复健康中。这就是我们目前的招聘情况。我不知道阿德莱德，在我继续之前您是否要补充什么？好的。另一个反复强调的问题是绩效评估，是的，结果就是这一，你们可以看到详细的报告。我们正在引进新的工作人员，希望高素质的工作人员能够帮助解决这个问题。此外，我们还在考虑更多地采用联合国其他组织的做法：在某些领域利用专题专家或经验丰富的评价人员。因此，我们与合适资质的顾问签订合同，并适当让他们开展工作，以便从他们那里获得更高质量的产出，而不是像过去那样，试图在内部或基本上在内部完成所有工作。因此，希望这能部分解决这一问题，当然，这将是一个持续的过程。这是一个需要重点关注的问题。我知道咨监委主席在这里。咨监委也在每个季度定期跟踪我们的进展情况。在处理公开建议方面，这是关键所在，我们对此非常重视。显然，如果你们有一个实质性的负责人，这将会有所帮助，但我们的意图是确保这些问题得到非常及时的解决，并能够向你们汇报。因此，这涉及到评价职能和招聘问题，这两个问题被提问了很多次。我感谢你们就公开建议提出的其他各种评论意见。我们将继续与管理层和各部门一道，确保及时处理这些已达成一致意见的公开建议。还有一些关于调查的问题。也许我可以试着回答这些问题。是的，事项继续增加，但我们也与内部司法系统开展了大量合作，以确保真正不属于监督司职权范围的事项不会由监督司处理。举个实际的例子，如果一名工作人员没有按时上班，他们确实不应该通过电话调查来了解情况。我想你们会同意此事应首先由主管人员处理，而人力资源部确实向员工和主管人员发出了这一通知。主管人员采取行动，这些事项就不会受到调查。此外，在有些情况下，也许只是员工之间关系不和，答案同样是不需要进行调查。团队内部可以通过各种方式处理这些问题，以确保这些问题得到解决。关于业务系统的外部用户的问题，我认为这个问题来自加拿大。是的，这是新问题。我们将其列为新项目。为什么？因为我们第一次有产权组织系统的用户向监督司热线报告问题。很公开地说，是 PCT 的用户，也许是马德里体系的用户以及仲裁和调解中心的用户。我们发现，这些人已经接触过这些业务，也许并不喜欢这些业务告诉他们的信息。例如，他们不了解这些程序是什么，或者他们不喜欢“这不属于产权组织的职责范围”这样的回答。然后，他们将此事上报提交给了监督司。因此，在所有情况下，我们都回到业务。我们回到业务，确保其再次向这些系统用户非常清楚地解释问题所在，以及他们应该在哪里解决这些问题。我们将继续跟进，确保完成任务。在所有情况下，任务都完成得令人满意。我们是否汲取了经验教训，是的，我们并没有就此止步。因为我们从仲裁和调解中心那里得到了一些信息，我们在 2025 年对此进行了进一步审查，该报告将在明年提交，我们审查了仲裁和调解中心的业务流程，以便我们自己了解这些流程是如何运作的。因此，我们进行了非常详细的审查，以确保我们能够理解。因此，当这些问题提交给我们时，我们也可以看到，这些问题可能只是有人为了投诉而投诉，但我们已经遵循了适当的程序。在这方面，我们还将对客户服务和体验以及客户关系管理进行审计，以确保产权组织为其外部系统用户提供正确的服务。因此，这就回答了外部用户的问题、为什么它是一个新项目、一些经验教训以及我们正在进一步开展的工作。就骚扰和性骚扰而言，这可能也包含了很多内容。很多情况——也许我可以说是大部分情况——都与某个不喜欢评价、绩效考核的人有关。所以，他们说自己受到了骚扰。但是《工作人员条例与细则》规定了如何处理绩效评价争议。因此，很多问题可能都

属于这一类，也许还会出现其他分歧。因此，在这一类别中，今年没有出现什么太严重的问题，所有严重的问题我们都会酌情处理。关于尼日利亚办事处，我想爱沙尼亚向我提出了问题。日本办事处是监督司审查的第一个办事处，当时提出的建议是让监督司对驻外办事处进行审计。日本是第一个，随后是新加坡。当我加入产权组织时，新加坡的审计快要结束。如果你们看一下这些审计，你们会发现监督司涉及的问题相当广泛，不一定与审计严格相关。对于尼日利亚办事处和未来的工作，我们正在研究治理、风险和控制问题。因此，我们的工作重点放在治理事项、风险事项、控制事项、关键控制措施上。这一切都将有助于我们形成在 2026 年初需要做的总体意见。因此，在未来的工作中，你们会看到我们将重点放在治理、风险和控制措施上，而不是那些我知道成员国正忙于讨论的可能是评价或其他方面的领域。所以，我们不打算讨论这些问题。我们的重点是内部审计、治理、风险和控制措施。那么，报告格式会一样吗？是的。下一个审查对象是中国办事处。今年晚些时候，我们将审查中国办事处。当然，中国办事处比尼日利亚办事处大得多，但报告的格式大体相同。从尼日利亚办事处的审计中汲取了哪些经验教训？总部有很多控制措施。基本上，总部和这里的财务主任办公室在采购审批、现金管理、付款转账等方面的一切工作都由总部集中处理。因此，我们发现下一次审计实际上会更有效率，因为我们已经知道总部是如何监督这些办事处的所有活动的。这样，我们在访问这些办事处时，就能更有针对性地了解这些资金是如何使用的，是如何体现在实地成果中的。我认为俄罗斯提出了一个关于行为科学、行为科学报告的问题。这也是引入 M365 的原因和动机。当我们深入了解该项目如何进行时发现，该项目团队在启动该项目并确保 Office 365 在整个产权组织实施方面做得相当不错。因此，确实没有必要对这一过程进行评价，也没有必要对进展情况进行持续监测。但我认为你的问题更宽泛，产权组织是否会继续使用行为科学，我知道联合国、秘书处和秘书长本人都非常认可行为科学。我相信我已经回答了这些问题，但如果还有什么问题没有得到回复，还请指出。

78. 主席：非常感谢监督司司长的全面回答。我建议我们通过该决定段落。

79. 计划和预算委员会（PBC）建议产权组织大会注意“内部监督司（监督司）司长的年度报告”（文件 W0/PBC/39/5）。

第 7 项 2024 年年度财务报表；雇员福利负债供资多雇主计划的最新情况；关于投资的最新消息；截至 2025 年 4 月 30 日的会费缴纳情况

(A) 2024 年年度财务报告和财务报表

80. 讨论依据文件 W0/PBC/39/6 进行。

81. 主席：我们现在开始讨论议程第 7 项下的四个分项目，首先是议程第 7(a) 项，2024 年年度财务报告。根据《财务条例与细则》第 6.12 条，PBC 必须审查财务报表，并向大会提出评论意见和建议。因此，文件 W0/PBC/39/6 提供了本组织截至 2024 年 12 月 31 日的年度财务报表。我现在请财务司司长帕拉扎伊·那蒙塔泽拉先生介绍这一分项目。

82. 秘书处：感谢主席。下午好，尊敬的各位代表。我很高兴介绍 2024 年年度财务报告和财务报表，不仅因为这是一个非常积极的结果，而且我要说的数字，大家在与外聘审计员讨论过之后也有点熟悉。这些财务报表是根据《国际公共部门会计准则》编制的，外聘审计员对其出具了无保留的审计意见。本文件还包括产权组织内部控制声明。本财务报告对本年度的结果进行了讨论和分析，并详细说明了本组织在 2024 年 12 月底的财务状况。产权组织 2024 年成果显示，盈余 1.401 亿瑞郎，总收入为 4.967 亿瑞郎，总支出为 4.303 亿瑞郎，投资收益为 7,370 万瑞郎。与之

相比，2023 年盈余 1.138 亿瑞郎，总收入为 4.893 亿瑞郎，总支出为 4.276 亿瑞郎。投资收益为 5,220 万瑞郎。值得注意的是，与 2023 年相比，投资收益增长了 41%，为我们的整体财务业绩做出了重大贡献。即使剔除投资收益的影响，产权组织在 2024 年也保持了强劲的业务成果，收入增加，支出减少。与往年一样，PCT 体系仍然是我们最大的收入来源，创造了 3.711 亿瑞郎的收入，占总收入的 74.7%。这凸显了全球对产权组织专利服务的持续需求。在支出方面，人事费是我们最大的支出类别，达 2.528 亿瑞郎，占总支出的 58.8%。这反映了我们对人力资本的持续投资，人力资本是产权组织各项服务和计划的驱动力。截至 2024 年 12 月 31 日，本组织净资产为 7.107 亿瑞郎，比前几年的 6.051 亿瑞郎增加了 1.056 亿瑞郎。我们财务状况的改善主要归功于本年度记录的丰厚盈余。我们的现金状况也大幅改善，现金等价物和投资总额达到 14.8 亿瑞郎，与 2023 年相比增加了 1.821 亿瑞郎。流动性的增强为本组织满足短期业务需求和实现长期战略目标奠定了坚实的基础。必须强调的是，在 2024 年期间，产权组织尽早采用了与非流动资产，不动产、厂房和设备以及计量有关的新的 IPSAS 标准，从而展示了其对会计工作精益求精的承诺。这种积极主动的做法确保我们的财务报告始终处于公共部门会计最佳做法的前沿。在长期负债方面，离职后健康保险负债增至 6.244 亿瑞郎。在此背景下，我很高兴地报告，我们在整个 2024 年都在继续建立一个单独的实体来管理离职后健康保险基金，生效日期为 2025 年 4 月 1 日。这一战略举措将提高我们有效管理这一重大长期债务的能力。最后，在 2024 年，本组织通过全面审查关键控制措施，加强了内部控制框架。这种对健全治理和风险管理做法的持续承诺，为产权组织的整体财务管理和业务效率提供了支持。在编制财务报表的过程中，我们依靠一套强有力的内部控制，所有工作人员都参与其中。为此，我向他们表示感谢。我特别感谢财务司前司长贾尼丝·库克·罗宾斯女士，她于 2024 年 11 月底退休，构成本财务报表的大部分交易都是在她的领导下完成的。感谢大家。我现在请主席发言。

83. 主席：非常感谢秘书处的介绍。我们还要感谢贾尼丝·库克·罗宾斯女士，她曾多次参加本委员会的会议。我们祝愿她在未来的工作中一切顺利。请各位就议程第 7(a) 项“2024 年年度财务报告和财务报表”发表评论意见。

84. 日本（B 集团）：感谢主席。我们对秘书处全面的 2024 年年度财务报表表示赞赏，该报表显示产权组织有 1.4007 亿瑞郎的强劲盈余，比 2023 年增加了 23%。投资收益从 2023 年的 5,220 万瑞郎回升至 7,373 万瑞郎，反映了审慎的投资组合管理。虽然总盈余值得称赞，但 6,634 万瑞郎的业务盈余仍然不多，仅占总盈余的 47%。人事费占总支出的 58.8%，为 2.5284 亿瑞郎，仍然相当高。订约承办事务，特别是信息技术支出为 1.1341 亿瑞郎，比 2023 年减少 130 万瑞郎。尽管如此，我们认为与下一个两年期相比，上一个两年期人事费的增长是合理的。关于信息技术方面的投资，我们也意识到这是旨在控制人事成本和提高运作效率的战略的一部分。尽管如此，我们希望澄清这些增长是否与长期效率目标相一致，以及产权组织计划如何减轻非人事费的通胀压力。关于结构性收入风险，产权组织对占总收入 74.7% 的 PCT 体系和占总收入 16.8% 的马德里体系的依赖，使其容易受到全球经济波动的影响。我们注意到，应适当考虑某些市场的衰退，以便未来为产权组织保留这一重要的收入来源。在长期负债管理方面，净资产增至 7.1066 亿瑞郎，但离职后健康保险的精算损失减少了净资产的总体增长。鉴于医疗费用持续增长的趋势，即 2024 年的收益为 7,373 万瑞郎，而 2023 年的收益为 5,220 万瑞郎，我们希望获得更多有关产权组织计划平衡战略储备金与不断增加的负债的信息，考虑到文件 WO/PBC/39/9 的内容，我们稍后将详细讨论该文件。作为一般方法，我们建议产权组织在更积极地利用养恤金储备金、投资风险和养恤基金

缴款流量方面采取兼顾各方利益的方法。我们随时准备开展合作，确保产权组织的财务复原力，同时推进其全球知识产权使命。感谢主席。

85. 意大利：感谢主席。2024 年年度财务报表突出强调了出色的财务管理，业务盈余丰厚，流动资金储备充足，投资政策管理有序，对可持续性和风险控制的关注与日俱增。本组织有能力应对未来的经济挑战，同时保持财务稳定和服务能力。人事费仍然是预算的主要部分，但我们认为，2024 年的人事支出符合经济形势，也符合产权组织的使命。意方确认支持建立一个单独的法律实体来管理离职后健康保险基金，使这些资产得以正式确认，并根据 IPSAS 标准抵消负债。这一步骤反映了管理长期债务的前瞻性战略。与此同时，各组织也可以采取一些战略，在不影响雇员积极性和财务稳定性的情况下，减轻通货膨胀造成的成本增加的影响。例如，我引用了一些优化运营成本方面的例子，如减少浪费、提高流程效率以及与供应商谈判以获得更好的条件。正如你们所做的那样，对技术的投资可使某些活动自动化，从而提高生产率，而无需按比例增加雇员人数。企业福利政策提供非货币福利，在不直接影响工资的情况下改善员工的福祉。绩效奖金，这是一种与成果挂钩的激励模式，可以管理可持续的工资增长，奖励那些对公司发展贡献最大的人。定价战略尽可能调整商品和服务的价格，在不丧失竞争力的情况下补偿劳动力成本的上升。意方相信，产权组织将尽一切努力，制定一种兼顾各方利益的方法，考虑到工作人员为每项行动的长期可持续性和有效性而采取的多种措施。感谢主席。

86. 主席：感谢你们的发言。没有人再要求发言。因此，我现在请奇特拉·那拉亚那斯瓦米女士发言，她可以回答向秘书处提出的问题。

87. 秘书处：非常感谢主席，感谢各代表团的提问。关于秘书处将采取哪些措施来控制离职后健康保险费用增长的问题，这是一项持续的工作，目前已经采取了几项措施。产权组织人力资源管理部继续与我们的医疗保险提供商密切合作，谈判优惠的保险费率。这是控制成本的一个主要方面。咨询委员会将与集体职工保险管理委员会就成本控制措施进行磋商。产权组织还积极参与联合国财务和预算网关于成本控制战略的讨论，这些战略随后被整个联合国系统采纳。这些都是我们继续努力控制离职后健康保险负债增长或医疗费用增长的一些方面。关于日本代表团提出的产权组织如何管理通胀压力以提高效率和生产率的问题，这是工作计划和预算的一部分，你们在上次会议上已经在一定程度上对其进行了审查，但在此仅举几例，当然，技术投资仍然是提高生产率、改善自动化、投资人工智能、在整个组织和我们的各项业务中采用人工智能工具的一项非常有力的战略。有许多不同的举措。我还想在企业资源规划系统下增加业务流程再造。我们正在对所有业务流程进行重大评价，以剔除非增值的活动，提高自动化程度。今天上午的外聘审计员报告就是一个例子，他们要求我们研究如何更好地实现财务报告流程的自动化。以上只是一些例子，并非详尽无遗。所有这些都包含在我们的拟议的 2026/27 年工作计划和预算中，大家将在本周晚些时候继续对其进行讨论。

88. 主席：由于没有人要求发言，我将宣读决定段落。现在没有人要求发言了。决定通过。

89. 计划和预算委员会（PBC）建议产权组织各大会各自就其所涉事宜，批准“2024 年年度财务报告和财务报表”（文件 W0/PBC/39/6）。

(B) 雇员福利负债供资多雇主计划的最新情况

90. 讨论依据文件 W0/PBC/39/7 进行。

91. 主席：我们现在审议下一个议程分项目，即议程第 7(b) 项，雇员福利负债供资多雇主计划的最新情况。下面请财务司司长作介绍性发言。

92. 秘书处：感谢主席。根据去年 PBC 会议作出的决定，并经 2024 年 7 月产权组织大会第六十五届系列会议批准，我很高兴向各位介绍产权组织离职后健康保险（ASHI）负债多雇主计划的最新实施情况。大家可能还记得，在审查了基金会计划或多雇主计划这两种方案之后，计划和预算委员会批准了秘书处关于采用多雇主计划方法的建议。我很高兴地通知大家，正式命名为“产权组织/UPOV 离职后健康保险计划”的多雇主计划已成功建立，生效日期为 2025 年 4 月 1 日。产权组织总干事和 UPOV 秘书长公布了关于多雇主计划咨询委员会规则和职权范围的办公指令，标志着该实体正式开始运作。办公指令规定了产权组织/UPOV 离职后健康保险计划的规则，确定了该计划的管理和议事规则、财务和一般规定。离职后健康保险计划的目的是管理产权组织和 UPOV 提供的财政资源，为两组织向符合条件的参保者提供离职后健康保险提供资金。随着 2025 年 4 月 1 日离职后健康保险计划的建立，秘书处全面落实了产权组织大会关于建立多雇主计划的决定，满足 IPSAS 39 的要求。离职后健康保险计划有一个健全的管理框架，以确保对基金进行适当的监督和管理。请允许我强调几个关键因素。首先，多雇主计划将接受 PBC 的监督，PBC 将审议该计划的单独财务报表以及产权组织年度财务报告和财务报表中的披露内容。其次，离职后健康保险计划将由产权组织外聘审计员进行年度审计，属于内部监督司的审计范围，并接受独立咨询监督委员会的监督。第三，资金管理将根据大会批准的投资政策以及该政策和产权组织《财务条例与细则》规定的投资管理规则进行。第四，也是最后一点，咨询委员会将就离职后健康保险计划的管理和运作向产权组织总干事和 UPOV 副秘书长提供咨询意见。我想谈谈咨询委员会的结构。咨询委员会由八名成员组成，其中两名为无表决权的当然成员，分别担任主席和候补主席。在拥有表决权的六名成员中，两名是产权组织 PBC 成员，由各自集团提名。根据英文字母顺序依次选出前两个提名集团，这些职位将每两年轮换一次，任何时候都不会有两名成员从同一个集团当选。在 2025-2026 年的初始阶段，委员会的前两名成员将从非洲集团和亚洲及太平洋集团中提名，我很高兴地向大家报告，非洲集团现已提名肯尼亚共和国的安东尼·马森格先生为咨询委员会成员。他们将在两年任期后轮换，下两名成员将按字母顺序从下两个集团中产生。为了说明这一点，我们预计在 2027-2028 年期间，CACEEC 和 CEBS 将提名咨询委员会成员。2029-2030 年，中国和 B 集团将提名咨询委员会成员，2031-2032 年，拉加集团和非洲集团将提名，如此循环。这确保了在离职后健康保险计划的整个存续期内，所有集团都有公平的代表权。目前，在八名成员中，已有六名获得提名，我们正在等待亚太集团的提名，我们也正在进行退休人员代表的选举。委员会还有一名由 UPOV 副秘书长指定的观察员和另一名由 UPOV 咨询委员会指定的观察员。下面我想谈谈财务问题和信息披露。随着独立实体的建立，为离职后健康保险供资的资金现在符合根据 IPSAS 39 确认为计划资产的要求，产权组织截至 2025 年的财务报表列报将显示扣除本组织累积供资后的离职后健康保险负债。如果你们还记得，这是当时的外聘审计员联合王国国家审计署提出的一个建议。我还想强调离职后健康保险计划结构的一个重要方面。向产权组织和 UPOV 返还资金的可能性受到限制。资金一旦转入独立实体，就不得退还产权组织或 UPOV，两种特殊情况除外。第一，偿还产权组织和 UPOV 因支付雇员福利而产生的任何费用。这意味着，产权组织和 UPOV 继续为退休人员支付保险费，而独立实体可以报销这些保险费。如果资金足以实际支付负债，则通常通过由独立精算师进行的资产负债管理研究，将其视为超出负债的部分。超出金额可以返还给本组织。这些限制措施确保了这些资产仍然专用于成员国决定的预期目的，满足产权组织和 UPOV 退休人员未来的医疗保险需求。我想稍稍介绍一下办公指令和规则。文件 WO/PBC/39/7 的附件提供了产权组织/UPOV 离职后健康保险计划规则的办公指令和咨询委员会的职权范围，供参考。这些

规则详细规定了咨询委员会的职能，包括审查离职后健康保险计划的运作和财务状况、财务稳定性和储备金的充足性、审计报告、投资战略及其绩效等。本办公指示于 2025 年 4 月 1 日发布并生效后，咨询委员会将在完全组建后开始履行其职能，我们希望在未来几周内完成组建工作。最后，我高兴地报告，我们已于 2025 年 4 月 1 日成功制定了多雇主计划，全面落实了产权组织大会的决定。产权组织/UPOV 离职后健康保险计划为管理为离职后健康保险负债供资而预留的财政资源提供了一个坚实的框架，并设有适当的管理机制和监督。该实体的建立是产权组织负责任地管理其长期债务的重要一步，表明了我们健全财务管理的承诺，符合 IPSAS 39 的要求。我们提高了财务报表中离职后健康保险净负债的透明度，从而更准确地反映产权组织资产与负债的实际状况。正如文件中拟议决定段落所述，我们请计划和预算委员会注意到关于建立多雇主计划的最新情况，该计划符合 IPSAS 39 的要求，由产权组织大会和 UPOV 理事会负责留出资金，为文件 W0/PBC/39/7 中概述的雇员福利负债提供资金。感谢大家，我很乐意回答你们的任何问题。感谢主席。

93. 日本：B 集团感谢秘书处文件 W0/PBC/39/7 中提供了关于建立离职后健康保险多雇主计划的全面最新情况。我们承认为落实外聘审计员的建议和确保遵守 IPSAS 39，特别是提高离职后健康保险负债和资产列报的透明度和准确性所做的巨大努力。我们支持秘书处的做法，即通过建立一个法律上独立的实体——产权组织/UPOV 离职后健康保险资产计划，正式指定离职后健康保险专项投资为计划资产。多雇主计划结构似乎适合产权组织和 UPOV 的情况。我们欢迎强有力的管理框架，包括建立一个由成员国、工作人员和退休人员代表组成的咨询委员会，以及承诺进行年度外部审计和计划和预算委员会的持续监督。这些措施对于保持问责制和在利益攸关方之间建立信任至关重要。不过，我们还是要强调几点，供进一步审议。首先，由于多雇主计划现已开始运作，因此必须监测其有效性，特别是在成本控制、风险和长期财务业绩方面。其次，我们希望在资产和负债报告方面继续保持透明度，包括在产权组织年度财务报表中及时、全面地进行披露。第三，我们鼓励持续对话，以确保现任和前任工作人员的利益得到保障，同时保护本组织的财务完整性。最后，关于文件 W/PBC/39/9 中报告的为产权组织长期雇员福利负债提供全额资金的计划，这意味着 5,000 万瑞郎的转帐，加上个人费用 10% 的持续缴款，我们保留在后面的议程项目中更详细地讨论这一问题。我们期待着进一步了解最新情况，并随时准备建设性地参与未来的讨论。感谢主席。

94. 意大利：感谢您的发言。在产权组织之外，我们注意到，联合国合办工作人员养恤基金（养恤基金）近年来业绩稳健，回报率高于平均水平，管理成本低。联合国大会第 246（2022）号决议要求养恤基金投资管理厅将联合国养恤基金的投资绩效与各国同行进行比较。为此，投资管理厅聘请了一家专门从事全球投资基金比较的公司，将基金的业绩与其他全球养恤基金的业绩进行比较。最新分析显示，2023 年，联合国养恤基金的业绩和投资总成本与全球 281 个养恤基金进行了比较，这些基金的资产总额为 12.2 万亿美元，基金规模中位数为 98 亿美元。一组有 19 个养恤基金，管理资产规模从 475 亿美元到 1,429 亿美元不等，平均规模为 881 亿美元。2023 年投资基准分析的主要资金来源评估了基金的有效性，联合国合办养恤基金投资组合的五年净总回报率为 7.9%，超过了 6.8% 的全球中位数和 7.3% 的同行中位数。他们当时强调，为了基金未来的偿付能力，必须继续长期实现必要的 3.5% 的实际年回报率。有鉴于此，意方认为，对于像产权组织这样的国际组织的养恤基金而言，合理的五年期低风险回报应反映出一种保守的投资方式，重点是固定收益和资本保值，强有力的机构治理，不带投机性目标，目标长期稳定，而不是短期回报最大化。因此，如果基金采取较为保守的策略，五年内每年 3% 至 4.5% 的净回报率是合理、可信

的，也符合保本目标。意方欢迎设立一个咨询委员会，就着产权组织/UPOV 离职后健康保险计划的管理和运作向产权组织总干事和 UPOV 副秘书长提供咨询意见。这确实是一种良好的做法，在其他类似情况下也被证明是成功的。特别是关于咨询委员会的议事规则，我们希望产权组织规定表决的法定人数，以及每次会议至少有两名成员国代表出席，而不是一名。此外，我们认为，委员会的决定应通报 PBC，这对于适当的透明度极其重要。关于产权组织计划和预算委员会中由各自集团提名的两名委员会成员，我们希望对每位候选人的专业要求有一个明确的认识。意方愿意参与进一步的讨论，以实现并保持长期目标和财务可持续性。感谢主席。

95. 主席：感谢你们的发言。秘书处要求我给几分钟时间，以便他们能够全面回答所提出的问题。请大家稍事休息五分钟，五分钟后准时回来。

96. 主席：女士们、先生们，感谢大家回到这里。我确实记得守时和遵守时限的重要性。现在，我请秘书处介绍最新情况。

97. 秘书处：感谢主席。关于意大利代表团提出的两个问题，我想在回答第一个问题时说，在 PBC 下届会议上，我们将全面讨论投资问题，如果大家允许，我们将在介绍投资最新情况时回答提出的第二个问题。我们将在介绍中回答有关投资基准的问题。关于咨询委员会，离职后健康保险计划的规则已经颁布。在组建咨询委员会时，我们将这些规则与联合国系统内类似的多雇主计划进行了比较。就世界卫生组织而言，该委员会实际上没有成员国代表。产权组织希望加强管理，因此有两名成员国代表。我想强调的是，这些成员国在咨询委员会中并不是代表其集团的。他们代表的是整个 PBC。当然，如果咨询委员会认为已颁布的安排行不通，他们将就咨询委员会规则和职权范围的任何拟议修改向总干事提出建议。当然，我们感谢各代表团提出的极有帮助的评论意见。我们将对咨询委员会的工作情况进行评估，并做出必要的改进。我现在请主席发言。

98. 主席：非常感谢您提供的信息。是的，其中一些问题确实将在下一个分项目“关于投资的最新消息”中讨论。鉴于没有其他人要求发言，我请大家看决定段落。决定通过。

99. 计划和预算委员会（PBC）注意到文件 WO/PBC/39/7 中所述的关于建立一个符合 IPSAS 39 要求的多雇主计划，负责产权组织各大会和 UPOV 理事会为给雇员福利负债供资留出的资金的最新情况。

(C) 关于投资的最新消息

100. 主席：我现在再次请财务司司长介绍这个分项目。财务主任也将发言。

101. 秘书处：再次感谢主席。产权组织实施其核心和战略投资组合的目的是管理其现金，即前几个两年期产生的盈余，使本组织能够支付其未来的债务。投资组合专门投资于全球股票、债券和房地产等能产生收入的资产，使我们的投资组合在不同的资产类别和地域实现多样化，这有助于我们管理风险、降低波动性，减少本组织的整体风险状况。产权组织进行中长期投资，以便在预计的时间范围内与我们的负债承诺相匹配。在此期间，我们预计产权组织的投资价值在某些年份会表现良好，就像我们在前两年看到的那样，而在其他年份，本组织的投资可能会下降。后一种情况并不一定需要担心，只要在预计的投资期限内，我们把重点放在确保流动性和保证我们预期的回报上。在这方面，产权组织投资咨询委员会在投资顾问的支持下，继续监测市场动态，努力管理投资组合，以实现预期目标。尽管投资环境不确定，但去年仍是积极的一年。尽管面临金融市场的逆风，产权组织的核心投资组合和战略投资组合仍表现出了顽强的生命力，基金总回报率分别达到+6.1%和 9.9%，年底投资资产超过 10 亿瑞郎。从长期来看，核心投资组合和战略投资

组合继续实现其目标，到 2024 年底分别达到+2%和 2.5%。这些结果超过了为核心和战略投资组合设定的目标。主席，请允许我请财务主任介绍产权组织投资的最新情况，包括当前的最新进展。

102. 秘书处：感谢帕拉。感谢主席。下午好，各位大使、阁下和尊敬的代表们。我介绍的文件是 WO/PBC/39/Update on Investments，可在 PBC 第三十九届会议网页的其他相关文件部分查阅。本介绍旨在介绍产权组织的投资情况，特别是产权组织对核心和战略投资组合的投资情况。尊敬的各位代表可能对去年 PBC 第三十七届会议的图表并不陌生。值得重申的是，强有力的投资管理是成功投资组合的基础，而在产权组织，强有力的管理框架是我们一切工作的基础。在产权组织，我们继续以治理、内部控制、风险管理和管理方面的最佳做法来衡量自己，因为我们相信，这有助于我们为成员国创造价值。本图重点介绍了产权组织投资流程中的治理监督和控制措施层级。除其他事项外，治理框架还规定了投资立场的明确所有权、投资目标的明确性、决策的明确授权和问责制，以及决策和结果的透明度。如大家所见，产权组织投资咨询委员会（ACI）根据《财务条例与细则》，就本组织的资金投资问题提出意见。这些意见包括产权组织投资政策、战略、资产配置、适当的绩效基准和投资指导原则。2024 年，为了加强管理，两名独立的外部投资专家以无偿服务的方式被任命为 ACI 成员。第二，产权组织风险管理委员会在投资事务上确立了强有力的风险文化，并制定了与实现产权组织的投资目标相称的风险偏好。外聘审计员和内部审计员提供独立的审计职能，并验证与投资流程和报告有关的内部控制措施。此外，独立咨询监督委员会还发挥独立专家咨询的作用。产权组织在与咨监委的定期接触中，继续采纳委员会提出的良好建议。最后，产权组织成员国授权秘书处根据投资政策进行投资。我们认为，投资框架中强有力的管理至关重要，因为其有助于本组织取得长期成功。在这方面，产权组织继续投入时间和资源，发展我们在这一领域的成熟度。我想强调的是，在这一领域取得了几项重大进展。首先，产权组织与世界银行共同完成了一项同行评审研究。在这项研究之后，我们实施了一系列建议，重点是提高我们的风险管理能力和加强我们的治理框架。我们任命了新的投资顾问 PPCmetrics 协助投资咨询委员会的工作。顾问合同涵盖政策和战略制定、资产配置、基准分析、风险和合规报告等事项。第三，如前所述，我们任命了两名外部投资专业专家加入 ACI。这些外部专业专家的目的是就 ACI 投资活动的各个方面提供客观意见和专家建议。在投资方面，我们也加强了风险管理成熟度。这包括招聘一名专门负责投资风险管理和加强投资风险报告的新人员。第五，我们为 ACI 制定了投资指导原则，作为投资政策的补充，为产权组织的投资管理提供支持。正如帕拉所提到的，我们设立了一个单独的实体，一个多雇主计划，来持有离职后健康保险投资，以提高我们投资方式的透明度。最后，产权组织内部监督司计划在今年第三季度末对投资活动进行审计，以进一步加强我们的控制和监督程序。在我们介绍今年投资组合的最新绩效之前，可能有必要先谈谈全球金融市场，以确定基调。2025 年头四个月，全球经济变幻莫测。我们看到，围绕着许多主题出现了这种情况，包括年初资产估值过高、货币政策出人意料、政策不确定性、持续的地缘政治风险以及市场对风险资产的抛售。如果我们观察本页右侧的表格，就会发现金融市场不确定性的影响以及由此对投资绩效的影响是显而易见的。2024 年是投资的丰收年，所有资产类别都取得了积极成果。今年前四个月，各类资产和资产内部的业绩参差不齐。不幸的是，我们预计这段不确定时期不会很快消退。随着 2025 年的继续，全球经济很可能仍然充满不确定性。现在让我们回顾一下产权组织核心投资组合的绩效。下图重点介绍了核心投资组合在今年前四个月的表现。截至今年 4 月 30 日，投资组合价值为 9.317 亿瑞郎，未实现亏损总额为 50 万瑞郎。图表中突出显示了各类资产对损益的贡献。例如，今年前四个月，瑞士房地产亏损 80 万瑞郎，新兴市场债券亏损 60 万瑞郎。瑞士债券和货币市场基金分别带来了 60 万瑞郎和 40 万瑞郎的正收益。从表中可以看出，前四个月的投资回报率为-0.1%，而相应的基准回报率为 0.1%。因此，前四个月的相对

回报率（即与实际基准绩效之间的差额）为-0.2%。请大家注意表中的其他数字，2024 年是一个好年份，回报率为 6.1%。必须记住，产权组织的核心投资组合是长期投资，目标是在五年滚动期内以瑞郎获得正回报。为此，在截至 4 月 30 日的五年滚动期内，核心投资组合的年化收益率为+2.0%。同一投资组合自成立以来的年化收益率为+1.8%。战略投资组合的价值为 2.805 亿瑞郎，未实现亏损为 370 万瑞郎，截至今年 4 月 30 日，投资回报率为-1.3%。与上一张幻灯片类似，图表中突出显示了各类资产对损益的贡献。今年前四个月的亏损主要是由股票表现造成的，这导致战略投资组合亏损 330 万瑞郎。这反映了我们在股票市场上看到的更广泛的市场挑战。其他资产类别也出现了小幅亏损，但瑞士债券除外，其收益为 50 万瑞郎。如果你们还记得，战略投资组合的投资是长期的，时间跨度为 20 年。我们观察了一段时间的绩效表现，在截至 4 月 30 日的五年时间里，战略投资组合的年化收益率为+3.3%。同一投资组合自设立以来的收益率为+2.5%。更新投资专题所面临的挑战之一是如何利用现有的最新信息。为此，我附上了下两张图表，这两张图表不在 PBC 第三十九届会议网站上，但格式与前两张相同，只是都更新了，以反映截至 5 月 30 日而不是 4 月 30 日的财务信息。在核心投资组合方面，投资回报率从-0.1%的未实现亏损有了变化。如果你们还记得，这是从图表 5，即今年前四个月的结果，到包括 5 月的+0.7%。前五个月的核心投资组合收益为 540 万瑞郎。尽管 2025 年上半年金融市场形势严峻，加上短期波动持续存在，但长期来看，投资组合仍然保持了弹性，该战略继续在目标时间范围内实现其目标。同样，在战略投资组合方面，投资回报从今年前四个月的未实现亏损-1.3%（即图 6）变为 5 月份的未实现收益+0.1%。前五个月战略投资组合收益为 70 万瑞郎。自设立以来，战略投资组合的未实现回报率为 2.8%。同样，尽管市场在短期内困难重重，再加上波动性，但战略投资组合已被证明是有弹性的，并继续按计划实现 2%的长期目标，为产权组织 20 年的长期雇员福利提供资金。我之前就前几张图表发表的大部分评论在这里尤其适用。请允许我强调几个要点。核心投资组合的投资分散于全球资产，包括债券和瑞士房地产。瑞士的正利率为降低投资组合风险提供了机会。该投资战略已实现其目标，并在五年内取得了正回报。战略投资组合的投资分散于全球资产，包括债券、股票和瑞士房地产。投资组合有望实现 2%的长期投资目标，并为产权组织的长期雇员福利负债提供资金。对于全球投资者来说，未来的道路依然充满不确定性。要想取得成功，就必须采取有风险和成本意识的投资方法，对市场和资产类别进行多样化投资，同时要有长远眼光。这些都必须继续以一流的治理和风险框架为支撑。最后，市场波动不可避免。考虑到影响全球金融市场的各种横流，轨道上的颠簸是意料之中的。作为全球投资者，产权组织的投资组合也难免受到这些横流影响。不过，产权组织的投资是中长期的。在此期间，我们预计投资在某些年份会有良好绩效，而在其他年份则可能出现下降。后者虽然令人遗憾，但并不值得担心，只要在预计的时间范围内，我们能继续提供预期的目标回报。在审慎的风险文化和健全的治理做法的指导下，产权组织已做好准备，以积极主动的方式应对持续的波动。我们的战略已显示出其韧性，并有望在未来继续取得成果。我的发言到此结束。感谢大家。我和我的各位同事一起期待着大家的评论意见或提问。

103. 日本：B 集团赞赏秘书处全面介绍了产权组织投资的最新情况，特别是在市场波动加剧的情况下，核心和战略投资组合表现出的韧性。我们注意到，核心投资组合的五年年化回报率为 2.0%，战略投资组合的五年年化回报率为 3.3%，这反映了对有纪律的财政投资战略的坚持。治理框架，包括投资咨询委员会和独立咨询监督委员会（咨监委）发挥的最强有力的作用，提供了强有力的监督，世界银行财政局同行评审的完成和专门风险管理工作人员的招聘就是证明。正如文件 WO/PBC/39/9 所指出的，产权组织离职后健康保险的管理亟需关注。我们希望在下一个议程分项目中更详细地讨论这一点。B 集团仍然支持产权组织的长期投资理念，但我们认为，这一理念

应与更积极的监督相适应，而更积极的监督必须伴之以更高的业务透明度。我们期待审查资产和负债管理（ALM）研究成果和 2026-2027 年周期的拟议基准。感谢主席。

104. 俄罗斯联邦：我们感谢秘书处的介绍。我们呼吁秘书处继续与独立咨询监督委员会合作，对这一问题进行监督。鉴于全球现实和市场的不可预测性，我们要求秘书处考虑审议产权组织投资政策。非常感谢。

105. 主席：感谢各位的发言和意大利在第 7(b) 项下提出的问题。为了进一步澄清问题，我请秘书处发言。

106. 秘书处：感谢主席，感谢尊敬的意大利代表提出的问题。首先，养恤基金的稳健表现令我深受鼓舞。在产权组织，我们的投资战略考虑到了投资政策所确立的目标，即资本保值和流动性，以及在满足这两项目标后的回报率。它还考虑了产权组织的风险状况，认识到资产配置是我们长期绩效的重要驱动因素。投资咨询委员会非常重视选择资产组合以及我们对每类资产的重视程度，以实现投资组合的最终回报。不过，在比较以不同货币计价的投资组合的投资绩效时，如果没有适当考虑货币汇率的影响，我们将敦促谨慎行事。产权组织两个投资组合的投资绩效均以其功能货币瑞郎计量。以瑞郎计价的无风险资产收益率接近于零。养恤基金等其他机构的投资以美元计价，并以美元列报。无风险资产的收益率约为美元收益率曲线的 4.25%。毫无疑问，用美元投资会带来更高的名义收益率。为了保护美元收入不受汇率变动的影响，产权组织需要对投资进行套期保值。产权组织为套期保值支付的成本将抵消投资于高收益货币（此处为美元）所带来的增量收益。金融市场大多是有效率的。覆盖利率平价理论应确保货币之间的套利机会保持在非常低的水平，以便长期成功地进行套利。因此，我认为瑞郎的风险回报不能与美元投资组合相提并论，因为从根本上说，它们是两种不同的报告货币。希望这能解答疑问。关于俄罗斯联邦提出的有关投资政策的问题，我很高兴地报告，我们的投资政策已经过多方评审，包括同行评审期间的世界银行、我们的新投资顾问、我们的新投资外部专家以及咨监委。我们将对现有文件进行一些改进，以反映不断变化的运营环境和新的资本市场假设。投资政策于 2017 年在文件 WO/PBC/23/7 中提出，随后于 2019 年在文件 WO/PBC/30/12 中提出。我们打算明年就该政策提出新的建议。

107. 主席：感谢秘书处的答复。鉴于我们仍在讨论议程第 7(c) 项，是否有任何其他代表团想提出后续问题？如果有代表想要提问，请发言。否则，鉴于不需要 PBC 在本议程项目下作出任何决定，我们希望继续审议第 7(d) 项。

(D) 截至 2025 年 4 月 30 日的会费缴纳情况

108. 讨论依据文件 WO/PBC/39/INF/1 Rev. 进行。

109. 主席：我们现在审议议程第 7(d) 项，截至 2025 年 4 月 30 日的会费缴纳情况。我请财务司司长介绍该分项目。

110. 秘书处：感谢主席。本文件详细介绍了截至 2025 年 4 月 30 日的会费缴纳情况，包括有关年度会费拖欠和周转基金付款的信息。自本文件印发以来，截至 2025 年 6 月 13 日——大家需要了解的是，由于账目尚未最终结算，部分在途款项可能未纳入该统计——下列成员国共缴纳了 250 万瑞郎的会费，我将按字母顺序介绍这些国家的名称：安道尔、博茨瓦纳、中国、科特迪瓦、厄瓜多尔、法国、加蓬、德国、圭亚那、洪都拉斯、意大利、日本、黎巴嫩、马里、尼日尔、菲律

宾、乌干达和坦桑尼亚联合共和国。截至 2025 年 6 月 30 日的会费缴纳情况将提供给今年 7 月举行的产权组织成员国第六十六届系列会议。感谢主席。

111. 主席：感谢您对本文件所作的简短介绍。我现在请各位代表提问。似乎没有人要求发言，所以我将以决定段落结束本议程项目。

112. 计划和预算委员会（PBC）注意到“截至 2025 年 4 月 30 日的会费缴纳情况”（文件 WO/PBC/39/INF/1）。

113. 主席：感谢大家。我们今天取得了巨大进展。我要感谢你们致力于本委员会的工作。我建议今天休会，明天上午 10:00 开始审议议程第 8 项，人力资源年度报告。在明天下午的会议上，我们将开始审议议程第 9 项，拟议的 2026/27 年工作计划和预算，以便各代表团有机会在上午的会议上调整立场，并在必要时举行会议。祝你们度过一个愉快的夜晚，明天见。会议就此结束。

第 8 项 人力资源年度报告

114. 讨论依据文件 WO/PBC/39/INF/2 进行。

115. 主席：尊敬的各位同事、尊敬的代表们，大家上午好。我要感谢你们昨天所做的一切工作。我认为，我们共同推动委员会的工作取得了出色的进展。众所周知，我一直希望建设性地推进我们的议程。到目前为止，我们已经就议程第 1 至 7 项做出了决定，这已经是一项了不起的成就。我建议我们继续以这种极具建设性的方式开展工作。下面我们审议议程第 8 项，人力资源年度报告。下午我们将继续审议议程第 9 项，即拟议的 2026/27 年工作计划和预算。为了充分利用今天上午会议的时间，我们还将讨论议程第 10 项，恢复产权组织长期雇员福利备付率的供资计划。如果没有人反对，我建议我们今天上午也处理这个问题。如果你们有任何评论意见，请提出来，我们将继续讨论其他方案。我们首先审议议程第 8 项，人力资源年度报告（文件 WO/PBC/39/INF/2）。根据计划和预算委员会在 2012 年 9 月会议上做出的决定，要求将提交给协调委员会（CoCo）的人力资源年度报告也提交给 PBC 会议审议，该文件正提交给 PBC 供参考。计划和预算委员会无需做出决定。我请人力资源管理部主任阿德莱德·巴尔比耶女士发言介绍该项目。

116. 秘书处：主席、尊敬的各位代表，我很高兴向本委员会介绍人力资源年度报告（文件 WO/PBC/39/INF/2）这份资料文件。本年度报告将提交产权组织协调委员会，供其在 2025 年 7 月产权组织成员国大会期间审议。报告所涉期间为 2024 年 1 月 1 日至 12 月 31 日，内容包括成员国关心的人力资源相关政策、倡议和活动概览。我想强调的是，向协调委员会提交的强制性报告主题要么载于本报告中，要么可在我们网站的专门网页上公开查阅。本年度报告应结合《产权组织员工队伍手册》阅读，《产权组织员工队伍手册》可在线查阅，也可从产权组织网站下载。《员工队伍手册》载有关于产权组织工作人员的数据和统计资料。《地域分配报告》是一份单独的报告，每年向成员国发送两次。尽管全球存在不确定性和技术变革，但产权组织依然保持强劲势头，并实现了自己的目标，这要归功于我们最宝贵的财富——我们的员工。今年的报告更好地说明了我们是如何建设一支能够应对外部压力的员工队伍的，以及我们是如何为员工提供茁壮成长所需的技能、工具和信心的。请允许我重点介绍指导我们人力资源工作的六大战略目标的主要方面。在过去的一年里，我们努力工作，以确保我们的目标能够指导我们的所有行动，确保我们的战略能够在产权组织的所有部门得到落实、实践和感受。在文化方面，我们开展了一项员工调查，以深入了解我们的文化转型，确定要采取的行动，使行为改变具体化。为了提高灵活性，我

们推出了流动性连接（Mobility Connect），通过跨部门的“GIG”任务，打破各自为营的局面，加强能力共享。在绩效管理方面，我们的重点是简化工作、更好地与产权组织的目标保持一致，以及帮助员工成长。我们明确了对管理人员的期望，扩大了同行学习和指导，并继续开展表彰计划，以表彰出色的工作。我们推出了 Learning@WIPO，这是一个将学习掌握在员工手中的新平台。员工可以通过该平台跟踪学习进度、规划发展路径，并使学习与组织需求保持一致。在福祉方面，我们通过在组织各级开展领导力计划来强调情商。一个健康的工作场所应该让员工感到被关注、安全感和被支持。我们还特别重视明确工作和目标，因为这对工作的幸福感至关重要。最后，我们推进了数字化一站式服务，并根据业务需求重新调整了人力资源结构，减轻了每个人的行政负担。2024 年，我们全面推行成果管理制——将战略、人员配置和资源与成果关联起来。招聘与结果挂钩。绩效以学习为中心，团队以技能而不仅仅是头衔为基础。人力资源部门已经发展成为真正的战略合作伙伴，帮助每个团队将日常工作与产权组织更广泛的使命联系起来，从而带来更大的目标、更敏锐的决策和更高的效率。在成果管理制奠定的基础上，我们的员工队伍战略规划（SWP）将其转化为行动，帮助我们发展、部署和调整员工队伍，以适应不断变化的需求。2024 年，我们重组了团队，并通过岗位重新分配，包括通过一般事务人员转为专业人员（G 级转 P 级），重新分配了职务。我们重点关注数字服务等影响较大的领域。工作人员探索新的任务和代理职务，积累领导经验。此外，我们还将人工智能意识、数据素养和客户服务等未来关键技能纳入了职位说明和学习计划。由于我们在招聘中继续注重择优录取，我们的招聘数据也呈现了一个积极的情况：应聘者的兴趣不断提高，选拔的地域多样性也在不断加强。例如，与 2023 年相比，非洲、东欧和中欧以及中亚的入选人数都增加了一倍多。除了招聘，我们还继续投资于早期职业人才。我们的实习生计划、奖学金计划和青年专家计划有助于在全球范围内培养知识产权专业人才。通过战略性地引进顾问，我们获得了新的专业知识，但没有增加长期人员编制。在产权组织，我们鼓励“无所不学而非无所不知”的态度。在当今快节奏的世界里，好奇心和接受新知识至关重要。虽然我们的员工在加入公司时就具备了很强的技能，但持续的学习和发展对取得成功至关重要。现在，每个部门都使用学习矩阵，使培训与不断变化的需求保持一致。Learning@WIPO 支持自主学习并跟踪学习进度。领导力计划为所有级别的工作人员提供支持，而不仅仅是高级职位。我们期望产权组织的每个人都能发挥某种形式的领导作用。2024 年，我们深思熟虑，采取具体措施，使我们的文化更加强大。管理人员务虚会促成了工作场所仪式——团队自有的小习惯，以建立信任和开放。内部沟通转向真正的对话，而不仅仅是公告。我们通过实践社区推广积极行为。我们还加强了凝聚力与归属感，让文化成为共同的责任。我们加深了对神经多样性的理解，继续在整个雇员生命周期对骚扰行为采取零容忍的态度，并扩大了领导力发展，将多元化思维和解决问题的风格纳入其中。我们继续加强人力资源部门，使其成为战略推动者。我们在简化服务方面取得了重大的数字化进展，这也为 2025 年基于 Oracle 的企业资源规划系统的推广奠定了基础。最后，关于地理多样性，这是一个单独的附件，根据去年提出的具体要求，我们在 2024 年加快实施你们委托给我们的地域多样性行动计划（GDAP）。我们不仅关注招聘，还关注人才梯队的发展和规划。主要成果包括制定了与地域多样性行动计划三大支柱相一致的新关键绩效指标框架。关于伙伴关系的第一个支柱，我们组织了六次与集团协调员和有关成员国的互动会议，参加了与知识产权局代表的区域会议，并与成员国进行了 18 次双边磋商。在主流化方面，工作计划和预算讨论中的战略性员工队伍规划工作有助于确定未来的技能，这将有助于建立人才梯队。在能力建设方面，目前正在博茨瓦纳、爱沙尼亚和巴拉圭开展旨在推广的试点项目。我们重新设计了 Jobs@WIPO 门户网站，使人们更容易访问和了解我们的招聘流程。我们加强了与区域和国家发展部门和 WIPO 学院的合作，以接触新的人才。在我们共同承诺的支持下，我们将以

坚实的基础和明确的方向继续前行。展望未来，作为成员国，你们的伙伴关系仍然至关重要。通过合作，我们将共同打造一支真正反映全球社会的员工队伍，增强产权组织的全球影响力。感谢大家。

117. 主席：非常感谢巴尔比耶女士的发言。现在请希望发言的代表团发言。集团协调员有 3 分钟发言时间，其他代表团最多有 2 分钟发言时间。到目前为止，我们还没有遇到任何计时问题，但我们确实有这些时间限制，这也是我们的惯例。

118. 厄瓜多尔：感谢主席。我很荣幸代表拉加集团发言。首先，本集团要感谢秘书处编写和提交人力资源年度报告，该报告对我们地区特别重要，因为它涉及公平、包容和加强本组织机构等核心问题。拉加集团欢迎在实施地域多样性行动计划方面取得的进展。我们认识到，为促进成员国在产权组织工作人员中的代表比例更加平衡，已经采取了一些具体步骤，包括组织区域磋商，实施试点项目，如在我们的一个成员国实施的知识产权职业发展项目，以及通过协调员网络加强结构化对话渠道。我们还关切地注意到，报告中提供的数据显示，拉丁美洲和加勒比地区候选人的入选率有所提高。我们特别强调，本地区从推荐到有效遴选的转化率是最高的地区之一，这表明我们这些国家的人才继续符合产权组织在才干和能力方面的极高标准。尽管取得了这些积极的进展，拉加集团希望重申，必须继续努力缩小地域代表性方面仍然存在的差距，特别是在高级职位上。在这方面，我们鼓励秘书处进一步巩固技术合作机制，加强各国在知识产权领域的的能力，提高对产权组织职业机会的认识，并积极支持本地区后代专家的发展。在此背景下，拉加集团重申，致力于建设一个真正具有代表性、多样性和包容性的产权组织，其工作人员应反映成员国的丰富性和多元性。我们认为，公平的地域代表性不仅能增强机构的合法性，还有助于更好地了解发展中国家的不同现实和需求。最后，拉加集团鼓励产权组织继续有效实施地域多样性行动计划，并与各集团密切协调，以透明的方式定期提供最新进展情况。感谢主席。

119. 日本：我代表 B 集团感谢秘书处和巴尔比耶女士提交 2024 年人力资源年度报告。我们赞扬产权组织在使人力资源战略与组织变革相一致方面取得的进展，特别是通过成果管理制和领导力发展计划取得的进展。报告第 3 章和第 4 章对神经多样性倡议和文化变革的关注体现了一种前瞻性思维。首先，我们注意到，39.9%的产权组织员工仍持灵活合同。虽然这提供了业务灵活性，但 B 集团对长期机构知识保持表示关切，并要求秘书处详细说明缓解措施。预计 50%的工作人员将在 10 至 15 年内退休，产权组织计划如何减少专业人员流失的风险，尤其是在 PCT 业务和数字服务等专业领域？是否有平衡灵活比率和员工队伍比率的具体目标？其次，关于灵活工作安排（FWA）和远程办公政策，B 集团认识到，灵活和混合的工作模式已成为吸引和留住多样化人才、支持工作与生活平衡以及促进创新不可或缺的因素。我们支持员工队伍能够享受这些福利。然而，我们注意到，根据联合国联合检查组的建议，需要有系统的方法来衡量这些安排的假定效益和意外后果，特别是远程工作对组织生产力、协作和工作人员福祉的长期影响。虽然产权组织已经加强了数据收集工具，并正在开发分析看板，以监测灵活工作安排的使用情况，但我们鼓励秘书处进一步加强数据驱动的影响评估，并与成员国定期分享分类结果，以确保决策有据可依。我们还支持在灵活性与面对面合作需求之间取得平衡的持续努力，这一点在新的工作人员通勤距离规定中有所体现。第三，我们希望强调，正如监督司司长的年度报告 WO/PBC/39/5 所指出的那样，我们对产权组织若干关键职位长期空缺表示关切。我们希望秘书处就这一问题发表意见，并提出具体的计划或措施，以确保更加及时和有效地填补这些重要职位。第四，我们赞赏有关各种能力发展倡议的最新情况。同时，我们也注意到缺乏有关工作人员遵守任何强制性培训的信息，并要求在未来的报告中纳入这些信息。在此期间，人力部能否提供有关这一指标的最新情况？最后，我们对

达到 20%工作人员比例的新多样性倡议感到好奇。如何在全组织范围内推广这些计划，是否会按照 2025 年路线图的建议，将新的包容性做法纳入领导力培训课程？B 集团恳请继续保持报告的透明度，并强调根据《工作人员条例》第 4.1 条的择优录用原则仍应是招聘和职业发展的核心。我们期待共同努力，加强产权组织的人力资源框架。感谢主席。

120. 爱沙尼亚：非常感谢主席。我谨代表 CEBS 集团感谢人力部在人力资源年度报告中提供的所有信息。我们感谢人力资源管理部通过实施与就业政策和组织文化有关的各种计划和战略，在提高本组织整体素质方面所做的努力。启动流动性连接、Learning@WIPO 平台、更新绩效政策和评级制度以及重组人力资源业务等显著举措，都反映了将人力资源从合规驱动职能转变为促进组织变革的战略职能的明确承诺。CEBS 集团感谢报告附件提供了有关地域多样性行动计划进展情况的信息。附件概述了 2024 年 7 月至 2025 年 5 月在实施三大支柱方面取得的进展。我们肯定了作为地域多样性行动计划的一部分在各国采取的战略举措，包括与集团协调员和成员国代表的沟通、创建内部人力资源看板、知识产权职业试点项目以及重新设计产权组织门户网站上的职位。我们还感谢人力资源管理部提供的有关受地域分配限制的职位空缺和由此产生的任命的数字。然而，CEBS 集团希望重申进一步补充这些信息的重要性，以便更好地摸清、确定和解决 CEBS 集团成员国代表性不足这一长期存在的挑战。在这方面，我们强调有必要对 CEBS 地区进行更详细的地区分类。报告第 8 页提供的涉及整个东欧、中欧和中亚地区的汇总数据并不能为我们提供足够的洞察力。因此，我们恳请秘书处提供专门针对 CEBS 地区的分类数据。其中应包括雇员结构、申请人数和入选人数以及内部和外部选拔之间的区别等信息。我们理解，收集和管理这些数据可能会带来行政负担。不过，附件指出，已经开发了内部人力资源看板，以提供地域和性别代表性的能见度，用于规划、遴选和员工队伍发展。这些信息将使我们能够更好地了解，在解决 CEBS 集团在产权组织高级职位中代表性不足的问题上，是否取得了任何进展。CEBS 国家认为，定期更新人力资源数据，提供更具体的信息，如提交的申请数量、内部和外部候选人的细分情况，以及被选中的候选人是来自内部还是外部人才库的信息，是有价值的。这是因为我们发现，内部候选人似乎更容易填补级别较高的职位。鉴于现阶段在产权组织任职的 CEBS 国民人数较少，这种情况可能会使我们处于较不利的境地，因此需要从如何配置空缺职位和空缺职位要求的角度给予更多关注。我们期待与产权组织秘书处就这一问题进行更深入、更透明的讨论。我们还希望了解，是否所有空缺职位都是按照一般程序和规定公布和发布的，或者是否有任何空缺职位采用了不同的招聘模式，如果是，程序是什么，原因是什么？此外，我们珍视咨监委和监督司更多地参与招聘程序的监督过程，这将加强集体和横向努力，确保通过已通过的政策和战略实现预期成果。感谢大家。

121. 主席：由于这个项目相当敏感，各代表团有很多话要说，我想说的是，如果你有与各自集团商定或准备好的书面发言，也可以将发言稿送交口译服务部门，因为这将使我们口译员的工作略微轻松一些，使他们能够为成员们提供更好的服务。你们可以将发言稿发送到 interpretation@wipo.int。这将极大地方便口译员的工作。

122. 纳米比亚：感谢主席先生让我发言。纳米比亚很荣幸能代表非洲集团发言。首先，我们感谢秘书处提供了详细的人力资源年度报告。非洲集团希望对产权组织工作人员队伍中长期存在的地域代表性不平衡，特别是非洲国民代表性不足的问题表示关切。这种任职人数不足的情况还延伸到了领导和高级管理职位。一个具体的关切领域是，进入产权组织招聘程序面试阶段的非洲申请人人数较少。这种情况反映了更广泛的结构性挑战，如果产权组织要履行其对多样性、公平和兼顾各方利益的地域代表性的承诺，就必须应对这一挑战。感谢。

123. 中国：感谢主席。尊敬的各位同事，上午好。中方感谢秘书处编写人力资源年度报告，使成员国有机会更好地了解产权组织近期人力资源相关政策、倡议以及地域多样性行动计划的相关发展。我们也感谢人力部主任的介绍。中方赞赏产权组织 2024 年在人力资源管理方面取得的积极成果，以及为改善本组织员工队伍地域代表性和性别平等，特别是在提高地域代表性方面所做的持续努力。中方感谢人力部在过去一年中与各集团和成员国进行的多次政策交流。我们欢迎人力部为监测地域多样性行动计划的进展情况而制定的新的关键绩效指标，我们希望产权组织考虑到本组织的业务特点，能够制定更多可衡量的合理指标，以改善地域代表性。中方注意到，报告提到本组织 50% 的 P 级及以上受地域分配约束的工作人员将在未来 10 至 15 年内退休。秘书处能否透露职位的数量和级别，以及受影响的具体部门？

124. 俄罗斯联邦：感谢主席。我们要感谢人力部主任的介绍和编写这份高质量的报告。我们注意到秘书处在人力资源管理方面高度负责和透明。我们欢迎在闭会期间定期向成员国通报情况和进行磋商的做法。我们要强调的是，地域多样性行动计划对于提高各国国民的代表性具有重要意义。我们理解秘书处希望与时俱进，通过全面实施人工智能系统提高工作效率的愿望。我们认为，这些创新必须有符合网络安全措施的人工监督作为后盾。关于第 20 至 21 段中的工作人员关键技能清单，我们希望秘书处就联合国 2.0 倡议及其对产权组织的适用性发表意见。我们认为，产权组织关于人力资源管理和联合国 2.0 愿景的某些内容可能是相辅相成的。联合国行政首长协调理事会（首协会）关于未来工作的倡议内容在产权组织人力资源战略中的适用性如何，也请就此发表看法。我们相信，随着企业资源规划系统工作的进展，秘书处将能够开发一个在线门户，供成员国跟踪工作人员管理统计数据。非常感谢。

125. 加拿大：感谢主席。加方感谢有机会讨论人力资源年度报告。我们认为这份报告是了解本组织健康状况及其工作人员福祉的一个重要窗口。我们还注意到报告采用了新的格式，增强了可读性，我们对报告的及时发布表示赞赏。加方感谢有机会就报告的各个方面提出问题，并指出以下几点：年度文化重点调查深入了解了工作人员对心理安全、归属感和团队精神的体验，并为管理人员务虚会提供了信息，秘书处能否提供调查的一些一般性结果？关于人员绩效管理方面的最新情况，加方注意到为鼓励积极的工作环境和良好的绩效而探索的多种途径，包括通过同行学习和指导。关于奖励和表彰计划，秘书处能否提供一些关于所提供的奖励金额的信息，既包括财务总额，也包括向个人和团队提供的奖励数量？在招聘方面，加方注意到产权组织在 2024 年作出的承诺，即通过择优录取和内部增长开展工作。我们注意到，2024 年产权组织的 108 个职位空缺收到了 13,900 多份申请，并认为这种兴趣程度敏锐地反映了产权组织作为首选雇主的良好声誉。此外，加方认为报告第 8 页的图表在按区域集团分列申请者数据方面非常有帮助和透明，同时也承认今天上午发表的一些评论意见。除了转换率之外，我们还赞赏有关长名单、短名单、面试、推荐和选定的分类数据。关于外部专家的使用，加方注意到，人力资源报告提供了一个亮点，表明 2024 年产权组织聘用了 250 多名外部顾问和机构工作人员，这种外联活动是在战略性案例中开展的，包括与数字转型、人工智能和翻译技术以及服务创新有关的案例。最后，加方对产权组织地域多样性行动计划的最新进展情况表示赞赏，并注意到地域多样性行动计划的重点不是短期招聘成果，而是支持成员国建设国家能力，同时帮助产权组织使其工作人员队伍与其全球服务对象更加一致。加方仍有兴趣了解 2025 年 2 月讲习班的成果，该讲习班制定了切实可行的国家外联蓝图，包括职业招聘会以及目标传播和课程支持。感谢大家。

126. 墨西哥：非常感谢主席。墨方赞同以拉加集团名义所作的发言。我国代表团感谢秘书处提交人力资源年度报告。我们要发表几点评论意见，也要提出几个问题。首先，关于人工智能的使

用及其对产权组织的影响，我们欢迎秘书处继续适应新技术，提高效率。然而，在某些情况下，这些变化可能会产生重大或不成比例的影响，例如对笔译员的影响。报告指出，秘书处正在重新界定其支持和发展笔译员职业的方式，我们希望能更多地了解这项工作是如何进行的，他们正在关注哪些新技能，以及是否征求了受影响工作人员的意见。其次，该报告还提到“其他编外人员”是灵活员工队伍的主要组成部分。我们希望能更多地了解这类人的情况，了解他们的劳动或就业状况、合同条件以及他们享有的就业保护和权利的程度。第三，我们注意到关于产权组织员工队伍的附件中提供的培训信息，但这是 2023 年的信息，而不是 2024 年的信息。我们注意到，健康、安全、道德、廉正和多样性等问题的参与率非常低，我们认为，应按照监察员的建议，将这些课程作为必修课程，特别是对负有管理责任的人员而言。我们还想知道在哪里可以找到关于骚扰、包括性骚扰的必修课程的信息，以及是否有预防机制？第四，我们欢迎关于神经多样性的方法，但我们确实认为，承认和促进各种多样性，包括文化、语言、性别和性取向多样性等，将更具包容性。第五，我们欢迎性别均等继续成为优先事项，并注意到 2024 年招聘工作取得的进展。不过，我们希望获得更多有关秘书处为继续应对该领域尚未解决的挑战而采取的战略或行动的信息，例如在任命高级官员方面。我们希望能更多地了解职业安全与健康政策的实施情况，特别是希望了解是否对工作人员的福祉或心理健康进行过调查，以及是否有这方面的分类数据。第六，与上一次会议一样，我们希望重申，在未来的报告中，我们应当更加重视产权组织在本组织内部以及作为联合国机构间工作组共同主席在预防性骚扰方面所做的工作。关于与道德操守办公室、监察员办公室和内部监督司等主要部门的互动，报告没有提及与这些部门的任何互动或协调。最后，我们希望落实咨监委的建议，并希望在企业资源规划系统建立之后，能有更多关于绩效的关键指标。墨西哥代表团重申，墨方致力于在人民福祉、发展和尊严的基础上实施以人为本的人力资源政策。

127. 阿尔及利亚：感谢主席。首先，我国代表团要感谢您为指导委员会的工作所做的努力。阿方感谢人力部主任的报告和宝贵意见。我们充分支持纳米比亚代表代表非洲集团所作的发言。阿方重申确保公平地域代表性的重要性，特别是在本组织的高层和管理层。感谢大家。

128. 大韩民国：感谢主席。韩方赞扬产权组织秘书处继续努力，通过战略性人力资源举措，包括尽量减少新职位、加强内部流动和建设工作人员能力，加强其员工队伍。我们欢迎朝着更加灵活、更具包容性的人力资源职能迈进。我们尤其赞赏地域多样性行动计划的实施，以及人力部通过协调中心网络等机制与成员国进行的透明接触。韩方完全支持这些努力，并随时准备为该计划的实施做出贡献。尽管如此，考虑到产权组织在提供 PCT 和马德里体系等全球知识产权服务方面的核心作用，我们认为员工队伍规划还应反映出这些服务在哪里得到最积极的利用。我们希望未来的人力资源报告能够考虑到此类服务用途。我们还注意到对人员短缺和招聘延误的关切，这可能会影响工作人员的士气和业务的可持续性。因此，我们鼓励产权组织确保招聘程序及时，反应迅速，以解决现有工作人员工作量过重的问题。感谢大家。

129. 美利坚合众国：美方支持 B 集团所作的发言，并感谢人力部提交本报告。美方赞赏人力部对提高透明度和问责制的改革的积极看法。为此，我们注意到，产权组织使用关于纪律问题或纪律措施的内部通知不符合联检组在其 2011 年关于问责制框架的报告中提出的指导意见，该指导意见指出：“尚未向工作人员通报对员工实施纪律措施的有关决定的各组织行政首长应该在年度报告的附件中并在网站上发布有关名单，说明违纪行为及采取的措施，同时保证不透露当事员工的姓名。”这种公开发布对于向工作人员和成员国表明制裁与不当行为相称、与个人在本组织的职位

高低无关以及符合以往先例至关重要。美方要求产权组织落实文件 JIU/REP/2011/5 的建议 4，并在大会上向成员国通报落实情况的最新进展。感谢主席。

130. 阿根廷：感谢主席。由于这是我们第一次在本次会议上发言，我们希望对你们所做的工作表示感谢，并重申我们的支持。我们赞同厄瓜多尔代表拉加集团所作的发言，并感谢秘书处今天在上周的情况介绍会上介绍了这份报告。我们欢迎在实施地域多样性行动计划方面取得的进展，我们认为这是一个重要的工具，可以在尊重择优录用、专业性和有效性原则的基础上促进更公平的代表性。我们认为，这类举措需要得到内部宣传和信息战略的支持，以加强各级机构对地域多样性重要性的认识。我们还欢迎加强工作人员战略规划和职能专业化的努力。为有效履行其职责，产权组织必须拥有一个合格、积极、资源充足的秘书处。在这种情况下，请问秘书处是否计划在下一个两年期期间扩大与地域多样性行动计划有关的宣传和培训活动，特别是针对参与人员选拔和职业规划工作的人员？感谢大家。

131. 主席：我看现在没有代表要求发言。各代表团提出了许多问题。因此，秘书处可能需要一点时间才能给你们满意的答复。因此，我建议大家休息十分钟，以便我们的人力资源团队能够整理出答案。请在十分钟内做好准备，因为我们将于上午 11:00 再次开始。

132. 主席：让我们再次开始会议。感谢你们的耐心。人力资源部团队现已准备好答复。

133. 秘书处：首先，我要感谢大家的关注和提出的所有问题。我会尽我所能回答所有问题，但如果我遗漏了什么，请不要犹豫，随时询问或以双边方式跟进。我首先要回答 B 集团和中国代表团提出的一个问题，即在大量人员即将退休的情况下正在发生什么，以及我们正在采取什么措施来避免专业人才的流失？先是有关人数，在《员工队伍手册》的表 17 中，有即将退休人员的信息。它提供了按主任、专业人员或一般事务人员级别分列的信息。如前所述，我们需要不断审查和重新调整职位的配置。因此，特定级别的退休并不一定意味着将在同一级别或同一职位上进行招聘。随着下一个两年期计划的确定，这将是与成员国的持续交流。我们开始做的主要事情是继任规划，这是我们过去在产权组织没有做过的事情。由于信息技术领域的风险较大，我们已经启动了这一进程，在两个部门和一个特定领域进行试点。这一领域也纳入了审查的初步试点。在继任规划中，我们的工作不是以职位为基础，而是以技能为基础，也就是说，我们要研究我们需要哪些技能，我们是否拥有这些技能，以及我们如何提高这些技能？员工队伍战略规划工作为这些问题提供了信息，而这又为我们与成员国在地域多样性行动计划范围内进行的讨论提供了信息。重点是让我们更好地了解未来几年我们所需要的技能。关于 B 集团提出的第二个关于灵活工作安排（FWA）的问题，大家可能还记得，在 COVID 大流行之后，我们是首批推出政策的机构之一，但随后围绕合作和联系等重要因素对其进行了调整。这也是我们的雇员参与度调查所得出的结论。去年，我们对该政策进行了调整，目前正在密切监督，并将继续这样做。在现阶段，我们认为我们已经在工作人员赞赏的混合模式之间取得了平衡。与此同时，我们也在关注生产率和协作等其他方面。有一个关于未填补空缺职位的问题。在此提醒大家，我们的招聘目标是 18 周，其中包括四周的广告宣传。因此，招聘时间为 126 天。去年的平均招聘时间为 135.8 天，也就是多出了 9 天。你们需要牢记的第一个因素是，我们曾经遇到过一些情况，由于在预选阶段符合要求的应聘者人数较少，我们不得不延长广告期限。第二个因素是，当我们有更多的高级别职位时，去年就是这种情况，就需要更多的时间。我们的招聘小组有与职位级别相当的工作人员参加。最后但同样重要的是，坚持某些招聘是有背景因素的。例如，我们对区域和国家发展部门（RNDS）进行了重组，成立了一个部门——发展合作部，整合了版权发展协调员的角色，同时还有一些人员退休。因此，我们必须填补大量主任职位。我们商定的办法是，首先招聘该部主任，然后由该主任

领导其他职位的招聘工作。这些因素产生了连带效应，影响了招聘的时间安排。此外，许多职位都在相同的部门，涉及相同的人员，这也影响了总体时间安排。墨西哥代表团就强制性培训提出了一个问题。目前，我们在产权组织开展了 11 项强制性培训，2024 年的达标率为 96%。我们的目标是做得更好，WIPO 学院确认，到目前为止，我们在 2025 年的完成率为 98%。需要说明的是，这些强制性培训还涉及骚扰问题，更具体地说是性骚扰问题，这与首协会的《关于性骚扰的示范政策》是一致的。在更广泛的心理健康和福祉方面，我们开设了 11 门心理健康和福祉课程，在过去两年中，有 300 名工作人员报名参加了这些课程。关于 B 集团提出的有关神经多样性意识的问题，学习课程向所有雇员开放。虽然这不是强制性的，但这是为了鼓励和提高认识，我们非常高兴地看到各位同事的踊跃参与。此课程是与一个残疾人组织共同组织的，我们的目标是首先提高认识，并开始对话。自 2025 年以来，我们正在从提高认识到团队合作的实际步骤。我们将继续报告这方面的情况，并将在今年开展更多活动，让更多同事通过在线和面对面的方式参与进来。关于墨西哥代表团提出的问题，特别是性骚扰问题，在名为“共同和谐工作”的在线培训中已有涉及。实际上，我们在产权组织绩效报告中有一个关于完成这一培训的指标。我们还在开展其他活动，并考虑通过专门的讲习班将这些活动纳入其他培训的主流。由于提出了与产权组织道德操守办公室和内部监督司互动的问题，我们之间的合作非常密切。与过去相比，目前的情况已经有所改善。首先，我们每月举行一次会议。我与首席道德操守官、监察员和监督司司长以及法律顾问举行一对一的会议。我们还每月召开一次主要利益攸关方会议，大家在会上就我们应关注的重点，特别是跨领域问题达成一致意见。这是一个很好的发展，促成了一些联合全体会议的召开。例如，人力部与道德操守办公室就归属感和凝聚力问题举行了联合全体会议。关于墨西哥代表团就职业安全与健康提出的问题，我们现在已经有了一个结构，一个委员会，我们采取的方法是将心理健康归于职业健康与安全。我们将启动一项风险评估调查，其中包括社会心理风险评估。目前，我们的年度参与度调查中确实有关于幸福感的内容。我们还有联合国健康调查，也与产权组织工作人员共享。最近，我们还迎来了一位新的工作人员顾问，他将在这些问题上发挥领导作用。关于我们如何降低部分员工签订灵活合同的风险问题，这在很大程度上是通过员工队伍战略规划来管理的。虽然人力部只直接管理工作人员和相关人员，如实习生和研究员，但外部承包商或顾问是通过采购程序聘用的。但是，员工队伍战略规划包括产权组织的整个员工队伍。在编制 2026/27 年工作计划和预算的背景下进行的员工队伍战略规划讨论中，我们研究了哪些是关键职位，我们在哪些方面有依赖关系，我们在哪些方面需要保留关键知识，我们在哪些方面使用这些类型的合同。CEBS 集团就产权组织各集团地域代表性的分类提出了评论意见。在产权组织，代表性是以地理区域而非集团为基础的。不过，地域分配报告提供了产权组织各集团代表情况的具体表格。在这一具体情况中，地理区域与产权组织集团之间是一致的，因为东欧和中欧及中亚（ECECA）地理区域的成员国被纳入两个产权组织集团，即中欧和波罗的海国家集团以及中亚、高加索和东欧国家（CACEEC）集团。我们可以研究一下未来为这两个产权组织集团编制分类招聘表的可行性。俄罗斯联邦代表团也就我们正在开展的工作与联合国 2.0 保持一致的问题发表了一些评论意见，CEBS 集团也就有关未来工作的倡议提出了一点评论意见。我可以确认，我们与这些主题保持同步，而且由于我们的规模小于大型组织，我们的进展速度更快。随着事态的发展，我们的做法是允许 WIPO 学院将其中一些主题纳入其培训和课程，因为联合国 2.0 的重点是数字技术，而这对产权组织来说是一个重要而关键的主题。在联合国 80 周年倡议方面，我们也在数字技术领域的讨论中发挥着带头作用，从这个角度看，我们处于有利地位。还有代表对《员工队伍手册》中 2023 年的培训数据提出了评论意见。这是因为我们每年都会更新，因此，在即将发行的 6 月版手册中，你们将看到 2024 年的数据。中国代表团和墨西哥代表团就人工智能对职业的影响发表了

一些评论意见。我确认，我们的做法是让人类参与其中。正如我所说的那样，重要的是，在我们利用技术取得进步的同时，我们要密切关注翻译的角色及其演变方式，就像多年来翻译的角色已经发生了重大演变一样。现在，译后编辑已成为非常标准的工作。大多数组织面临的挑战与我们如何管理入门级人才梯队有关，因为很明显，风险在于自动化涵盖了更多入门级工作。不过，要想达到能够纠正信息和数据的更高水平，还需要亲身实践。这将继续是我们的一个重点领域，例如，我们将继续开展青年专家计划和翻译奖学金计划。这确实意味着，就人员构成而言，与过去相比，我们从外部招聘的人员需要掌握更多的技术技能。关于大韩民国代表团提出的问题，即在员工队伍战略规划中考虑我们的服务的重要性，这是我们一切工作的核心，因为我们的服务是我们财政可持续性的基础。我们与规划、预算和风险管理小组密切合作，在员工队伍战略规划的背景下开展的所有讨论都是为了确保提供这些关键服务。此外，我们还将工作重点转移到营销和增长方面，并在这些领域招聘了新的职位。关于美利坚合众国代表团提出的有关公布纪律措施的问题，我注意到这一评论和对 2011 年联检组报告的提及。有关建议的重点主要是向工作人员提供信息，这也是我们在信息通知中公布这些信息的原因，信息通知每年向所有工作人员分发一次，并可在内联网上查阅。在收到这些信息后，我们将进一步调查此事，并在协调委员会上向成员国报告，因为协调委员会是监督人力资源事务和政策的机构。关于灵活员工的合同问题，我们的所有工作人员、实习生和研究员以及作为顾问的个人服务承包商都与产权组织签订了合同。中介工作人员并非由产权组织聘用，而是与符合当地法律的公司签订合同。在这种特殊情况下，立法和福利来自瑞士劳动法规定的所有社会保障。我们还有一些来自与产权组织签有长期合同的公司的外部承包商。不过，我可以肯定的是，根据与工作场所有关的冲突和申诉程序，所有雇员，无论是工作人员还是非工作人员，都有可能对骚扰行为提出正式投诉。因此，监察员办公室的任务也扩大到包括非工作人员的访问。综观产权组织奖励和表彰计划（RRP），在 2024 年符合条件的 1,079 名工作人员中，有 160 名同事（占 14.8%）在绩效评价中评级为优秀，获得了“创造卓越”奖励。这些同事每人获得了 2,000 瑞郎的经济奖励，总计 320,000 瑞郎。关于齐心协力奖励，该奖励是对跨领域工作和出色团队表现的奖励，2024 年有 10 个团队被选中获得该奖励，其中包括工作人员和编外人员，通常是机构工作人员和研究员。2024 年奖励和表彰计划的资金总额为 434,408 瑞郎。最后，关于 2024 年文化调查结果的问题，我们的总体满意度为 73 分，与上一年持平，完全符合 1,000 家组织的雇员参与度调查数据 75 分的基准。答复率为 71%，我们收到了大量关于幸福感和寻找完成工作的新方法的评论意见，这也是调查问题之一。产权组织的优势领域包括诚信、包容和尊重，而机会领域包括畅所欲言、归属感，最后是福祉。在这方面，我们在畅所欲言文化、给予和接受反馈方面做出了努力，同时在归属感和凝聚力方面与道德操守办公室密切合作。感谢大家。

134. 主席：谢谢您的长篇发言，您在发言中回应了成员国提出的一些关切。不过，如果有代表想提出任何后续问题，现在还有时间。

135. 波兰：非常感谢您的回答，非常有见地、有针对性和有价值。本代表团赞同尊敬的爱沙尼亚代表团代表 CEBS 集团提出的问题。有些答案已经回答过了，有些则没有。我记得，去年作为集团协调员，我们就招聘过程中的内部/外部比例提出了一些问题。因此，我们不会在本届会议上讨论这个问题，因为报告的决策是在委员会会议上作的，但我们一定会在委员会会议之前继续进行对话，因为尊敬的爱沙尼亚代表代表 CEBS 集团提出了这个问题。这对本集团非常重要，特别是因为我们在产权组织的代表人数仍然不足，了解内部/外部平衡招聘过程中的情况，尤其是高级职位的招聘情况，将非常重要。但这一点暂且不提。本代表团非常重视的讨论是，在我们地域多样

性开展筹备工作并取得进展以及就工作计划和预算开展讨论的过程中，其中非常明确地指出，零增长战略正在实施，并且是未来的主要战略。我认为，在关于人力资源的对话中纳入内部组织结构、内部组织结构的变化和招聘情况将是非常重要的，因为我知道，正如已经宣布的那样，在未来几年里，将有一些人员退休，这将是招聘工作的一个重要组成部分，而且内部重组也将发生一些变化。这将本着透明的精神。特别是对本代表团来说，了解本组织的内部结构将如何变化，在内部变化过程中将有哪些潜在的机会，以及我们如何在期望管理方面做好准备，这些都是极其重要的。如果未来我们能就内部结构的变化与人力资源部进行接触，本代表团将非常感激。非常感谢。

136. 秘书处：非常感谢。我们可以继续就内部/外部问题进行交流。我确实有这些数据，但只是按更广泛的区域划分，即 2024 年内部人员占四分之一，外部人员四分之三。关于结构问题，正如我们在与成员国举行的这些定期会议上所讨论的那样，我们已经同意在夏末秋初就下一个工作计划和预算中的内容进行一次接触，一旦预算得到确认，就可以分享这些计划。因此，我认为持续对话对于确保这种透明度至关重要。感谢大家。

137. 主席：感谢巴尔比耶女士的回答。没有人要求发言了，但如果有代表团或集团协调员希望发言，现在还有时间。好吧，我没有看到任何请求。因此，我的结论是，我们已经处理完了该项目。本项目没有决定段落供你们审议，但我们已经完成了对该项目的审议。

第 9 项 拟议的 2026/27 年工作计划和预算

138. 讨论依据文件 W0/PBC/39/8 进行。

139. 主席：感谢。尊敬的各位代表，欢迎回来。让我们继续委员会的工作。我们将开始讨论议程第 9 项，拟议的 2026/27 年拟议工作计划和预算，文件 W0/PBC/39/8。我想提醒大家，在本委员会第三十八届会议上，我们完成了对拟议的 2026/27 年工作计划和预算的全面审议，首先是财务和成果概览，然后是逐个部门的审议，以及附件和附录的审议。我想借此机会非常感谢你们在 PBC 上届会议期间的建设性参与，这使我们能够在审议拟议的 2026/27 年工作计划和预算方面取得重大进展。文件 W0/PBC/39/8 载有根据 PBC 第三十八届会议所作决定修订的拟议的 2026/27 年工作计划和预算。我将总结一下所做的改动。首先，我们在附件五中增加有关里斯本体系的信息。其次，将 PCT、马德里和海牙附件中的三个关键绩效指标移至专利部门和品牌部门成果框架。第三，在总干事部门的实施战略中增加一句关于评价的内容。秘书处还对上届会议发布的文件进行了更正，我现在就来宣读。文件英文版第 7 页，关于 PCT 收入的第一项，最后一句中的百分比应为 4.1%，而不是 3.5%。同一页第三项最后一句中，“减少”一词应改为“增加”。附件一中的表格，即调剂使用后预算，已被替换。大家还记得，在决定段落中，在 PBC 第三十八届会议上，我们还确定了几个悬而未决的问题，供第三十九届会议进一步审议。在产权组织自愿基金出现短缺的情况下，从经常预算中为土著人民和当地社区（IPLC）参加将于 2026 和 2027 年 IGC 会议提供资金。第二个悬而未决的问题是在品牌部门实施战略中体现多语言性。现在请大家发言。不过，我希望一切都有条不紊。我将只就根据上次会议达成的共识列入工作计划和预算的三项内容展开讨论。换言之，有关里斯本体系、关键绩效指标和在总干事部门增加一句评价职能的内容的信息。我请希望就这三个具体问题发表评论意见的代表团发言。

140. 美利坚合众国：感谢主席。美方感谢秘书处编写文件 W0/PBC/39/8，包括在附件五中增加有关里斯本体系的信息。在审查了这一新信息后，我们有一些问题，希望秘书处予以澄清。第 91 页第 21 段解释说，里斯本 2025 年至 2027 年的预计申请量是根据 2014 年以来观察到的申请趋势进

行简单线性外推法得出的。秘书处能否解释一下，为什么决定采用简单线性外推法，而不是像马德里和海牙体系那样，根据多种模型，包括自回归模型和计量经济学模型进行预测？第 91 页第 21 段还指出，预测包括 80% 的置信区间，但附件并未列出 PCT、马德里或海牙体系的置信区间。秘书处能否提供附件五所载的其他三个体系预测的置信区间？如 PCT、海牙和马德里体系使用了 80% 以外的置信区间，秘书处能否使用与 PCT、德里和海牙体系相同的置信区间提供上下限？第 7 页的表 3 显示，2026 年和 2027 年对里斯本申请的需求概算分别为 80 件，而附件五中的预测则分别为 65 件和 69 件。秘书处能否解释这一差异？同样，在第 31 页，品牌和外观设计部门的预期成果 3.1 的目标是在 2026 年和 2027 年每年收到 80 件申请，尽管附件五估计里斯本在这两年只收到 65 件和 69 件申请。我们注意到，马德里和海牙在预期成果 3.1 下的目标与附件五中提供的这两个体系在 2026 年和 2027 年的概算值相同。请秘书处解释为什么里斯本的目标比附件五中的预测高出这么多，以及这些目标是否可以合理实现？第 7 页的表 3 显示，截至 2025 年 1 月，2024/25 两年期里斯本申请的最新需求概算为 160 件申请。然而，里斯本在 2024 年只收到 23 件申请，而第 91 页对 2025 年的预测是 62 件申请，两年期共收到 85 件申请，而不是表 3 最新概算中的 160 件。秘书处能否解释这一差异？最后，第 91 页指出，虽然变更是里斯本体系最近的一个重要收入来源，但预计在未来几年变更的数量将大幅下降。秘书处能否介绍一下，里斯本联盟 2026/27 两年期的 594,000 瑞郎估计收入中有多少是来源于这些变更？感谢主席。

141. 主席：非常感谢您的提问。没有人要求发言了。我现在请大家稍作停顿，我将与秘书处进行磋商。非常感谢各位的耐心。他们说已经准备好了回答尊敬的美国代表提出的问题。现在请首席经济学家发言。

142. 秘书处：感谢主席，大家下午好。首先，请允许我回答为什么我们决定采用简单线性预测模型来预测里斯本体系。对里斯本体系下的预测应用采用简单线性外推法的决定既反映了数据的局限性，也反映了该体系的独特性。与《专利合作条约》、马德里体系和海牙体系不同，里斯本体系的申请量历来较低，而且变化很大。由于参与国家较少，申请者基数较小，数据集有限且不稳定，自回归或更复杂的计量经济学方法等更复杂的统计模型无法有效应用于里斯本数据。这些模型通常需要更长的时间序列、更一致的趋势和更大的跨多个来源的正数据量，这样才能生成稳健而有意义的预测。就里斯本而言，这些条件根本无法满足。因此，我们选择了简单线性外推法作为一种透明的方法，以反映自 2014 年以来申请的总体方向性趋势，当然，与任何预测一样，重要的是要考虑置信区间，在这种情况下，置信区间相当宽，这再次反映了与其他体系相比，我们所掌握的里斯本体系的历史数据有限。因为我们都在使用人工智能模型，所以我可以说得通俗一点：任何模型的预测都与训练数据一样好，而对于里斯本体系来说，我们没有大量的训练数据来生成高度可预测的预测。当然，我们认识到这种方法只能提供一个大致概算，并同意其预测能力不会超出常识的范围。然而，它仍然为规划目的提供了一个基线情景，当然，我们也承认这一预测存在明显的局限性。希望这能在一定程度上回答为什么要采用线性外推法这一问题。或许要由我的同事继续说明。我认为还有其他问题与文件中关于置信区间的内容具体相关。我认为关键在于，关于 PCT 体系、马德里体系与海牙体系的 80% 置信区间数据确已载入文件。我面前就有这些数字。2026 年 PCT 体系的置信区间为 $\pm 5\%$ ，2027 年为 $\pm 6\%$ 。也许我只是在这里说明一下，你们已经看到了其中的巨大差异，因为对于 PCT 体系来说，我们显然拥有大量的历史数据，这些数据跨越了许多来源，具有许多一致的趋势，这使得我们的置信区间要窄得多。就马德里体系而言，2026 年 80% 的置信区间估计为 $\pm 7\%$ ，2027 年为 $\pm 8\%$ 。而海牙体系的置信区间百分比则更高，这也反映了我们对海牙体系的历史数据较少，估计 2026 年的置信区间为 $\pm 13\%$ ，2027 年为

+/-15%。因此，我只想在的能力范围内发言，既然是本部门负责预测，我想我的评论意见就应该发表到这。感谢大家。

143. 秘书处：感谢美国代表团的提问。关于表 3 的问题，该表指出，里斯本申请的需求概算为 2026 年 80 件，2027 年 80 件，而附件五提供的预测分别为每年 65 件和 69 件。问题是为什么这些数字会出现差异。表 3 中的数字与附件中的数字之所以不同，是因为表 3 中的数字反映了里斯本注册部的最佳概算，而附件五中的数字则是通过对历史申请数据进行简单线性外推法得出的概算数字，正如我们的首席经济学家刚才所概述的那样。我还要补充一点，80%的置信区间在这里非常重要。这是首次对里斯本的申请进行预测。秘书处承认，在进行更可靠和更详细的预测之前，还需要进行几年的数据收集和分析。此外，里斯本体系中特定区域的申请量目前太少，不足以支持更详细的预测模型。鉴于 80%的置信区间相对较宽，正如我们的首席经济学家所解释的那样，这也是由于数据有限和数据的历史波动性造成的，实际上，秘书处选择保留表 3 的数字，作为该置信区间的中点。在这一阶段仅仅依靠首席经济学家的概算被认为不够可靠，不足以证明有理由修改最初的规划数字。这里的重点是 80%的置信区间。表 3 中的数值是预测置信区间内的一个合理近似值，也是我们目前从里斯本注册部获得的最佳概算值。还有一个关于变更的问题。虽然变更是里斯本体系最近的一个重要收入来源，但预计在未来几年，变更数量将大幅下降，第 91 页提到了这一点。我们能否分享一下里斯本联盟 2026/27 年的估计收入中有多少来自变更？第 6 页表 2 中列出的数值也是在预测的 80%置信区间内的合理近似值，是我们对里斯本注册部收入的最佳概算值。2026/27 两年期的估计费用收入为 250,000 瑞郎，其中约 160,000 瑞郎来自注册，90,000 瑞郎来自变更和其他收入。希望这能解答疑问。感谢大家。

144. 主席：非常感谢对这些问题的答复。我希望尊敬的美利坚合众国代表团对所提供的答复感到满意。不过，我看到他们想再次发言。

145. 美利坚合众国：感谢主席，也感谢秘书处的答复。我的理解是，表 3 中 80 件申请的数字来自里斯本注册部，而不是附件五中的预测数。能否简要解释一下，如果不使用预测，80 件申请的数字是如何得出的？这个数字是通过什么样的预测得出的？感谢大家。

146. 秘书处：感谢美利坚合众国代表团的提问。在 PBC 上届会议上，我试图解释这个数字。我们的概算是基于里斯本体系现有成员和下一个两年期可能加入的新成员中现有地理标志的数量，同时考虑到我们正在与感兴趣的产权组织成员国开展的工作。我们的概算以这些数字为基础。我们认为这个数字是切合实际的，建议的目标是可以实现的。在这方面，我只想提一下，我们并没有积极开展里斯本体系的推广活动。因此，鉴于我们可动用的资源有限，我们在推动更多申请以实现拟议目标方面的作用有限。不过，我们认为这一数字是符合实际的。

147. 主席：非常感谢。我可以认为，所说的三点讨论现在已经结束，因此，这三点修改意见现在已经得到批准和接受。在我先前提到的、你们也很友好地遵循的这一结构框架内，我现在想谈谈 PBC 上届会议的两个悬而未决的议题。首先，资助土著人民和当地社区参加将于 2026 年和 2027 年举行的 IGC 会议。如果产权组织自愿基金的资金不足，可以从经常预算中拨款。第二，在品牌部门实施战略中使用多种语文的问题。现在请希望就这两个议题发言的代表团发言。成员国和集团协调员现在可以要求发言。日本代表团代表 B 集团发言。

148. 日本：感谢主席。在我们发言之前，我能否请秘书处展示我们在 PBC 第三十八届会议上讨论的关于使用多种语文问题的备选语言提案？也许这会加快我们的讨论。感谢大家。

149. 主席：提案载于本文件英文版第 29 页。如你们所见，有三项提案。第一项提案来自尊敬的中国、俄罗斯联邦和阿拉伯国家集团代表团。第二项提案由 B 集团提交，第三项提案由尊敬的巴西、中国、俄罗斯联邦和阿拉伯国家集团代表团提交。为了继续这次辩论，我们将把提案留在屏幕上，我再次请希望发言的代表发言。

150. 日本：感谢主席，感谢展示我们在上届会议上讨论的这些提案。首先，我们要感谢所有成员国在 PBC 第三十八届会议全体会议和非正式会议上就拟议的 2026/27 年工作计划和预算进行的建设性讨论。我们感谢秘书处编写了文件 WO/PBC/39/8。关于在品牌部门实施战略中体现使用多种语文的问题，B 集团认为，提议者提出的修订措辞过于细化，特别是在“承认”之后。本着妥协的精神，B 集团建议在 PBC 第三十八届会议上使用“继续支持”的措辞，而不是“促进”，以避免预先判断工作组的讨论结果。因此，我们谨建议，我们提议的措辞可以为达成共识提供基础。我们期待建设性地参与，以确保产权组织的长期财务可持续性，同时推进其任务授权。至于讨论，最好是先集中讨论一个问题，而不是同时处理这两个问题。当然，这取决于主席。非常感谢主席。

151. 主席：当然，作为主席，我的意图是继续就任何仍悬而未决的议题进行辩论，我也希望阐明辩论，以便我们能够找到一个令人满意的结论。这是我第一次开放讨论这些问题，其中包括对使用多种语文的思考。如果还有任何其他代表团希望发言，请发言。

152. 爱沙尼亚：非常感谢主席。我谨代表 CEBS 集团重申我们的立场，即 CEBS 集团支持 B 集团的提案。

153. 美利坚合众国：感谢主席。关于使用多种语文的第一项提案，美国支持 B 集团的发言。美方是马德里体系和海牙体系的坚定支持者。美国的申报人积极参与这些体系，美国也经常被指定为这些体系的缔约方。拟议的工作计划和预算不得预先判断工作组正在进行的讨论的结果。我们期待着在适当的论坛上参与这些讨论，以促进作出最有利于马德里体系、海牙体系及其用户，马德里联盟、海牙联盟以及产权组织的长期健康和财政活力决策。感谢大家。

154. 中国：尊敬的各位同事，下午好。中方感谢各集团和各国对我们联合提案的支持。中方认为，该提案旨在促进产权组织知识产权制度的多语言制度，其诉求非常正当合理。作为一个成功的联合国机构和国际组织，产权组织目前的良好发展在很大程度上得益于受到用户广泛欢迎的国际知识产权服务体系，特别是在语言、货币、申请程序和其他机制方面非常灵活和方便用户的 PCT 体系。马德里体系和海牙体系参照 PCT 体系扩充其语言机制，将有效促进这两个体系的发展和良好运作，并最终有利于本组织的整体发展。因此，我们建议 PBC 积极考虑通过这项提案。我们还注意到日本代表 B 集团发表的意见。中方认为，尽管马德里和海牙工作组仍在讨论将新语言纳入两个体系的问题，但在这个问题上给予品牌和外观设计部门更多的灵活性和回旋余地是完全合理和必要的。在本组织拟议的工作计划和预算中，为一些尚未事先获得授权的项目划拨一定数量的储备预算和工作经费也是一种常规做法，这有助于这些项目在获得授权后尽快得到实施。事实上，这方面有很多先例。最近的一个例子是名为“关于制定战略和工具以解决发展中国家假冒商标商品跨境贸易问题的项目”的发展议程项目。我们注意到，发展与知识产权委员会仍在讨论该项目提案，尚未予以通过。然而，在拟议的工作计划和预算第 21 页，已经提前为该项目划拨了预算——37.5 万瑞郎。因此，中方认为，产权组织完全可以参照这一做法，为马德里体系和海牙体系语言机制的扩充预拨一定的资源。当然，我们愿意与各方讨论该提案的措辞和内容。感谢大家。

155. 主席：作为主席，我面临着一个难题。我不清楚中国代表团是支持第一项提案还是第三项提案，因为这两项提案最初都是由中国参与提交的，尽管其内容不一定完全一样。因此，为了达成共识，请说明你们打算在本文件中提交这两项提案中的哪一项。我认为这将有助于澄清问题，推动辩论。同时，我请日本代表发言，据我所知，是以本国代表的身份发言。

156. 日本：感谢主席，各位同事下午好。日本代表团首先支持B集团的发言。我们不能支持包含“促进使用多种语文”的提案——第一项提案和第三项提案——因为其先发制人，预先判断了相关工作组正在进行的关于引入新语言的讨论方向的结果。此外，这种讨论实际上是在某些工作组进行的，并不适用于所有工作组或品牌和外观设计部门涵盖的所有国际注册体系。因此，从这个角度来看，我们认为使用“促进使用多种语文”这样一个预先判断结果的句子是不恰当的。感谢大家。

157. 主席：非常感谢。还有谁想以本国代表的身份或代表本集团就使用多种语文问题发言？如果有，请告诉我们。

158. 葡萄牙：感谢主席让我发言。作为以本国代表身份可能提出的折中方案，同时考虑到B集团的发言，即认为其他代表团提议的措辞过于细化，我们将支持以下措辞，引述如下：“继续支持在国际注册体系中使用多种语文，同时承认正在就马德里体系和海牙体系的语言制度进行的讨论。”感谢大家。

159. 主席：能否请您重复一遍，以便秘书处能够在同一份文件中体现出来？请再说一遍。感谢尊敬的葡萄牙代表。

160. 葡萄牙：我再次引述：“继续支持在国际注册体系中使用多种语文，同时承认正在就马德里体系和海牙体系的语言制度进行的讨论。”

161. 主席：这是尊敬的葡萄牙代表团的提案。让我们考虑这第四个方案。作为主席，我个人认为，这是B集团提案与其他提案的某种融合。下面请俄罗斯联邦发言，他将在网上发言。

162. 俄罗斯联邦：非常感谢主席。我们还要感谢各代表团就这一重要问题所作的发言。我们认为，使用多种语文是一个特别重要的问题，尤其是在编制新版2026/27年工作计划和预算的背景下。我们感谢就此问题做出贡献的所有代表团。我想解释一下，中国、阿拉伯国家集团和俄罗斯联邦一开始提出的提案是上届会议审议的结果和成果。我想指出的是，B集团的提案减少了我国代表团提出的最初含义，当然，我们不能将其视为协商一致的基础，也不能将其视为妥协的版本。我们不能支持该提案。作为讨论的继续，俄罗斯联邦、阿拉伯国家集团、尊敬的中国代表团和巴西代表团提出了另一个版本，这就是我们提出第三项提案的原因，你们现在可以在屏幕上看到该提案。我们目前认为，这应该是一个折衷的前进方向，可以解决我们在之前的辩论中听到的关切。不过，我想在这里指出，关于具体措辞，我们仍有一些顾虑。例如，我们还没有完全理解B集团的提案“继续支持使用多种语文……”。这到底是什么意思？例如，过去提供了哪些类型的支持，什么是“继续”？为了支持使用多种语文，过去已经采取或将要采取和建议采取哪些实际步骤？B集团的这项提案对我们来说并不明确。现在，关于我们的提案和备选第三项提案，正如我们已经说过的，工作计划和预算当然是我们下一个两年期工作的优先事项。换句话说，这就是成员国希望本组织开展的主要工作。这项工作最基本的原则之一就是促进使用多种语文。这也已列入中期计划。不过，工作组中已有商定的措辞，前面已经提到过。遗憾的是，我们并不真正了解我们的提案如何能够成为工作组审议的前提。我们认为，我们的提案只是强调了一个事实，即我们正在进行讨论，并希望这方面的工作能够继续下去。我们的提案并不设想知道这些正在进

行的讨论的结果如何，也不设想说明这项工作除了继续之外还能做什么。我们还感谢尊敬的葡萄牙代表团。我们认为，葡萄牙的提案可被视为继续讨论以达成共识的尝试。当然，现在我们愿意考虑这个问题，并与所有其他各方一起进一步起草，以便就这个问题达成共识。不过，我们确实认为，新提案应考虑到我们先前提案中的一些内容。我们感谢葡萄牙承认并反映了我们在马德里和海牙体系中所做的工作。不过，从我们希望在措辞和工作中突出重点或主旨的角度来看，我们认为继续讨论这一版本是明智之举。我们希望，在共同工作成果的基础上，我们能够达成共识，相互理解，对这项工作有一个共同的认识，因为正如我已经说过的，提出提案的国家集团愿意与其他代表团合作。我们已经提出了一个考虑到其他代表团关切的备选提案，但我们当然希望呼吁其他代表团也能听取我们的关切，这样我们才能共同推进达成共识。非常感谢。

163. 主席：非常感谢尊敬的俄罗斯联邦代表团的发言。我想建议的是，为了便于参考，我请秘书处第一项提案前加上字母 A，在第二项提案前加上字母 B，在第三项提案前加上字母 C，在第四项提案前加上字母 D。我用字母而不是数字，并不是想暗示什么。我决定加上这些字母，是因为考虑到有四项不同的提案，参考字母本身可能更容易进行辩论。因此，在请其他代表团发言之前，我的理解是，根据俄罗斯联邦刚才的发言，尊敬的中国代表团、阿拉伯国家集团代表团和俄罗斯联邦代表团愿意用方案 C 取代方案 A。我想知道我们是否可以这样做，以简化辩论，因为这是我从俄罗斯联邦的提议中可以得到的信息。不过，我将询问各代表团是否愿意删除提案 A，以便我们能够集中讨论方案 B、C 和 D。同时，我请尊敬的法国代表团发言。

164. 法国：非常感谢主席。我将不对你刚才向某些代表团提出的问题发表评论意见，而是谈谈葡萄牙的提案。首先，由于这是我第一次发言，我想借此机会感谢你出色地指导了这些审议工作，并赞扬秘书处为拟议的 2026/27 年工作计划和预算以及他们编写的所有文件所做的出色工作。现在，我们要感谢各代表团和各集团就使用多种语文问题提出的提案，我国代表团当然坚定地致力于使用多种语文，我们还要感谢 B 集团及其成员以及尊敬的葡萄牙代表提出的这些提案。我们希望在提案 D 的末尾加上一句话，即我们不对工作组正在进行的讨论作预先判断。我用英语表述一下：“……前提是不影响其结果。”非常感谢主席。

165. 法国：我们希望在提案 D 中用逗号代替最后的句号。之后是：“……前提是不影响其结果。”感谢大家。

166. 阿尔及利亚：我们代表阿拉伯国家就马德里体系发言。首先，我们要感谢所有集团和成员国提出提案，以便就这一根本问题达成共识。我们重申，我们支持在国际注册体系，特别是马德里体系中引入多种语言。我们还赞赏提案 C 中提出的措辞，认为它符合阿拉伯国家的愿望和要求。因此，我们重申致力于将这三个集团提议的措辞纳入提案 C。

167. 主席：我们感谢所有提交提案以帮助我们达成共识的成员国和集团。

168. 波兰：我们仍然支持尊敬的 CEBS 集团代表所表达的立场。我们对 B 集团的原始提案感到最满意，但本着妥协的精神，我们感谢尊敬的葡萄牙代表提出的折中提案。我们将接受该建议，但尊敬的法国代表刚才提出了补充意见，这对我们很重要。我们在讨论一开始就说过，对波兰来说，重要的是不要预先判断海牙和马德里体系工作组正在进行的讨论，对我们来说，我们同意其他代表团的意见，对我们来说重要的是预算文件不一定应该包含这些规定。非常感谢。

169. 巴西：非常感谢主席。首先，我要祝贺您迄今为止所做的出色工作。我想首先谈谈使用多种语文这一悬而未决的问题。众所周知，在 PBC 上届会议期间，巴西与中国、阿拉伯国家集团和俄罗斯联邦一道提出了这一折中解决方案。我们要与中国代表团和阿尔及利亚代表团一样，感谢

所有其他代表团对这一提案的支持，正如我们所看到的那样，这一提案已经是一种妥协。我们确实感谢其他代表团在今天下午作出的反馈，特别是尊敬的葡萄牙和法国代表对现在反映在提案 D 和 E 中的另一套备选方案作出的贡献。我们仍持开放态度，因为我们听取了原提案同事的意见，进行了讨论，试图达成共识。虽然作为第一反应，我们认为备选方案 D 和 E 中缺少的主要元素是扩大的理念。这也是我们在提案 C 中反映的内容，我们非常欢迎将其纳入其中。因此，如果我们要承认正在进行的讨论，就必须说这是关于语言制度的扩大。这是事实。这就是意义所在。因此，我们希望其他代表团对此作出反应。关于第二个悬而未决的问题，主席，如您允许，我不知道现在是否合适。土著人民和当地社区的经费问题对巴西和许多国家都相当重要。我很高兴地说，我们进行了富有成果的非正式讨论。我们正在拟定向本届会议提议的措辞。我们可能需要更多的时间，我想请您给我们更多的时间，以便我们就资助土著人民和当地社区代表参加下一个两年期 IGC 会议的问题提出措辞提案。非常感谢主席。

170. 主席：当然，我并不打算增加越来越多的提案。相反，我希望将其缩减，这就是我刚才提到方案 A 的原因。至于为土著人民和当地社区代表提供资金的问题，我们稍后会有时间讨论。让我们继续。

171. 瑞士：非常感谢主席。瑞士代表团仍然支持 B 集团提议的方案 B。我非常支持尊敬的波兰代表刚才所说的内容，即 PBC 不是讨论其他委员会或工作组正在发生的事情的合适场所。瑞方完全理解其他代表团希望扩大这些工作组的语言制度。然而，在这份 PBC 文件中提及辩论情况并不会改变辩论中的任何情况。这仅仅取决于工作组正在进行的讨论，让我们把讨论局限于这些工作组。让我们不要在 PBC 文件中对其他委员会正在进行的讨论进行概括总结。这只会夺走那些真正想了解 PBC 的人们的注意力。这里不适合总结其他论坛的讨论。这确实分散了人们对本文件应有内容的关注。非常感谢。

172. 纳米比亚：感谢主席让我们发言。我代表非洲集团发言。非洲集团由不同的成员国组成，拥有多种官方语言。因此，我们认识到使用多种语文对于确保包容性和有效参与的重要性。因此，我们支持阿尔及利亚代表阿拉伯国家集团所作的发言。感谢大家。

173. 瑞典：首先，我们支持 B 集团的发言。我们认为尊敬的葡萄牙和法国代表团的建议对我们有益，特别是法国补充的“前提是不影响其结果”。感谢大家。

174. 主席：非常感谢。现在没有其他人想发言了。因此，我现在请尊敬的葡萄牙代表团发言，以便精简提案清单。我想知道您是否愿意撤回提案 D，因为它几乎完全包含在提案 E 中。请您予以配合，以便我们能够精简这份提案清单。

175. 葡萄牙：我要感谢您在主持本委员会工作期间所展现出的卓越能力。我还要感谢秘书处编制了我们现在使用的所有文件。它们非常有用，也非常完整。我们的建议从一开始就本着妥协的精神提出的，如果主席认为屏幕上的融合有助于达成妥协，我们愿意与法国的建议混合，在屏幕上多一条建议，而不是两条。没有问题。感谢大家。

176. 主席：非常感谢尊敬的葡萄牙代表团。感谢你们的慷慨解囊和合作精神。我请秘书处删除该方案，并缩减提案清单。

177. 德国：非常感谢主席。由于这是德方第一次发言，我想借此机会祝贺您对本届会议的出色领导和我们正在取得的良好进展，并感谢秘书处为会议所做的出色筹备工作。由于我们积极参与了在马德里和海牙就这一问题进行的讨论，我也想就此发言，首先，我们的首选方案是 B 集团提

出的提案，但我也要说，我们也可以接受葡萄牙和法国提出的提案，只是建议稍作修改，因为我们认为现在的措辞可能没有百分之百地反映实际情况，也因为我们认为马德里和海牙体系并没有进行关于语言制度的讨论，因为在注册体系中并未对语言问题进行讨论，而是在工作组中进行讨论的。因此，我们建议改为，“承认马德里工作组和海牙工作组正在进行的关于语言制度的讨论”，否则我们可以支持现有的措辞。非常感谢。

178. 主席：因此，案文如下“继续支持在国际注册体系中使用多种语文，承认马德里工作组和海牙工作组正在进行的关于语言制度的讨论，前提是不影响……”等等。

179. 德国：因此，唯一的变化是将“马德里体系和海牙体系”改为“马德里工作组和海牙工作组”。非常感谢。

180. 法国：非常感谢主席。实际上，在您让葡萄牙发言之前，我已经按下了按钮。事实上，我只想说，这项提案的大部分所有权来自葡萄牙，所以葡萄牙排在第一位是正常的。但是，没错，最终还是改正了。

181. 主席：的确，秘书处已经更正了案文。我们必须认识到知识产权在这里比在任何其他组织都更加重要。感谢。

182. 阿尔及利亚：非常感谢主席。我谨代表阿拉伯国家集团、俄罗斯联邦、中国和巴西，请求短暂休会，以便各集团就各代表团建议的措辞进行磋商。非常感谢。

183. 主席：非常感谢您代表不同代表团提出请求。我们将休息 20 分钟，以便各代表团进行内部磋商。20 分钟后继续开会。感谢大家。

184. 主席：欢迎回来，各位代表。让我们继续开会。当然，我们随时准备听取大家的发言。

185. 阿尔及利亚：非常感谢主席。我还要感谢您允许我们有时间在各集团之间进行磋商。经您同意，我们将代表阿拉伯国家、中国、俄罗斯联邦和巴西提出一项联合提案。在提案 C 中，考虑到法国和德国的提案，新的措辞如下：“促进在国际注册体系中使用多种语文，承认正在进行的关于是否可能扩大马德里体系和海牙体系语言制度的讨论以及迄今取得的进展，但前提是不影响其结果。”

186. 主席：现在我们应该在“迄今取得的进展”之后加上“前提是不影响其结果”。这也是巴西、中国、阿拉伯国家集团和俄罗斯联邦提出的联合提案。因此，我们有了这项提案，就在这里。请愿意发言的代表发言。否则，我打算现在就停止会议，让大家对该提案进行分析。我们将于明天上午 10:00 再次开始。我不知道尊敬的阿尔及利亚代表是否愿意再次发言。

187. 阿尔及利亚：感谢。抱歉，我又要发言了。我只想解释一下，这项提案涵盖了 B 集团尊敬的代表提出的关切，即不应该预断结果。非常感谢。

188. 主席：非常感谢您对这项提案背后原因的解释。还有代表想发言吗？

189. 日本：感谢主席。如您所料，我们需要更多的时间在集团内部进行磋商。但为了便于我们的讨论，我们想请秘书处分发这份文件，以方便我们内部的讨论。感谢大家。

190. 主席：我将请秘书处把它发给各集团协调员。还有代表想发言吗？我看没有人要发言了。正如刚才提到的，为了让各代表团有足够的时间研究这些提案，并根据巴西的要求，继续讨论为土著人民和当地社区的参与提供资金的问题，我们现在休会，明天上午 10 时继续开会。我鼓励大

家继续相互讨论，以便达成共识。非常感谢。我们明天上午 10:00 再见。休会。日本再次要求发言。我现在宣布会议重新开始，请日本发言。

191. 日本：感谢主席。抱歉，我又要发言了。这只是一个程序性问题。您是打算明天上午再次以全体会议的形式宣布会议开始，还是打算以非正式会议的形式宣布会议开始？我想澄清一下您的意图。感谢大家。

192. 主席：感谢。这是一个非常中肯的问题。这将是一次正式会议，以便我们能够听取各代表团的发言，然后，如有必要，我们将在本会议厅内举行一次非正式会议。我打算明天上午 10:00 正式继续开会。我希望我回答了您的问题。如果没有其他人要发言，我现在再次宣布休会。祝大家下午愉快，希望明早 10:00 能见到大家。

193. 主席：尊敬的各位代表、女士们、先生们，上午好。今天是计划和预算委员会第三十九届会议的第三天，让我们开始今天的会议。我要感谢你们昨天的建设性参与和承诺。所有代表团都表现出了这种决心，我认为这对本组织非常有利，当然对我和主席也很有帮助。正如我昨天所说，今天上午我们将继续审议议程第 9 项，拟议的 2026/27 年工作计划和预算。众所周知，该议程项目下有一些悬而未决的问题，涉及使用多种语文和资助土著人民和当地社区参加 IGC 会议。秘书处昨天发出了关于使用多种语文的提案，有代表要求需要更多的时间就这些提案进行磋商，因此我希望这些磋商已在各集团内部进行。我现在请各代表团报告就这两个未决项目进行磋商的结果。第一，在产权组织自愿基金出现短缺的情况下，从经常预算中为土著人民和当地社区参加 2026/2027 年 IGC 会议提供资金；第二，关于在品牌和设计部门的实施战略中体现使用多种语文的未决项目。如果有任何集团协调员希望发言，请发言。

194. 墨西哥：上午好。感谢主席。关于资助土著人民和当地社区代表参加 IGC 会议的问题，一些国家继续讨论提出提案的可能性，但我们确实需要更多的时间来提出正式提案供成员国审议。因此，我们希望大家耐心等待，以便我们能够继续进行这些讨论，我们会再回来的。感谢大家。

195. 主席：感谢。感谢您提供的信息。当然，我想给你们达成合意所需的时间，因为有许多成员国正在讨论这个问题。所以，是的，可以再给你们一些时间来处理这个问题，稍后再回来讨论这个问题。

196. 日本：感谢主席，非常感谢您给我们时间在本集团内进行磋商。我们进行了磋商，但仍需要更多的时间进行内部磋商，并检查与各国首都和专家就这一问题的磋商结果。因此，我们希望能够有更多的时间来确定我们对使用多种语文问题的立场。感谢大家。

197. 主席：感谢尊敬的日本代表提供的信息。当然，关于这个未决项目，如果各代表团仍然需要更多的时间在各自的集团内进行讨论，并与其他集团进行磋商，我当然愿意给你们更多的时间。因此，在我们举行非正式会议之前，我希望给你们一些时间。正如昨天提到的，现在仍有时间提名下一个两年期计划和预算委员会副主席的候选人。我们收到了一份关于 PBC 主席和一份关于副主席的提案。非常感谢你们在这个问题上的合作和建设性参与。议程第 11 项将在委员会闭幕前处理。因此，B 集团和墨西哥要求有更多的时间对未决项目进行内部讨论。我现在不打算召开非正式会议。我们将暂停会议，11:30 再回来。因此，你们有一小时一刻钟的时间继续讨论这些问题，然后我会决定是继续举行正式会议还是非正式会议。当然，这将取决于你们向我提供的关于内部审议结果的信息。因此，会议暂停至上午 11:30，我希望你们的讨论富有成果。

198. 主席：上午好，尊敬的各位代表，女士们、先生们，让我们回到正式会议上来，看看我们能否继续在议程方面取得进展，像迄今为止那样以非常具有建设性的方式共同努力。我想请希望就资助土著人民和当地社区参加 IGC 会议和正在进行的关于使用多种语文的讨论这两个未决项目，特别是我们昨天分发的文件中所载的书面建议进行非正式讨论的结果发表评论意见的代表团发言。因此，正如我所说的那样，如果各代表团希望就这两个问题中的任何一个发表评论意见，现在可以发言。

199. 日本：感谢主席给我们这么多时间进行磋商。我们还要感谢关于使用多种语文的备选措辞提案的支持者。至于在拟议的工作计划和预算文件中加入一些有关使用多种语文的措辞的提案，正如我们在昨天的讨论中提到的，我们认为所有备选措辞提案都过于细化，不适合写入上述文件。更重要的是，我们对此有严重的系统性担忧，因为我们仍在讨论马德里和海牙工作组可能引入新语言的问题。在相关工作组得出任何结论之前，在拟议的工作计划和预算文件中提及这些正在进行的讨论是没有正当理由的。我们还需要注意的是，计划和预算委员会和相关工作组的成员组成是不同的。从我们的角度来看，在相关工作组没有得出任何结论的情况下，就将这一措辞写入拟议的工作计划和预算文件是不公平的。因此，我们认真考虑了在这个问题上可能的前进方向。我们建议在本议程第 9 项的决定段落中提及这些建议，而不是在拟议的工作计划和预算文件中插入任何措辞。我们坚信，这将是本计划和预算委员会所有成员最终达成一致意见的一种可能方式。非常感谢。

200. 主席：非常感谢日本代表团代表 B 集团所作的发言。我们完全理解你们的提案。因此，我还想问问其他集团和那些为拟议的 2026/27 年工作计划和预算提出备选措辞的集团能否同意。我知道这还为时过早，我们需要更详细地研究一下。但我想听听你们对这一想法的看法，即在本文件的决定段落中纳入一些措辞，以便向大会提出建议，而不是将这些措辞纳入品牌和设计部门实施战略的拟议的工作计划和预算中。

201. 爱沙尼亚：感谢。非常感谢主席。经过昨天和今天的讨论，本集团对目前的情况表示关切。我们认为，应允许每个工作组决定什么对他们最有利，因为每个人都有责任决定自己的工作 and 任务成果。在这方面，我们的立场与日本代表早些时候表达的 B 集团的立场大体一致。非常感谢。

202. 主席：非常感谢爱沙尼亚。我们注意到了 CEBS 集团的立场。

203. 阿尔及利亚：感谢主席。首先，我要感谢主席领导了有关使用多种语文问题的谈判。我们谨代表阿拉伯国家集团、中国、俄罗斯联邦和巴西感谢 B 集团协调员的发言。主席，我们还想请您再给我们一点时间，以便在各国和阿拉伯国家集团之间进行磋商，审议 B 集团的提案。感谢大家。

204. 主席：非常感谢阿尔及利亚。我知道您是代表一个代表团集团发言的，他们正在审议书面提交的备选措辞。我的理解是，B 集团在 CEBS 集团的支持下，尚未提出书面提案，但提出了一个构想供审议。因此，我希望各代表团考虑一个开展工作的概念。我认为，在我们着手拟定本决定段落的提案草案时，这将有助于指导你们的讨论。我理解你们需要更多的时间来考虑这项提案。我还想知道关于资助土著人民和当地社区参加 IGC 会议的讨论情况。这一点也悬而未决，我想一些代表团一直在讨论这个问题，并在继续考虑这个问题。在这方面是否取得了任何进展？如果有代表团希望发表评论意见，请发言。

205. 墨西哥：是的，感谢主席。是的。我们的代表团继续讨论这个问题，但我们还没有达成一个可以得到整个集团支持的具体提案草案。我们讨论的好处是，当我们提交一份提案时，我真诚地希望它能得到各集团代表团的支持。我认为这对未来的讨论非常重要。但我们确实需要多一点时间。

206. 主席：感谢墨西哥代表团。是的，当然，你们可以有更多的时间。我们将于下午 3:00 回来开会，以便大家有更多时间进行非正式讨论。我鼓励你们共同参与这些讨论，并跨越集团范围，努力寻求共识。我们将于下午 3:00 回来举行正式会议，你们也可以享受午休时间。感谢大家。

207. 主席：尊敬的各位代表，下午好。我们重新开始下午的会议，继续审议议程第 9 项，这确实是我们工作的核心。还有一些问题没有解决。一些代表团和集团要求给予更多的时间，以便在辩论中取得进展，因此，我要感谢其所做的建设性努力。大家都可以发言。

208. 中国：感谢主席。下午好，各位同事。中方代表阿拉伯国家集团、俄罗斯和巴西感谢日本代表团代表 B 集团提出的提案。经过与有关集团和国家的认真讨论，我们仍然不能接受 B 集团的最新提案。我们仍然坚决支持分发的提案中反映的提案 F。该提案充分体现了我们联合提案的基本要点，并照顾到了其他一些国家的关切。我们认为这是一个兼顾各方利益且合理的案文。中国代表团注意到，多语言制度是该体系的核心价值所在。我们注意到，在区域讨论中，我们都认识到使用多种语文是联合国的重要价值。中方注意到，在与各区域集团的讨论中，各方普遍认识到使用多种语文对于作为联合国专门机构的产权组织的重要意义和核心价值。因此，中方不能理解为什么“促进”和“扩大”等词不能写入案文。中方也希望进一步了解反对这些用语的集团和国家的理由和逻辑。对于产权组织这样一个积极推动创新、面向未来的国际组织来说，在其服务体系中扩大语言制度是一个必要而合理的选择。同样，中方也不理解为什么不能在品牌部门内部预先分配一些资源。我们认为，资源配置并不意味着先决条件。这只是为了在下一个两年期批准相关任务后，便于本组织及时执行任务。我们认为这是一项具有前瞻性的积极措施。昨天，我们已经提到了一个已有的先例。我们还有其他先例。如果某些集团和国家需要进一步的确定性，我们同意加上“不影响”一词。我们认为这就足够了。关于德国代表团昨天提出的修正案，我们理解并接受其背后的逻辑。因此，我们修改了相关措辞。我们将“在”改为“的”，因为关于扩大语言制度的讨论是在工作组中进行的，但扩大本身针对的是制度。中方重申坚决支持目前预算提案案文中的提案 F。不过，本着建设性的精神，我们愿意在此案文的基础上继续与各方进行磋商。感谢大家。

209. 阿尔及利亚：非常感谢主席。阿拉伯国家集团支持尊敬的中国代表团的发言，我们也赞同中国代表团已经提出的所有观点。阿拉伯国家集团感谢代表 B 集团发言的尊敬的日本代表团提出的想法。但是，我们认为，这项提案并没有反映出本集团对使用多种语文原则的普遍重视，也没有反映出本集团对在所有产权组织体系、特别是马德里体系中引入更多语言的重视。本集团指出，PBC 前几届会议的文件提到了产权组织所有实体的讨论情况。因此，引入语言在本组织工作中不会成为先例。不能成为先例的是在决定中纳入某一特定主题。阿拉伯国家集团的立场不允许接受在决定草案中引入这个问题，我们呼吁 B 集团和其他集团的代表本着开放和建设性的精神继续讨论，以便就这个特别重要的事项达成共识。

210. 巴西：非常感谢主席，感谢您给我们更多的时间在各集团之间进行磋商。在这一点上，巴方愿与先前的中国代表团和阿尔及利亚代表团一道，以本国代表的身份，再次对各区域集团和代表团在整个进程中表现出的建设性参与表示赞赏。首先，我们要指出本组织内支持使用多种语文

的共同点和共识，听到这一点很高兴。这无疑是一项基本原则，是包容性、透明度和所有成员国有意义参与的基础。在这方面，我们要对 B 集团提出的将我们的讨论从目前的议程第 9 项转移到决定的建议表示关切，就像今天上午提出的那样。关于 B 集团尊敬的代表提出的理由，我们不同意拟议的工作计划和预算应避免提及产权组织各委员会工作的观点。正如其他代表团已经表示的那样，我们在目前的提案草案中，以及在以前版本的产权组织工作计划和预算中，始终提及产权组织各委员会正在开展的工作。这些提法不仅是适当的，而且对于确保资源配置的一致性和透明度，以及对于反映产权组织活动的综合性质都是至关重要的。因此，总之，巴方不能同意 B 集团的提案，我们要重申，我们支持我们昨天提出的折中提案，即提案 F。我们还愿意与其他代表团合作，以寻求一个各方都赞同的解决方案。非常感谢主席。

211. 爱沙尼亚：非常感谢主席。我们谨代表 CEBS 集团感谢 B 集团由尊敬的日本代表提出的提案。我们认为这是一个很好的折中方案，大家都可以接受。因此，我们可以接受这一提案。我们可以同意。感谢大家。

212. 埃及：感谢主席。埃及代表团赞同尊敬的中国、阿尔及利亚和巴西代表的发言。我要感谢尊敬的日本代表代表 B 集团提出提案，并就这一重要问题进行了建设性的接触。我一直在认真听取 B 集团在上午会议上的发言。在这方面，我想发表以下评论意见：首先，根据《产权组织财务条例与细则》，特别是条例 2.20、2.21 和 2.22，总干事应将拟议的工作计划和预算提交计划和预算委员会讨论、评论并提出建议，然后转交成员国大会审议和通过。我们认为，本委员会有权审议所有预算和计划提案，然后必须由本组织的最高机构，即大会批准和通过。根据这一逻辑，我们不能以限制本委员会成员的理由来预先判断委员会对任何提案的审议。我们认为，本委员会有权审议所有预算和计划提案。我们还认为，在提出委员会成员名额有限及其处理某些计划事项的能力或授权的问题时，我们应谨慎行事。这一关切可能适用于拟议的工作计划和预算之前的许多其他问题，包括但不限于里斯本和海牙体系，以及当前拟议的工作计划和预算中的其他事项。第三，我想回顾一下，在 2024/25 年工作计划和预算中，在版权和创意产业部门下，明确提到了 SCCR 关于实质性议程项目的讨论，包括根据 SCCR 议程的例外和限制。感谢主席。

213. 俄罗斯联邦：非常感谢主席。我们也要发言支持尊敬的中国、阿尔及利亚、巴西和埃及代表的评论意见。我们认为，提案 F 所载的折中方案考虑到了所有观点，应保留在拟议的工作计划和预算案文中，不应列入决定草案。这应该是未来两年期的主要优先事项之一，我们认为这是一个非常重要的工作领域。许多成员国已多次谈到这一点，既然我们本届委员会正在讨论拟议的工作计划和预算的内容，我们就有责任拟定我们都希望看到的草案。为此，我想再次强调，我们完全同意尊敬的各位发言者早些时候提出的所有论点，我们坚持认为，应该保留我们提出的案文，也就是你们在拟议的工作计划和预算案文 F 中看到的案文。感谢大家。

214. 纳米比亚：非常感谢主席让我发言。非洲集团支持中国、阿尔及利亚、埃及和俄罗斯代表团的提案。感谢大家。

215. 主席：感谢你们的发言。名单上没有其他人要求发言了。因此，在英文版第 29 页，即拟议的 2026/27 年工作计划和预算中，大家可以看到在如何处理使用多种语文问题上仍存在一些分歧。还有其他一些悬而未决的问题。如有任何其他代表团或集团希望发言，请发言。

216. 美利坚合众国：感谢主席。美方目前有三项提案要提出。首先，正如在 PBC 第三十八届会议上反复指出的那样，美方反对以可持续发展目标（SDG）来制定本文件。产权组织不应将落实可持续发展目标作为优先事项，也不应为了落实可持续发展目标而指导其工作。在 PBC 第三十八届会

议上，秘书处澄清说，产权组织没有为可持续发展目标编制预算，而是为战略屋中产权组织的预期成果编制预算。加入不必要的美学元素、图形和语言，暗示拟议的产权组织工作计划和预算以联合国 2030 年可持续发展议程和可持续发展目标为指导，给人一种产权组织工作驱动方式的错误印象。因此，美方要求从拟议的工作计划和预算中删除这些内容。在 PBC 第三十八届会议上，秘书处还澄清说，产权组织实施战略的驱动力不是可持续发展目标，而是中期战略计划的预期成果。产权组织的工作在多大程度上可以被称为对可持续发展目标的贡献，这只是产权组织努力实现其预期成果的产物。美方还要求从拟议的工作计划和预算中删除任何要求产权组织为落实可持续发展目标而开展工作或投入资源的措辞，例如包括区域和国家发展部门的第四个优先事项，以及关于全球挑战和伙伴关系部门的说明中题为“《2030 年可持续发展议程》和可持续发展目标”的部分。其次，正如在 PBC 第三十八届会议上所指出的，美方强烈反对目前在文件 WO/PBC/39/8 中增加里斯本体系的预算。在支出增加的同时，里斯本体系的收入预计将低于上一个两年期的预计，这将进一步加剧不断膨胀的里斯本联盟赤字。关于里斯本体系的申请预测，美方感到关切的是，产权组织选择不考虑首席经济学家的概算，而采用里斯本注册部提供的高得多的概算。我们注意到，拟议的工作计划和预算使用了首席经济学家为 PCT 体系、马德里体系和海牙体系提供的的数据。我们还注意到，自 2018 年以来，里斯本仅有两次达到目标申请量。美方支持努力实现包括里斯本在内的所有收费供资联盟的财务可持续性。美方仍然希望开展一项研究，以审查各种问题，帮助说明里斯本联盟和海牙联盟实现财政可持续性的途径，并帮助 PBC 从创收能力更强的联盟中汲取经验教训。再强调一下，美方不支持增加里斯本体系的预算或赤字。因此，美方建议在整个拟议的工作计划和预算中更正里斯本概算，使用首席经济学家提供的申请和收入概算，而不是里斯本注册部提供的概算。因此，经更正的估计费用收入为 224,000 瑞郎。美方还建议将里斯本联盟的总支出从 3,651,000 瑞郎减至未按 IPSAS 进行调整的 3,257,000 瑞郎。这将确保里斯本在 IPSAS 调整前的估计赤字不超过里斯本在 2024/25 年工作计划和预算的估计赤字。最后，美方不能接受设立一个新的发展加速基金。该基金目前拟议拨款 300 多万瑞郎，是在没有广大成员监督的情况下，对产权组织与发展有关的技术援助项目的不适当扩展。产权组织已经有一个成员国可以审议和批准技术援助项目的机制——CDIP。在本拟议的工作计划和预算中，已为 CDIP 项目拨款 450 万瑞郎。我们认为没有理由再设立一个具有类似目的但不受成员国监督的基金。因此，美方不能支持该基金，我们要求从拟议的工作计划和预算中删除对发展加速基金的提及和预算分配。感谢主席。

217. 主席：非常感谢您的评论。我想请尊敬的美国代表将您的发言以书面形式提交，这样就可以反映出来，秘书处也可以将其纳入我们的讨论文件。是否有任何其他代表团希望就我们正在审议的这些问题或任何其他悬而未决的问题发言？请随时要求发言。

218. 瑞士：关于里斯本体系，瑞方支持维持里斯本体系目前每年 80 件申请的目标，并支持里斯本体系的拟议预算。附件五没有为降低下一个两年期的目标提供可靠的依据。附件五所列的里斯本概算值有各种限定条件。首先，根据秘书处的说法，预测只包括 80% 的置信区间，因此有可能出现更高的绩效。加入《日内瓦文本》的新成员有大量地理标志，随时都有可能使情况发生极大改变。有鉴于此，本组织必须保持足够的工作人员和专业知识水平。其次，国际注册需求和估计收入都受到以下事实的影响，即大多数里斯本成员现已从 1967 年文本过渡到 2015 年《日内瓦文本》。第三，我们注意到，与商标制度相反，考虑到其严格的资格要求，潜在地理标志的数量是有限的。附件五实际上证明地理标志能力建设和提高认识的有用性和必要性，以便使里斯本的所

有现有成员能够增加和促进对该体系的使用。最后，为所有国际注册体系制定雄心勃勃的目标符合产权组织成员的利益。我们不希望根据得出附件五中数字的非常初步的评估而降低这一雄心。

219. 法国：我们支持为里斯本体系提出的预算。在过去两年中，有九个新成员加入了《里斯本协定日内瓦文本》，其中四个是发展中国家和最不发达国家。因此，亟需进行能力建设，提高如何有效利用该体系的认识。鉴于下一个两年期将有 760 万瑞郎的盈余，我们注意到里斯本体系的预算建议旨在满足新成员在能力建设方面的需要。我们还感谢秘书处在附件五中补充了有关里斯本体系的信息，我们支持拟议的 2026/27 两年期每年的收入目标。然而，附件五并不是预测未来所有两年期的可信或可靠的依据。我们对附件五有一些保留意见。首先，它只是基于线性外推法，如果我可以这样说的话，而有许多其他方法可以用于预测。此外，概算仅基于 80% 的置信区间，我们认为这并不合适，这就为更高的绩效留下了空间。此外，来自不同地理区域的《日内瓦文本》新成员的加入当然会随时影响局势。有鉴于此，本组织必须在人员、专业知识和相关需求方面有足够的资金概算。大多数里斯本成员现已过渡到《日内瓦文本》，这也影响了国际注册申请和相关概算。事实上，附件五证明了地理标志和《日内瓦文本》的作用。如前所述，我们需要允许里斯本体系的所有现有成员发展壮大，并为他们更好地利用该体系提供便利。为该体系制定雄心勃勃的指标符合产权组织所有成员的利益。我们不想根据附件五中非常初步的近似值来降低这一雄心。非常感谢主席。

220. 加纳：非常感谢主席。我们支持拟议的里斯本体系预算分配，并赞同瑞士就此问题所作的发言。感谢大家。

221. 匈牙利（观察员）：匈方支持瑞士、法国和加纳的发言。首先，我们要感谢秘书处在拟议的工作计划和预算附件五中提供了所要求的有关里斯本体系的信息。我们认为，附件五所载的服务需求概算不能作为挑战拟议的工作计划和预算最初提出的每年 80 件申请这一目标的依据，因此也不能作为削减里斯本体系预算的依据。附件五中的预测只有 80% 的置信区间。这就意味着很难预测联盟可以预期获得多少收入，因此也就很难预测联盟能够取得什么样的绩效。如果有新的产权组织成员加入《里斯本协定日内瓦文本》，则有望取得更高的绩效。这将大大增加国际注册或其他交易的数量，从而带来更多收入。为了使本组织为服务需求的这种变化做好准备，必须提供适当的人力和财政资源。要满足里斯本成员在促进其使用体系、能力建设和提高对地理标志的认识方面的合理需求，就必须有足够的工作人员和专业知识，并提供信息技术服务。发展中国家和发达国家的生产者和利益攸关方必须能够依赖一个有效、高效和持续提供高水平服务的体系。即使没有重大变化，也应继续提供这些服务。为此，必须确保充足的预算，这符合利益攸关方、用户和成员国的根本利益。我们完全同意为下一个两年期设想的 160 件国际申请所体现的宏伟目标。我们认为这一数字是现实的、可实现的，我们支持保持这一数字。我国代表团不支持降低每年 80 件申请的原定目标，也不支持削减里斯本体系预算的提案。感谢主席。

222. 葡萄牙：感谢主席让我发言。葡方支持瑞士、法国、加纳和匈牙利先前的发言。我们也支持目前的拟议预算，并维持里斯本体系目前的申请目标。我们必须考虑到预计会有新成员加入里斯本体系，这些新成员的地理标志数量非常多，这将反映在里斯本注册部的工作中。为此，里斯本注册部应保持足够的工作人员和专业知识。与其他体系相反，考虑到其严格的资格要求，潜在地理标志的数量是有限的。里斯本体系的预算编制不能因此受到影响。当 1967 年《里斯本协定》成为产权组织管理的条约时，这种资格及其标准就是既定的。将雄心勃勃的目标纳入所有体系符合产权组织成员的利益。我们不希望根据附件五所反映的初步评估而降低这一雄心，因为附件五所依据的预测只包括 80% 的置信区间，因此有可能出现更高的绩效。我想纠正一下我说的内容。

《里斯本协定》可以追溯到 1958 年。1967 年《斯德哥尔摩文本》对其进行了修订，随后由产权组织负责管理。感谢大家。

223. 阿尔及利亚：感谢主席。我国代表团希望重申，我们支持分配给里斯本体系的预算，我们赞同前一位发言者在这方面表达的所有意见。感谢大家。

224. 突尼斯：非常感谢主席。我国代表团赞同前几个代表团的发言，我们重申，鉴于越来越多的国家加入里斯本体系以及与此相关的需求，里斯本体系目前的预算是充足的。非常感谢。

225. 意大利：非常感谢主席。我们支持尊敬的瑞士、法国、加纳、匈牙利、葡萄牙、阿尔及利亚和突尼斯代表的发言。我们支持目前的下一个两年期预算和有关里斯本体系的预测。地理标志通过鼓励中小企业发展、促进旅游业和创造就业机会，直接促进了当地的经济。它们还提倡负责任的土地管理，通常以尊重环境、保护生物多样性和保护景观的传统农村做法为基础。我们多次听到成员国呼吁加强对传统文化表现形式和传统知识的重要支持，以保护当地的传统产品和生产。我们认为，地理标志也包含这些原则。现在正是支持企业恢复能力的大好时机，而知识产权在这方面发挥着关键作用。里斯本体系是全球知识产权框架的一部分，也是区域框架的一部分。我们认为，地理标志也体现了同样的原则。里斯本体系是根据产权组织的任务授权实现其目标的承诺的一部分。意方致力于实现产权组织的财务可持续性，并欢迎提高拟议的工作计划和预算的透明度。我们也愿意参与并提高在这方面可以实施的每项行动的有效性。非常感谢主席。

226. 波兰：非常感谢主席。出于同样的原因，波方与其他发言者一道表示支持保留里斯本体系的预算。我们将其视为当地和区域社区以及中小企业发展的良好增长源泉。这在今天是非常必要的，正因为如此，我们也支持保留拟议的工作计划和预算中的预算。非常感谢。

227. 纳米比亚：非洲集团坚决支持目前的拟议的工作计划和预算，支持为发展议程和新的发展加速基金分配资源。我们也支持反应可持续发展目标的方式。感谢大家。

228. 巴西：感谢主席。巴方首先感谢尊敬的美利坚合众国代表团在今天下午提出更多提案。我们期待收到有关这一问题的具体书面材料。关于提出的第一点和第三点，我们要对非洲集团尊敬的代表刚才的发言表示赞同。我们要重申，我们认为在拟议的工作计划和预算中明确提及产权组织发展议程和可持续发展目标是恰当和准确的。正如我们在 PBC 第三十八届会议上所表示的，我们认为，目前的文件充分反映了产权组织的战略重点，并与本组织的 2022-2026 年中期战略规划完全一致，我们作为成员国能够就中期战略规划达成集体一致意见。因此，我们支持我们共同和持续的努力，以确保知识产权制度具有包容性和代表性，并能满足包括我们发展中国家在内的所有人的需求和优先事项。巴方尤其高兴的是，通过设立发展加速基金等方式，增加了对发展活动的预算拨款，我们认为这是朝着加强产权组织对面向发展的倡议和有效落实产权组织发展议程建议的承诺迈出的重要一步。最后，我们仍然相信，会议期间的讨论将能够反映出一种共识，即作为联合国系统的一个组织，产权组织的财务可持续性需要与其面向发展的责任齐头并进。我们继续致力于与所有代表团和秘书处开展建设性的合作，以推进兼顾各方利益、透明和以发展为导向的拟议的工作计划和预算。非常感谢。

229. 摩尔多瓦共和国：感谢主席。首先，我衷心感谢尊敬的美国代表提出补充提案。由于摩尔多瓦共和国是里斯本体系的成员，请允许我们表示支持维持拟议预算原状的提议，这样不仅完全符合我们的关切，而且也符合瑞士、法国、加纳、匈牙利、葡萄牙、突尼斯和意大利等同事之前提出的理由。我们认为，目前的目标，例如里斯本体系下每年 80 件申请，是对该体系潜力和促进地理标志国际保护的持续承诺。为国际注册体系，特别是里斯本体系，保持雄心勃勃的目标，符

合产权组织成员的集体利益。我们不应让初步的、可能是保守的预测导致我们降低里斯本体系的战略目标。相反，我们应继续鼓励更广泛的使用和更高的认识。感谢大家。

230. 西班牙：非常感谢主席。西班牙代表团支持瑞士、法国、匈牙利、突尼斯和摩尔多瓦，我们支持里斯本体系的拟议预算。如前所述，地理标志具有吸引力，对整个知识产权制度有利。感谢大家。

231. 埃及：感谢主席。我国代表团赞同尊敬的纳米比亚代表以非洲集团名义所作的发言，并感谢尊敬的美国代表提出的提案。埃方高度评价产权组织对其发展议程和联合国 2030 年可持续发展目标的持续承诺，并在这方面支持当前拟议的工作计划和预算中有关发展议程的资源分配，以及新的发展加速基金，这表明产权组织根据产权组织《2022-2026 年中期战略计划》，在促进创新和支持各成员国的发展议程方面正在发挥关键作用。感谢主席。

232. 秘鲁：非常感谢主席。我们也想赞同前面关于里斯本体系的发言。我们完全支持所提出的预算。我们相信，增加新成员的可能性并非微乎其微。我们相信，这是可以实现的，而且可以深刻地改变该体系的运作和财务状况。因此，我们不仅需要保持足够的人员，还需要保持足够的专业知识，这是正常运作的战略需要。我想强调的主要一点是，有必要加强地理标志制度和保护，因为它们是中国发展的重要工具。这是我们的社区，特别是我们的生产者和最小公司使用的工具。因此，加强能力和提高对使用地理标识的认识不仅仅是一种补充，而是至关重要的。我们相信，这将使我们的现有成员真正从该体系中受益。这就是里斯本体系。我还要支持产权组织发展加速基金。我们认为这对帮助发展中国家非常重要。

233. 加纳：感谢主席。加方赞同纳米比亚代表非洲集团所作的发言。我们支持增加对发展活动的拨款，包括拟议的发展加速基金，该基金旨在通过现有的经常性支助，提高产权组织的影响力，我们对这一举措表示欢迎。我们还支持在拟议的工作计划和预算中提及产权组织发展议程和可持续发展目标。感谢大家。

234. 墨西哥：感谢主席。墨方也赞同那些表示支持在拟议的工作计划和预算以及目前所反映的发展加速基金中提及可持续发展目标的代表团。提及可持续发展目标并不意味着超越产权组织任务授权的外部任务授权，而是支持产权组织将知识产权作为发展工具的任务授权。产权组织的议程得到了所有成员国的支持，并已打算为发展中的知识产权提供支持。在预算中纳入有关可持续发展目标的信息是值得称赞的。这有助于我们了解项目如何帮助促进国家和国际发展，加强问责制，并确保对项目进行评价。这也有助于我们与国际系统和其他机构更好地阐明我们的工作，并帮助我们筹集资金。因此，这并没有限制我们的主权，反而为我们提供了更多的合作机会。大多数成员国认识到，可持续发展目标是以自愿方式制定公共政策的重要框架，忽视这一点对产权组织和联合国的工作没有建设性意义。

235. 阿尔及利亚：感谢主席。阿方赞同非洲集团的发言。阿方表示坚决赞同拟议的工作计划和预算，特别是有关为支持发展议程分配资源的规定，以及设立发展加速基金，我们认为这是一项及时的战略举措。我们还赞扬本组织根据其促进包容性和可持续发展的更广泛任务，努力将可持续发展目标系统地纳入其各项计划和活动的主流。

236. 印度尼西亚：感谢主席。首先，印方赞同前面的发言者强调拟议的发展加速基金的重要性。正如我们在一般性发言中所述，我们欢迎设立产权组织发展加速基金，认为这是朝着使知识产权制度更具包容性和更加面向发展迈出的重要一步。从本代表团的角度来看，发展加速基金满足了一种独特而又互补的需求，其目的是通过向成员国提供更加灵活、有针对性和以需求为导向

的支持，加强和加快议程的实施。因此，我们诚恳地呼吁各代表团将发展加速基金视为对现有机制的战略和必要补充，而不是重复，并将其视为将发展纳入整个组织主流的具体步骤。感谢主席。

237. 主席：感谢你们的发言。发言名单到此结束。如果有其他代表团想发言，请随时要求发言。似乎没有其他代表团要求发言了。我感谢各位就我们提出的各种问题进行广泛辩论。我们似乎没有就任何提案达成一致意见，而且我们还没有着手讨论为土著人民和当地社区提供资金。我相信，在这个问题上，我们还有很多工作要做。因此，我们现在休息 15 分钟，然后我将通报下午剩余时间的行动计划。请大家休息 15 分钟。感谢大家。

238. 主席：尊敬的各位代表，下午好。在进行了几次非正式谈话并听取了各位在全体会议上的发言之后，我们仍有五个问题悬而未决，即使用多种语文、资助土著人民和当地社区参加 IGC 会议以及美国刚刚提出的三项提案。因此，由于一些提案将送交和分发，今天的会议到此结束。我们将于明天上午 10:00 再次开始非正式会议，力争在议程上取得进展。祝大家下午愉快，明天上午 10:00 见，感谢。

239. 主席：尊敬的各位代表，上午好。今天我们将继续工作，但首先请允许我再次改用母语。女士们、先生们，尊敬的代表们，上午好。大家知道，我们今天将继续讨论议程的关键部分，即议程第 9 项。我打算把今天的会议放在一边，尽可能取得进展。我敦促大家以建设性的方式努力寻找解决方案，尽快取得进展。我想在非正式场合讨论其中的一些问题。但在此之前，我想提请大家注意，经过来自不同区域集团的成员国集团的紧张工作，昨天已向 IGC 分发了一份关于资助土著人民和当地社区的提案。如果提议者愿意，我请他们介绍该提议。如果有这方面的要求，请发言。

240. 墨西哥：非常感谢主席。我不知道我们是否能在屏幕上看到提案的内容？非常感谢。正如您所提到的，来自不同区域的国家集团在此前和本届会议期间一直在就加强自愿基金的提案开展工作，以促进土著人民参与 IGC 的工作。当然，这一建议是对大多数拉加国家最初提出的想法的跟进。我们的案文承认基金经常面临预算困难，并例外地建议，只有在基金没有足够资源的情况下，并在明确的条件下，才使用产权组织经常预算中的未分配资源，为最多三名土著代表提供资助。本国家集团提出的措施符合包容性原则，同时也加强了我们在委员会和整个产权组织讨论的合法性和代表性。这也符合我们在上届 IGC 会议上商定的任务授权，加强了提出证据和国家及区域经验的方法。土著人民积极、多样地参与我们的讨论，对于推动讨论的进行并使讨论合法、高效至关重要。拟议机制的适用范围有限，不会导致强制性捐款的增加，并遵循基金的规则和产权组织《财务条例与细则》。此外，还计划在《产权组织绩效报告》中提出一项评估。请允许我补充一点，墨方仍然致力于自愿基金，并正在努力争取在下一个两年期获得新的捐款。然而，作为一个发展中国家，我们面临着某些限制，对我们来说，鼓励更多认同包容性价值观的国家参与进来是很重要的，我们相信这项提案正朝着这个方向发展。这是一个兼顾各方利益的提案，我们希望其他国家能够支持。

241. 澳大利亚：感谢主席。由于这是澳方第一次发言，我们要赞扬您迄今为止顺利而高效地主持了会议，并相信在他的领导下，我们的会议将取得丰硕成果。我们还对秘书处为会议所做的出色筹备工作表示感谢。澳方支持尊敬的墨西哥代表的发言，并感谢许多区域集团的所有代表团为我们现在审议的这项提案做出的贡献。澳方大力支持 IGC 的工作取得进展，并认为土著人民的参与是确保 IGC 工作合法性的关键问题。因此，我们坚决支持这项提案。该提案将自愿基金作为主

要资金来源，但作为例外情况，从预算中提供资金以补充成员国的自愿捐款，这将提高确定性和一致性，以确保土著人民的参与。我们希望成员国能以开放的心态，积极考虑这一提案。感谢主席。

242. 加拿大：感谢主席。加方希望感谢为编写这份供我们集体审议的案文所付出的辛勤劳动和协作精神。这项提案反映了区域间善意的结果，明确承认了土著的声音对 IGC 工作的重要性、相关性和独特性，而成员国可能无法独自充分表达这些声音。加方坚决支持成员国和产权组织努力确保土著人民有意义地参与有关知识产权与遗传资源、传统知识和传统文化表现形式的讨论。他们积极参与 IGC 的工作，对于为成员审议这些重要问题提供信息至关重要。加方很早就认识到自愿基金经常枯竭所带来的挑战，因此，在本届会议上，加方有兴趣审议有创意的提案和新颖的解决方案，这些提案和解决方案或许能够解决预算短缺问题，因为预算短缺阻碍了土著人民参加 IGC 的会议，同时，加方仍然支持自愿基金，因为自愿基金对于支持土著人民的参与仍然至关重要。我们相信，这项提案有助于消除这些障碍，同时也能激励未来向自愿基金捐款。我们还认为，这项提案可以在尊重自愿基金核心原则的前提下，以完全符合产权组织《财务条例与细则》的方式实现这些目标。加方希望重申衷心感谢区域间对话，这些对话有助于确保该提案得到尽可能广泛的支持。这项提案是非同寻常的一步，加方相信它将使产权组织朝着正确的方向迈进。

243. 厄瓜多尔：感谢主席。我荣幸地代表拉加集团绝大多数国家发言，我们表示坚决支持尊敬的墨西哥代表以区域间代表团集团的名义提出的关于资助土著人民和当地社区参与的提案。我们欢迎各方建设性地参与这项提案的工作，这反映了各方对自愿基金现状的共同关切所作出的集体承诺。该提案尊重包容的共同价值观，以确保关键利益攸关方在下一个两年期期间有效参与 IGC 的这些讨论。我们认为，这一倡议符合包容性和代表性参与的基本原则和价值观，确保土著人民和当地社区有效参与 IGC 的讨论，这对于确保下一个两年期期间对话的合法性、丰富性和实质性进展至关重要。感谢大家。

244. 瑞士：感谢主席。瑞方感谢尊敬的墨西哥代表介绍该提案，并感谢所有参与编写提案的代表团。我们坚决支持土著人民和当地社区参与 IGC 的工作。这项提案的方向是正确的，瑞方愿意予以支持。感谢。

245. 德国：非常感谢主席。大家上午好。德方也认为该提案是一个非常好的倡议，方向正确。我们认为，土著人民和当地社区的代表参加 IGC 的会议非常重要。我们认为这种参与是必要的，因为我们的任务授权是就现实世界的问题交流信息，土著人民的代表应该提出自己的见解。我们认为他们的参与非常重要。我们还看到，目前通过自愿基金提供资金的做法是行不通的，因为资金已经耗尽。我们认为，从预算中提供支援是一个好主意。我们重视提案中的一些对我们来说非常重要的规定，即资金的第一来源应始终是自愿基金，经常预算的资金只是例外情况下的后备资金。该提案是作为试点项目起草的，这也非常好。对我们来说，重要的是成员国仍然有向自愿基金捐款的动力，情况也是如此。总之，我们支持这项提案。非常感谢。

246. 巴西：非常感谢主席，各位同事上午好。本代表团感谢尊敬的墨西哥代表团提出这一提案，以延续我们在 PBC 第三十八届会议和本届会议头几天的讨论。巴方要对澳大利亚、加拿大、厄瓜多尔、瑞士和德国等代表团在会议期间的发言表示赞同，以重申确保土著人民和当地社区代表有效和有意义地参与 IGC 会议的重要性。我们还对产权组织自愿基金目前用于这一目标的资金耗尽表示关切。缺乏足够的资源一直在削弱这种对 IGC 工作的有效和有意义的参与，而我们认为这种参与对于我们在产权组织的讨论的合法性和包容性是不可或缺的。巴方也要对这些天来几个

代表团在筹备本届会议时表现出的建设性精神表示赞赏。此外，我们感谢秘书处为我们面前的提案所做的贡献，我们表示坚决支持所提交的提案。正如其他代表可能已经解释过的那样，这是一项相当有建设性的工作，也是一项兼顾各方利益的工作，既考虑到了土著人民和当地社区代表参与的重要性，同时也考虑到了产权组织财务状况良好的现实。我们呼吁其他各方参与有关该提案的讨论，以便我们能够就此达成广泛共识。非常感谢主席。

247. 法国：感谢主席。我们要感谢墨西哥代表团提出这一倡议，并感谢本着建设性精神就这一提案开展工作的所有成员国。这项提案是朝着正确方向迈出的一步，以确保世界各个地区的土著人民和当地社区有意义地参与 IGC 的工作，尽管我们希望自愿基金将为他们的参与提供资金。地理和文化多样性对于确保 IGC 的工作反映全世界传统知识和文化表现形式的丰富性和多元性至关重要。因此，土著人民和当地社区参与 IGC 的工作非常重要。感谢大家。

248. 多米加共和国：非常感谢主席。多方支持尊敬的墨西哥代表提出的关于土著人民和当地社区参与的建议。我国代表团认为，这个问题非常重要，因为它促进了本组织内的公平地域参与，而且正如其他同事所说，它还推动本组织朝着正确的方向发展。感谢大家。

249. 美利坚合众国：感谢主席。我们感谢尊敬的墨西哥代表提出这项提案。美方支持土著群体积极参与 IGC 的工作。尽管迫切需要让相关各方参与谈判，但我们对允许用产权组织核心预算为这一参与付费的提案表示关切。自愿基金的设立是为了将对基金的捐款与经常预算分开。欢迎所有成员国，特别是那些支持这项提案的成员国，向专门为此目的设立的基金自由捐款，或直接或通过信托基金资助本区域的土著人民。我们不能支持将产权组织的经常预算用于这一目的，也无法支持该提案。感谢主席。

250. 危地马拉：感谢主席。由于这是我们第一次在本届会议上发言，我们很高兴看到您一如既往地以出色的领导能力领导我们的工作。危地马拉代表团表示支持墨西哥代表团代表本地区代表团集团提出的关于资助土著人民和当地社区参与的提案。我们认为，这项提案满足了我们经常提出的对自愿基金捐款的需求。它根据 IGC 的任务规定，加强了土著人民和地方社区融入和有效参与的原则。感谢大家。

251. 联合王国：由于这是我第一次在本届会议上发言，我也要祝贺您的任职和您迄今为止对本届会议的出色主持。英方感谢尊敬的墨西哥代表提出这项提案，并感谢为这项提案付出辛勤努力的成员国。英方相信土著人民和地方社区作为观察员参与 IGC 的工作，他们的贡献对我们的讨论非常重要。为此，我们鼓励所有成员国考虑向自愿基金捐款，以便让他们参与其中。但是，英方无法支持使用产权组织核心资金资助他们参加会议。虽然有人试图在这项提案中纳入防范措施，但我们目前无法支持这项提案。但我们仍然愿意并致力于进一步参与讨论这一议题和提案。感谢大家。

252. 爱沙尼亚：非常感谢主席，各位同事，上午好。遗憾的是，由于我们现在刚收到，目前还没有达成本集团的立场。但是，由于我们支持土著社区参与产权组织和 IGC 的工作，我们愿意研究这项提案，并形成我们的立场。因此，非常感谢。

253. 瑞典：感谢主席。感谢墨西哥的提案，这是一项方向正确的倡议。然而，在通过产权组织的经常预算资助利益集团参加 IGC 会议方面，瑞方主张实行预算限制。我们认为这笔资金应通过自愿基金提供，有关各方可选择向该基金捐款。感谢大家。

254. 纳米比亚：纳方很高兴代表非洲集团发言。非洲集团赞赏各代表团为起草该提案所做的努力。非洲集团强调土著人民和地方社区充分、有效和有意义地参与 IGC 会议的重要性。我们认识到，他们的声音、知识体系和贡献至关重要。在这方面，非洲集团坚决支持提供专项、可预测和可持续的资金，使土著人民、特别是发展中国家的土著人民能够有效参与。我们重申，确保土著人民参与 IGC 的工作至关重要。在这方面，非洲集团支持资助土著人民和当地社区参加 IGC 会议的提案。感谢大家。

255. 主席：感谢提案国介绍提案，感谢发言的各代表团和集团提出的所有意见。很显然，在这个问题上，我认为还有努力的余地，可以尝试找到一个协商一致的解决方案。这就是我们将在委员会内部开展的工作。我现在请希望提及昨天分发和介绍的其他提案的代表团发言。美国代表团向委员会提交了提案，并分发了提案文本供委员会审议。我请希望讨论其中任何提案的代表团现在发言。

256. 厄瓜多尔：感谢主席。我荣幸地代表拉加集团发言，并感谢秘书处编制了拟议的 2026/27 年工作计划和预算文件。拉加国家集团对工作计划和预算的总体方针表示欢迎，这一方针反映了产权组织的战略重点，即确保国际知识产权制度具有包容性和代表性，符合发展中国家的需求和优先事项，使所有人受益。我们尤其欢迎拟议的 2026/27 年拟议工作计划和预算为发展活动提供了大量资源，重申了产权组织对发展议程的承诺，以确保包容性创新、可持续性与合作。该议程是确保知识产权制度充分满足成员国需求的一个基本支柱，特别是通过促进中小企业（SME）赋权、当地社区能力建设以及将妇女和青年积极纳入创新生态系统的计划，我们都将从中受益。我们尤其欢迎努力使技术合作适应国家优先事项，加强机构能力，包括制定国家知识产权战略、知识产权局现代化以及促进环境可持续性和数字包容的举措。在这方面，本集团鼓励秘书处继续加强与区域知识产权局的联系，以建立具有复原力和包容性的生态系统。我们认为，必须加强成员国将知识产权作为社会、经济和文化发展工具的能力。最后，关于美国代表团昨天提出的新提案，本集团认为，效率绝不应损害团结与合作的原则。因此，我们表示愿意继续与所有成员国和秘书处开展建设性合作，通过 2026/27 年工作计划和预算，以建立一个更公平、更公正的国际知识产权制度，为发展需要服务。

257. 联合王国：感谢主席。我代表如下国家发言：阿尔巴尼亚、澳大利亚、奥地利、比利时、波斯尼亚和黑塞哥维那、保加利亚、加拿大、克罗地亚、塞浦路斯、捷克、丹麦、爱沙尼亚、芬兰、法国、德国、格鲁吉亚、希腊、匈牙利、爱尔兰、意大利、日本、拉脱维亚、立陶宛、卢森堡、马耳他、摩纳哥、黑山、荷兰、北马其顿、挪威、波兰、葡萄牙、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、塞尔维亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、瑞士、土耳其、联合王国和乌克兰。本集团同意拟议的 2026/27 年工作计划和预算的框架以及所考虑的多个因素，包括产权组织的核心使命、作为联合国大家庭成员对可持续发展目标的承诺，以及当前全球金融环境下必要的审慎态度。本观点一致的国家集团认为，全球挑战和伙伴关系部门是产权组织通过知识产权解决紧迫的环境和社会经济问题工作的重要组成部分。我们欢迎加大气候技术转让力度、扩大私营部门合作伙伴网络以及跟踪这些举措的实际影响的重点。我们认为拟议的工作计划和预算目前的平衡是适当的。感谢主席。

258. 多米尼加共和国：感谢主席。尊敬的各位代表，多方感谢有机会发言回应美国代表团提出的提案，特别是关于修改里斯本体系的预测和削减其预算的提案。我国代表团不同意这一提案，因为我们认为该体系是促进发展中国家原创产品和地理标志的关键。因此，限制其技术和业务资

源限制了其覆盖面和实用性，特别是对于需要机构支持才能使用该机制的地区。预算的减少阻碍了该体系服务的改进、推广和数字化。

259. 日本：感谢主席。如果可以的话，我想就使用多种语文问题发言。我们感谢提案国考虑我们的提案，将有关使用多种语文的措辞从拟议的工作计划和预算移至委员会的决定段落。我们在内部深入考虑了这些答复，但我们的立场仍然不变。正如我昨天提到的，我们对将这一措辞写入工作计划和预算文件有严重和系统性的关切，因为我们仍在讨论相关工作组引入新语言的可能性。在这些工作组得出结论之前就把这些措辞写进文件，这超出了本委员会的职责范围。我们记得，提案国中的一位代表昨天提到，在工作计划和预算文件中采用拟议措辞的目的是预拨一些预算，以便在工作组得出结论后迅速实施，但我们认为这恰恰是在预断我们正在进行的讨论的结果，而且这也不是在得出结论之前确保预算资源的正确方式。此外，昨天提议的一些代表提到，以前的工作计划和预算文件中有提及 SCCR 讨论的先例，但我们认为，该先例是在我们就 SCCR 的相关项目达成一致意见之后才引入工作计划和预文件的，我们从未见过在 PBC 文件中引入会预先判断其他会议讨论结果的措辞的先例。考虑到这几点，我们无法接受在工作计划和预算文件中引入拟议的替代措辞。另一方面，我们愿意建设性地参与拟定补充段落，以反映相关工作组正在进行的讨论，我们认为这将在本委员会达成共识的一种切实可行和有意义的方式。感谢主席。

260. 主席：我代表 B 集团感谢尊敬的日本代表，他在讨论中提出了使用多种语文的问题，显然，这一讨论也仍然开放，因此，如果有代表希望解决这个问题，请发言。我们是在同一个议程项目下处理所有这些问题的，所以很明显，你们可以就任何问题进行发言。如果你们希望就我们一直在讨论的任何问题发言，请踊跃发言。

261. 爱沙尼亚：非常感谢主席。关于使用多种语文的问题，我们集团不能接受对工作组讨论结果的预先判断，因此，我们只能同意决定段落中的措辞，我们支持尊敬的日本代表团代表 B 集团所作的发言。感谢大家。

262. 主席：我们注意到您的发言，由于没有其他发言请求，正如我刚才所说，我们需要休息 15 分钟，然后在上午 11:00 举行非正式会议。

263. 主席：下午好，尊敬的各成员国和集团的代表们。现在请允许我使用西班牙语。正如我们今天上午商定的那样，我们现在将在 NB. 0107 会议室举行非正式会议。我们邀请各集团协调员和四个代表团参加。届时将提供口译服务。不在 NB. 0107 会议室的代表可在产权组织会议厅关注讨论情况。由于技术原因，我们将于下午 3:30 开始非正式会议，讨论各项提案。非常感谢。

264. 主席：尊敬的各位代表、女士们、先生们，上午好。我们今天将在全体会议上继续审议议程第 5 项，拟议的 2026/27 年工作计划和预算，然后转入非正式会议。昨天下午，我们在非正式会议上就议程第 9 项下的未决项目进行了非常建设性的、公开和透明的意见交流。我感谢所有代表的参与和为弥合分歧所做的努力，我也相信你们会继续在各集团之间开展对话和合作，以找到解决办法。请允许我总结一下我对每个未决项目的理解。我从使用多种语文开始。从所表达的意见中，我听到了寻求解决办法的意愿。大家还记得，我们有几项关于纳入品牌和外观设计部门实施战略的提案（提案 A-F），B 集团有一项关于纳入决定段落案文的提案。葡萄牙、法国和德国代表团建议将提案 E 移至决定段，因此提案 D 被取代。其次，关于资助土著人民和当地社区（IPLC）代表的问题，虽然跨集团的提案得到了广泛的支持，但一些代表团表示了强烈的关切。我再次希望你们能够进行思考和磋商，看看在这个项目上是否有任何进展。第三，关于里斯本收入概算和支出预算提案，美国代表团昨天解释说，他们希望全球所有知识产权注册体系在使用首席经济学

家的预测时保持一致。我昨天听到有代表强烈反对这项提案。第四，关于发展加速基金（DAF），美国代表团解释了其关于取消发展加速基金相关提法和预算的提案。然而，我听到有成员国对此表示反对。最后一个悬而未决的项目，是美国代表团提出的删除所有提及可持续发展目标 2030 年议程和目标的内容的提案，在全体会议和非正式会议上，我听说，鉴于产权组织作为联合国专门机构的地位，各代表团很难接受这一提案。我们已经举行了几次全体会议。现在你们可以决定如何继续进行。我们可能会在非正式讨论中取得更好的进展，因此，我很乐意给你们更多的时间进行磋商，如果非正式磋商有助于推进工作，我随时准备召集非正式磋商。我还在与秘书处合作拟定决定段落。不过，这仍取决于今天上午和下午的讨论进展情况。我现在请希望在本次正式全体会议上发言的代表发言。

265. 阿尔及利亚：感谢主席。尊敬的各位同事，上午好。我想谈谈关于使用多种语文的未决议程项目。我们认真听取了昨天非正式会议上的讨论，感谢所有对各项提案进行思考的代表团。本着就这一问题达成妥协和取得进展的精神，阿拉伯国家集团、中国、俄罗斯联邦和巴西就拟议的 2026/27 年工作计划和预算中的新措辞提出了一项提案。措辞如下——提案 G：“继续支持正在进行的关于可能扩大国际注册体系语言的讨论。”该提案来自阿拉伯国家集团、中国、俄罗斯联邦和巴西。我们认为这一措辞符合事实，很好地平衡了不同成员国的利益。感谢主席。

266. 主席：感谢您的提案。我们有一项新的提案 G，如屏幕所示。现在请大家就此提案发表评论意见。屏幕上显示的新提案是提案 G，听取了代表阿拉伯国家集团、中国、俄罗斯联邦和巴西的发言人的发言。大家都可以发言。

267. 西班牙：感谢主席，上午好。首先，我要感谢你们昨天和今天上午为达成结论所做的努力。作为使用多种语文的倡导者，我们了解不同提案的影响。我们希望表明，我们支持葡萄牙、法国和德国代表团提出提案的努力，这样我们就可以努力在我们没有实质性分歧的问题上取得进展。我们认为，拟议的决定承认就这一问题进行辩论的重要性以及继续进行辩论的必要性，特别是考虑到工作组正在继续就这一问题进行技术讨论。

268. 主席：感谢西班牙代表团。他们指的是我前面提到的提案 E，它不再是一项提案，而是在决定段落中。

269. 日本：感谢主席，感谢您对昨天非正式会议上的评论意见进行了建设性的思考。我们刚刚收到新的提案，需要时间考虑该提案并在集团内部进行磋商。感谢大家。

270. 主席：感谢尊敬的日本代表团。如果没有其他发言要求，让我们讨论下一个悬而未决的问题，即土著人民和当地社区（IPLC）代表的经费问题。刚才我做了主席总结。所以，我想知道你们的讨论是否取得了任何进展，是否有人想发言。我们有你们正在审议的提案，秘书处已将其显示在屏幕上，这将有助于你们的讨论。尊敬的墨西哥代表团，请发言。

271. 墨西哥：感谢主席。我们要求更多的时间。我们将在下次会议上介绍提案的最新情况。

272. 主席：感谢墨西哥代表团的发言。既然没有人要求发言，我建议我们讨论下一个未决问题，即有关发展加速基金的问题。没有人要求就这个项目发言，所以我们现在可以讨论下一个悬而未决的问题，即里斯本收入概算和支出预算。我请德国代表团发言。

273. 德国：感谢主席让我们发言，让我们有机会进一步阐述昨天非正式会议上提出的有关里斯本体系的一个具体问题。在昨天的非正式会议之后，我们对拟议的 2026/27 年工作计划和预算中的数字进行了深入研究，并注意到第 7 页中里斯本体系下的预计申请数量与附件五中提供的数字

之间存在差异。具体来说，第 7 页 2026 年里斯本申请的概算数量为 80 件，而附件五中的相应数量为 65 件。我们想探讨的是，造成这种差异的原因是否可能是附件五中较低的概算值尚未反映出最近在欧盟层面对地理标志制度进行的改革，特别是欧盟第 2023/2411 号条例和欧盟第 2024/1143 号条例，这两项条例是作为地理标志保护的一项全面改革而推出的，例如，扩大了该体系的范围，使其涵盖手工艺品和工业产品，并在农业领域进行了精简和简化申请程序的改革。在我们看来，这两项条例都可能使得申请数量大幅增加。因此，我们希望拟议的 2026/27 年工作计划和预算能考虑到这一点，并就此作出说明。感谢大家。

274. 瑞士：感谢主席。我们感谢尊敬的德国代表团的提案。瑞方认为这样做很有意义，我们将支持这项提案。非常感谢。

275. 葡萄牙：感谢主席让我发言。葡方支持德国和瑞士代表团的发言。我们认为，附件五中的数字没有反映出欧洲联盟（欧盟）新出台的立法、该体系向艺术和手工艺品的扩展以及农业方面的精简。正如首席经济学家在全体会议上指出，他的预测缺乏历史数据。因此，从这个意义上说，它是脆弱的。此外，新的欧盟立法应该会使申请数量增加。因此，估计的申请数量似乎比预测的要合理得多。

276. 美利坚合众国：感谢主席。感谢德国、瑞士和葡萄牙代表团的发言。美方有兴趣确保这些预测尽可能准确，我国代表团愿意就此问题进行对话。对于成员国就首席经济学家在每次预测中应考虑的具体问题提出具体意见，我们有些犹豫。我们在此主要关注的是确保预测的准确性，我们注意到，根据首席经济学家本周早些时候的发言，预测缺乏投入。有鉴于此，我们愿意参与解决这一问题，并感谢德国的提议。感谢大家。

277. 西班牙：感谢主席。我只想支持德国代表团的提案以及瑞士和葡萄牙代表团的发言。我们认为这些数据也应考虑在内。

278. 法国：感谢主席。法国代表团赞同德国、瑞士、葡萄牙和西班牙代表团的发言。我们要重申，我们反对对为里斯本体系编制的拟议的 2026/27 年工作计划和预算中的概算进行任何修改。首席经济学家告诉我们，没有足够的数据来制定这些概算，我认为重要的是要考虑到这一点，并相信秘书处将铭记欧盟层面的未来修正案，以及新加入国家将提供更多地理标志申报。感谢大家。

279. 主席：感谢你们的发言。由于没有人要求就这一问题发言，我们可以讨论最后一个悬而未决的问题，即美国代表团提出的关于在下一个两年期预算中删除所有提及可持续发展目标（SDG）和 2030 年议程的内容的提案。在昨天的非正式讨论中，是否有人要求就该摘要发言？大家都可以发言。

280. 南非：感谢主席。我代表非洲集团发言。本集团反对删除提及可持续发展目标、包括发展加速基金的提案。我们认为，通过利用知识产权推动当地创新和经济发展，加速发展基金是促进包容性创新生态系统的重要一步，尤其是在发展中国家和最不发达国家。该基金有可能弥补现有的能力差距，促进以知识产权为基础的可持续增长。我们认为，这项倡议符合产权组织的发展议程，表明了将创新作为赋权与公平工具加以推进的切实承诺。在这方面，我们鼓励继续将可持续发展目标明确纳入产权组织的计划和绩效框架。知识产权应成为更广泛的全球目标的推动者，包括减贫、气候行动、性别平等和具备抵御灾害能力的基础设施。在这方面，将可持续发展目标纳入产权组织的工作，可确保创新和创造力用于解决世界上最紧迫的挑战。

281. 阿根廷：感谢主席。阿方重申，《2030 年可持续发展目标议程》是由政治性和无法律约束力的声明组成的，每个主权国家都有权对其进行解释，并使其符合本国的价值观和具体情况。因此，阿方保留其对提及 2030 年议程和可持续发展目标的立场，并强调对这些概念的任何提及都应充分尊重国家主权及其确定本国政策的权利。我们重申对发展的承诺，发展应从各国立场多样性的角度出发。

282. 巴基斯坦：感谢主席。亚太集团重申坚定不移地支持产权组织面向发展的工作。我们强调，技术援助、能力建设和政策支持必须与 2030 年可持续发展目标议程和产权组织发展议程的建议保持一致。我们认为，发展加速基金的目的是促进成员国实现商定的目标。这些努力对于增强发展中国家、最不发达国家和转型国家利用知识产权促进包容性可持续发展的能力至关重要。我们回顾联合国大会一致通过的关于 2030 年可持续发展目标议程的决议。该决议指出，可持续发展目标是不可分割的、综合的，必须在联合国系统内为这些努力调动所有资源。因此，我们认为这些目标不能脱离联合国系统或联合国专门机构的工作。感谢。

283. 中国：感谢主席。尊敬的各位同事，上午好。中国代表团支持在拟议的 2026/27 年工作计划和预算中提及可持续发展目标 2030 年议程和目标。感谢大家。

284. 加纳：感谢主席。加方支持南非代表非洲集团所作的发言。感谢大家。

285. 俄罗斯联邦：感谢主席。俄方支持拟议的 2026/27 年工作计划和预算的现有结构，我们希望在文件中继续提及可持续发展目标。感谢大家。

286. 主席：非常感谢大家的发言。我看没有人再要求发言。我们一直在讨论各种悬而未决的问题，包括使用多种语文以及资助土著人民和地方社区的代表。一些代表团要求有更多的时间进行磋商，因此，现在上午 11:20 休会，我提议下午 12:30 继续开会，以评估各位的进展情况。我鼓励你们建设性地参与讨论。

287. 主席：各位代表，下午好。现在请大家发言。一些代表团要求有更多的时间就未决问题进行谈判。我请各集团协调员向我们介绍迄今取得的所有进展。

288. 日本：感谢主席。B 集团感谢这些提案的提案国真诚地反映了我们在 PBC 本届会议期间所表达的关切。我们对今天上午提出的新提案仍有严重的系统性关切。尽管如此，我们还是希望找到一个折中立场，以便向前迈进。因此，我们要求有更多的时间与提案国进行双边磋商，以找到一个可以接受的折中立场，我们希望这将在午餐时间结束。非常感谢。

289. 爱沙尼亚：非常感谢主席。我们还要感谢尊敬的阿尔及利亚代表团的新提案。我们对在文件中使用这一措辞仍有非常严重的关切，我们需要更多的时间在本集团内进行谈判，并与其他集团进行会谈，看看我们能否找到一个共同点。我们愿意就今天的提案开展工作。

290. 主席：感谢爱沙尼亚代表团。由于没有人要求发言，作为主席并代表秘书处，我将给你们更多的时间进行磋商。我可以看到，在这次讨论中，提案国和其他发言者之间已经有了建设性的接触。我还想提及另外两个议题。首先，在我们今天下午恢复正式全体会议时，我希望我们从议程第 11 项选举计划和预算委员会（PBC）下届会议的主席和两名副主席开始。我相信成员国已经提名了候选人。其次，我和秘书处正在为议程第 9 项拟定一个决定段落，但该决定段落取决于就使用多种语文问题达成的任何协议。我鼓励你们继续进行建设性参与，以便我们在决定段落中纳入一些内容供你们审议。现在休会，下午 3:00 继续开会。感谢大家。

291. 主席：我们现在讨论回到议程第9项。我们将按照今天上午的顺序进行。首先讨论登记体系中的使用多语言问题。现在请希望发言的各位发言。代表B集团的尊敬的日本代表团，请发言。

292. 日本：感谢主席。再次感谢最初提出关于使用多种语文的措辞，以反映我们在本周提出的评论意见。我们仍然对在工作计划和预算文件中加入有关措辞表示严重关切。不过，本着妥协的精神，我们想提出一个反提案，即在文件中加入以下措辞。“继续支持正在进行的关于是否在国际注册体系中引入新语言的讨论，前提是不影响其结果。”秘书处能否展示该提案？我已通过电子邮件将其分发。我们相信，最初的提案国也会同意将这一拟议措辞作为最终落脚点，由今天在座的所有成员国达成一致。非常感谢。

293. 主席：现在屏幕上显示的是B集团的提案。希望就此提案发言的代表团仍可发言。

294. 阿尔及利亚：感谢主席。我代表阿拉伯国家集团、中国、俄罗斯联邦和巴西发言。我们谨感谢代表B集团的尊敬的日本代表对我们提案的修正。我想说的是，我们认为我们的初步提案反映了我们的利益，但本着妥协的精神，我们可以接受将列入工作计划和预算文件的提案，以此作为达成共识的前进方向。我们还要感谢B集团、CEBS集团的所有尊敬的代表以及所有代表团的建设性参与，使我们得以达成这项共识。我们期待着继续本着同样的精神处理其他未决事项。

295. 主席：非常感谢您的发言。还有代表想发言吗？似乎没有人反对在文件中引入这一措辞，因此我们可以庆祝我们的一个未决项目即将在没有任何进一步反对的情况下结束。

296. 瑞士：非常感谢主席。瑞方支持日本代表团代表B集团所作的发言。我们要提醒各位，我国代表团仍然非常关注某些系统性问题。工作计划和预算并不是涵盖产权组织内部仍在讨论的某些辩论的正确文件。工作计划和预算应仅限于包含有关预算的基本信息，而不应提及其他委员会和产权组织工作组正在进行的、目前对本组织预算没有影响的实质性讨论。不过，瑞方希望加入协商一致，并持建设性态度。但是，我们坚持认为，我们不能接受这种情况今后再次发生。换言之，我们不能接受其他成员国在工作计划和预算中加入其认为是优先事项的分专题。感谢大家。

297. 波兰：非常感谢主席。很抱歉拉长了这次讨论。首先，我要衷心感谢为达成这项共识作出贡献的每一个人，感谢他们在这个非常重要和关键的时刻达成共识，给我们带来了希望，使我们能够努力就PBC工作中仍然摆在我们面前的其他问题也达成共识。波方不会阻碍已经达成的共识。然而，我们也和尊敬的瑞士代表一样表达同样的关切。从一开始，我们就对在本工作计划和预算文件中插入这种措辞和规定表示怀疑，我们将继续表示怀疑。为了记录在案，我们希望这不会为今后关于工作计划和预算文件的讨论开创先例。这就是我们要求发言的原因。感谢大家。

298. 主席：非常感谢。我们注意到您的发言。既然没有人要求发言，我们可以进入下一个未决项目，即土著人民和当地社区代表的经费问题。为了达成共识，已经做出了一些努力，我现在想问的是，这个问题是否已经解决，或者是否有任何变化？现在请拉加集团协调员发言。

299. 厄瓜多尔：感谢主席。我们代表拉加集团的大多数国家，请求给我们更多的时间继续与我们的成员国进行内部磋商，然后再向各位汇报最新进展情况。感谢大家。

300. 主席：非常感谢。我注意到了，由于没有人要求发言，我们可以根据美国代表团的提案审议下一个项目，即发展加速基金。大家都可以发言。尊敬的多米尼加共和国代表团，请发言。

301. 多米尼加共和国：非常感谢主席。我只想重申我们在非正式会议上已经说过的话和许多国家今天已经表达的意见。我国代表团不能支持取消发展加速基金，因为限制或取消该基金将影响

实质性计划，如技术援助、能力建设和面向弱势群体的外联活动，以帮助他们发展知识产权。产权组织的使命也已记录在其任务授权中，这一使命应得到加强，而不是削弱。

302. 中国：感谢主席让我发言。我想问一下，我们是否还可以就使用多种语文的问题发言。

303. 主席：是的，当然。您仍然可以就使用多种语文问题发言。议程第9项的讨论尚未结束，请继续。

304. 中国：中国代表团赞赏所有各方为达成共识所做的努力。尽管我们对新案文仍有一些担忧和疑虑，但我们再次回顾了去年马德里和海牙工作组关于引入新语言的相关决定中所反映的共识。本着建设性的精神，我们愿意表现出最大限度的灵活性，不会阻碍该案文的通过。尽管如此，我们对尊敬的美利坚合众国（美国）和瑞士代表团在昨天的正式讨论和非正式磋商中发表的评论意见感到特别惊讶和困惑，这些评论意见认为提案国试图通过相关提案为语言问题开后门，我们认为有义务对这些评论意见作出回应。首先，正如我们之前反复强调的那样，我们之前的联合提案和随后的修订版本旨在促进马德里和海牙体系使用多种语文，同时考虑到本组织的长期健康发展，反映全世界广大用户的需求。其次，美国和瑞士代表团关于提案国试图在预算提案中设置后门的说法没有任何道理或依据。在 PBC 第三十八届会议期间，秘书处已经澄清，联合提案的案文不会影响预算的分配。本组织在财政分配方面享有高度的自由度和灵活性，秘书处也会根据实际情况决定如何落实预算提案中的有关安排。因此，我们实在无法理解成员国是如何在秘书处的预算分配和执行方面开后门的。如果有机会，我们非常有兴趣向瑞士代表团了解他们如何在这方面发挥创造性。第三，尊敬的瑞士代表团在磋商期间表示，预算提案应当是一份充满确定性的文件。我们感谢他们对确定性的不懈追求。但是，中方希望指出，作为主要依靠服务体系收费开展业务的联合国专门机构，本组织预算的规划和使用主要取决于收入情况和本组织的战略重点。尽管近年来本组织一直能够保持较好的收入，但这种收入在很大程度上取决于各种服务体系对用户的吸引力，而在目前的经济条件下，这种吸引力具有很大的不确定性。此外，我们仍有两个体系——海牙和里斯本——处于赤字状态。

305. 日本：感谢主席。我们只想就会议本身的问题提出我们的关切。我们刚才听到了尊敬的一些代表的一些评论，其中包含了一些重要信息，这些信息刚刚在非正式会议上提出，但在全体会议的发言中又被引用了。我们认为，这可能违反了我们商定的非正式会议的条例或规则，这对我们的会议是非常不妥的。因此，我们要对这种行为表示严重关切。

306. 纳米比亚：感谢主席让我们发言。纳方很荣幸能代表非洲集团发言。非洲集团重申坚决支持拟议的 2026/27 年工作计划和预算文件中概述的拟议发展加速基金。我们认为该基金是向成员国、主要是发展中国家提供惠益的重要工具。感谢大家。

307. 主席：如果没有其他发言请求，我们进入下一个议题。我们看到，在这一特定问题上没有达成一致意见。因此，我们应着手审议美国代表团关于里斯本体系概算和开支预算的提案。正如我们处理其他未决项目一样，我现在请各代表团就此问题发表评论意见。

308. 法国：感谢主席。正如我们在委员会本届会议期间多次重申的那样，我们反对尊敬的美国代表团提出的与里斯本体系有关的两项提案。感谢大家。

309. 主席：感谢您的发言。由于没有人要求发言，我们现在可以讨论最后一个未决问题，也是美国代表团提出的一项提案，即在拟议的 2026/27 年工作计划和预算中删除所有提及可持续发展目标 2030 议程和目标的内容。

310. 联合王国：感谢主席。我谨代表我昨天发言时所代表的观点一致的国家集团作此发言。我们要重申，产权组织有责任向其客户交付其核心任务，包括申请和注册体系。在这样做时，应始终适当考虑财务方面的谨慎性和审慎性。产权组织也是联合国大家庭的成员，因此应当遵守可持续发展目标，我们支持产权组织努力通过知识产权解决紧迫的环境和社会经济问题。感谢主席。

311. 主席：非常感谢您的发言。在五个悬而未决的问题中，我们已就其中一个达成共识。另一个问题仍悬而未决，因为各代表团要求有更多时间进行审议。现在看来，在其他问题上不可能达成任何协议。因此，在这一前提下，我将与秘书处合作拟定一个决定段落，希望能尽快提交给各位。由于现在已经过了下午 4:05，我们必须结束会议，我想请拉加集团协调员考虑一下他们认为需要磋商多长时间，因为我认为我们给他们的时间不能超过 30 分钟。

312. 厄瓜多尔：我们只需要 15 分钟的磋商时间，然后再汇报最新情况。

313. 主席：非常感谢你们的努力和如此迅速的发言。我建议大家休息半小时，然后我们再回来继续会议。

314. 主席：感谢。尊敬的各位代表，下午好。请允许我宣布会议重新开始。大家都知道，我们有一个悬而未决的问题，一些代表团要求多给一些时间，这就是关于资助土著人民和地方社区代表参加 IGC 下届会议的问题。我想请各代表团就此问题发言。

315. 墨西哥：非常感谢主席。我在此发言，与大家分享在本届会议期间支持这项提案的代表团的一些想法。我们感到遗憾的是，尽管许多代表团对该提案表示了广泛的支持，但由于少数成员国未达成一致意见，我们未能取得进展。这一点尤其令人遗憾，因为这项提案旨在解决一个反复出现并得到广泛承认的问题。根据我们从所发表的评论意见和昨天的讨论中了解到的情况，实质性的反对评论意见是针对不使用正常预算支持观察员与会的所谓原则。不过，我们要强调的是，这不是绝对的做法，也不是永久的做法。这不是一成不变的。当成员国认为正常资金的有限使用或特殊使用可以改善本组织的运作，使其更有效率、合法性和包容性时，它们有责任作出决定。这正是我们提出提案的目的，即在严格的条件下提出一项极为兼顾各方利益的措施，并与本组织的规则及其财务状况保持一致。还有人说，成员国应关注知识产权制度使用者的利益，但不清楚他们如何从这一提案中受益。我们认为，这种观点非常局限。土著人民和当地社区是传统知识生态系统和整个知识产权生态系统的主要参与者和利益攸关方。他们的参与使 IGC 能够为包括使用者本身在内的所有人制定一份更有力、更兼顾各方利益和更可行的法律文书，这一规范性基础恰当地反映了当地的现实情况，并为处理这类知识的人提供了法律上的确定性和明确性。保障土著人民的参与不仅仅是一个象征性的姿态。这是我们的讨论能够反映现实的基本先决条件，而我们理应在现实的基础上通过规则。他们的持续参与带来了合法性、深入的知识和与现实的联系，特别是在一个决定根据实际经验和证据做出决定的委员会中。因此，辩论不会就此结束，但我们决定撤回我们的提案。产权组织自愿基金仍然面临各种制约因素，仍然需要保证土著人民的有效参与。情况永远如此。因此，我们重申我们对这一问题的承诺，我们相信，在一个更适当的时刻，我们可以回到这个问题上来，因为在这个时刻，我们可能更愿意找到建设性的解决方案。

316. 澳大利亚：感谢主席。我们支持尊敬的墨西哥代表团的发言。澳方重申支持产权组织以协商一致方式作出决定。尽管澳方对我们未能就这一区域间提案达成共识感到极为失望，但我们要再次对为这一提案做出贡献的所有代表团表示赞赏和感谢，我们认为这是一个相当兼顾各方利益的提案，并且得到了广泛的支持。该提案表明，我们可以开展建设性的合作，弥合各集团之间的分歧。虽然这一提案未能达成共识，但本周的讨论确实证实，土著人民和当地社区有意义地参与

IGC 工作的重要性得到了广泛认同。因此，我们强烈鼓励所有成员考虑向自愿基金捐款。感谢主席。

317. 加拿大：感谢主席。加方支持资助土著人民参加 IGC 的提案。我们认为这是一项有价值的提案，为支持土著人民作为独特的声音参与 IGC 提供了一条创造性的途径。尽管许多成员国做出了巨大努力，但我们感到遗憾的是，该提案未能在成员国中达成共识。该提案并非旨在引起争议。虽然它可能是新的，但是以实用主义为基础的。它既有目的性，又有范围限制。它在财务上也是负责任的、透明的，最重要的是得到了各区域成员国的支持。加方重视本组织内部的共识。在本组织的所有论坛上，与本组织运作有关的决定都应通过协商一致的方式做出。因此，加方目前将不寻求继续审议该提案，但我们要对这一结果表示失望。再次感谢各代表团在我们本周日常议程之前和之余为制定该提案所做的认真工作。加方重视这一进程以及该提案所获得的区域间支持。感谢大家。

318. 秘鲁：感谢主席。我国代表团赞同墨西哥代表本集团所表达的观点。我们深感遗憾的是，我们未能就资助土著人民和当地社区有效和持续参与的问题达成共识。我们认为，这是一个原则问题，IGC 在讨论保护传统知识和传统文化表现形式的文书时，应确保这些人的管理人有发言权。我们谈论的是历来被排斥在外的土著人民和当地社区，本组织至少应做出必要的努力，当然要尊重预算的严格性，以确保他们的参与。我们谈论的是与他们有关的规则和法律。在座的大多数国家都认识到，他们的有效参与对这一进程是非常宝贵和必要的，也是合法的。如果我们不能听取他们的意见，我确实认为这有损于我们所做决定的合法性，甚至有损于本组织本身的合法性。这不仅仅是一个预算问题。这是一个合法性问题。因此，为了重申我们对土著人民和当地社区参与的支持和持续承诺，我们只想说，对所有参与这一进程的人来说，情况依然如此。

319. 印度尼西亚：感谢主席。我代表 IGC 中观点一致国家组成的区域间集团发言。尽管得到了大多数成员国的广泛支持，但关于通过自愿基金改善资助土著人民和当地社区状况的提案未能取得进展，我们对此表示遗憾。正如其他代表所提到的那样，这项提案旨在加强包容性，确保土著人民和当地社区以兼顾各方利益的方式参与我们的谈判，本集团认为这对谈判进程的合法性和有效性至关重要。在这方面，本集团继续致力于支持土著人民和当地社区有意义地参与 IGC 的工作，并呼吁所有代表团在我们前进的过程中思考这一共同责任。感谢主席。

320. 纳米比亚：纳方很高兴代表非洲集团发言。非洲集团赞赏各代表团为在资助土著人民和当地社区问题上寻求共识所做的努力。然而，令人深感遗憾的是，尽管做出了这些努力，却没有取得任何积极成果。资金的持续匮乏仍然是一个令人严重关切的问题，并将继续阻碍土著人民和当地社区对 IGC 工作的有效参与和有意义的贡献。我们认为，包容性参与对于 IGC 谈判的合法性和成功至关重要，因此我们敦促各代表团向基金捐款。感谢大家。

321. 主席：非常感谢您的发言。目前似乎没有代表团要求发言。我想我们可以结束其他未决问题之一。由于提案国已撤回其提案，该提案已不再悬而未决。我认为我们对决定段落的内容已经有了一个很好的想法，这对起草决定的秘书处很有帮助。请大家再给我五分钟时间，以便我们就决定段落作出提案。

322. 联合王国：感谢主席。我想我是否可以带大家简要地回顾一下美国提出的一项提案，即发展加速基金。我与其他代表就这一问题进行了几次交谈，我想能否请大家允许我有五分钟多一点的时间，看看我们能否在这一问题上取得一点进展。感谢主席。

323. 主席：是的，当然。这样，我提议休息 15 分钟，然后我将再次宣布会议开始。与此同时，我们将继续就决定段落开展工作。我们 15 分钟后再回来。

324. 主席：尊敬的各位同事，请回到座位上，我们继续开会。尊敬的各位代表，再次祝大家下午愉快。我们看到一些代表团一直在谈判，并继续进行讨论，这当然是非常健康的。这在产权组织的任何一个委员会都是非常好的，但我说的是本委员会，因为我是本委员会的主席。各代表团要求有更多的时间来讨论发展加速基金的问题。我想知道他们是否希望此时发言。大家都可以发言。

325. 联合王国：感谢主席。非常感谢您给我们额外的时间。我非常感激。我想代表英国提出一项提案。我们认为，产权组织能够在实地开展有影响力的工作，支持创新和知识产权，这一点非常重要。我想知道各位同事是否可以考虑将新基金命名为创新加速基金，这是否可以接受。我请求予以考虑。非常感谢。

326. 美利坚合众国：感谢主席。感谢尊敬的联合王国代表提出的提案。我认为，如果能有更多的时间在内部以及与其他成员国讨论这个问题，我们将受益匪浅。请再给我们 30 分钟。感谢大家。

327. 主席：本着继续谈判的精神，我可以再给你们 30 分钟，我衷心希望谈判能够取得成果。请大家半小时后再继续。

328. 主席：尊敬的各位同事、尊敬的各位代表，大家下午好。请回到座位上，我们继续工作。感谢你们的耐心。我给大家一些时间，一些讨论的空间，我相信，无论结果如何，这些讨论都会为进一步的讨论铺平道路，毫无疑问，这些讨论将促进成员国之间未来的对话。现在让我们继续审议议程第 9 项下的未决项目。我首先请各代表团发言。是否有人希望就发展加速基金发言？

329. 联合王国：感谢您给了额外时间。我要感谢所有代表团审议我们的提案并就此与我接触。经过一些良好的磋商和讨论，我们认为在现阶段撤回这项提案是适当的。非常感谢主席。

330. 主席：感谢联合王国代表团。该提案继续作为一个开放内容。没有变化。另外，我们可以看看秘书处将在屏幕上与大家分享的决定草案。

331. 波兰：非常感谢主席。这与拟议决定中的措辞无关，但我要代表几个国家发言：阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、保加利亚、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、爱沙尼亚、法国、格鲁吉亚、拉脱维亚、立陶宛、北马其顿、马耳他、摩纳哥、黑山、荷兰、挪威、波兰、葡萄牙、罗马尼亚、摩尔多瓦共和国、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、乌克兰和联合王国。在俄罗斯继续对乌克兰发动侵略战争造成经济和地缘政治问题的背景下，我刚才提到的国家继续对产权组织驻莫斯科办事处的运作及其可交付成果的拟议预算分配表示关切。在讨论拟议的 2026/27 年工作计划和预算的过程中，本国家集团系统地提出这一问题。我们打算继续与产权组织秘书处对话，以获得更多有关该办事处活动和业务的深入信息。我们还请秘书处密切监督驻莫斯科办事处在 2026/27 两年期期间的工作计划执行情况和预算使用情况。在此背景下，我们强调有必要提高透明度，更好地了解驻莫斯科办事处工作的业务和影响，并恳请秘书处根据本次 PBC 讨论中提出的问题，在产权组织 2024/25 年绩效报告中纳入更详细的信息。我们愿意在任何阶段就此与秘书处进一步接触。

332. 俄罗斯联邦：感谢主席。我们注意到波兰代表团代表该国家集团所作的发言是绝对不能接受的。企图将产权组织的工作政治化，包括在审议工作计划和预算时这样做，是绝对不能接受

的。本周开展了大量工作，我们必须注意到本周所做的建设性努力，而现在我们却不得不听到与本周讨论毫不相干的政治化言论。我们重申，我们不愿意同意听到这样的发言，我们认为这是完全不能接受的。

333. 主席：还有其他代表团要就议程第 9 项的决定发言吗？否则，我将假定没有人反对该段落，我们可以予以通过。现在请大家发表评论意见。好的。最后，我宣布我们通过该决定草案。

334. 西班牙：我们谨代表西班牙代表团感谢何塞·安东尼奥·希尔·塞莱多尼奥先生出色地主持了本次会议，并履行了他在本两年期的职责。感谢您在全体会议上的奉献和耐心。我也借此机会祝贺新当选的 PBC 主席和副主席。

335. 主席：非常感谢。非常感谢您的赞美和祝贺。感谢西班牙代表团。

336. 墨西哥：https://webcast.wipo.int/video/WO_PBC_39_2025-06-20_PM_125337?lang=en&startTime=12271.14 您用西班牙语主持会议，令人耳目一新。今天，我们要讨论的是使用多种语文的问题。这是我们高度重视的一个问题。听到您用自己的母语——世界上使用人数第二多的语言——发言，墨方感到非常有趣，令人耳目一新。世界上有许多讲西班牙语的著名艺术家，我鼓励大家使用西班牙语，提高人们对西班牙语重要性的认识。

337. 主席：也感谢您的溢美之词。

338. 埃及：非常感谢主席。我想和其他代表一起向您表示赞赏和祝贺。请允许我指出，在我们宣布闭幕之前，经修订的最终决定中提到了附件一。希望能把它放到屏幕上，因为对这项提案有太多的修改，而且只是为了确保这是商定的，并以所有语言提供。

339. 主席：是的，我相信你们现在可以在屏幕上看到。是这样吗？感谢尊敬的埃及代表。正如我之前所说，我们现在休息 10 分钟。尊敬的代表，天下没有不散的筵席。

340. （文件 WO/PBC/39/8）决定：

1. 计划和预算委员会（PBC）完成对拟议的 2026/27 年工作计划和预算的全面审查后，同意进行以下修改，具体见附件一：

i. 在品牌部门实施战略中体现使用多种语文。

2. PBC 要求秘书处修订拟议的工作计划和预算（文件 WO/PBC/39/8），以反映上文第 1 段所列的修改，并提交给产权组织成员国大会第六十六届系列会议。

3. PBC 进一步决定将 PBC 第三十九届会议期间讨论的下列未决项目提交给产权组织成员国大会第六十六届系列会议：

ii. 从拟议的 2026/27 年工作计划和预算中删除所有对 2030 年可持续发展议程和可持续发展目标的提及；

iii. 调整里斯本体系的申请和收入概算以及里斯本联盟的预算；

iv. 删除发展加速基金及相关提及和预算。

第 10 项 恢复产权组织长期雇员福利备付率的供资计划

341. 讨论依据文件 WO/PBC/39/9 进行。

342. 主席：我们现在审议议程第 10 项——恢复产权组织长期雇员福利备付率的供资计划。我忘了感谢人力资源团队，他们今天上午与我们一起讨论了上一个项目。在 PBC 第三十四届会议期间，成员国对产权组织长期雇员福利负债 80%的备付率目标表示关切，并表示，考虑到本组织财务状况良好，希望有更高的备付率为预计负债供资。根据《财务条例与细则》关于长期负债的细则 103.20：“财务主任应确保长期负债有筹资计划，利用储备金并经产权组织各大会批准。”

343. 秘书处：感谢主席。各位代表，上午好。各位可能还记得，2022 年，大会批准从 2024/25 两年期开始，每年收取不超过人事费 10%的费用，为产权组织长期雇员福利负债提供资金。在同年举行的 PBC 会议上，成员国对产权组织长期雇员福利负债 80%的备付率目标表示关切，并表示，考虑到本组织的财务状况良好，希望有更高的备付率为预计负债供资。产权组织于今年 5 月完成了资产负债管理研究。该研究报告由独立精算企业怡安瑞士有限公司（Aon Suisse SA）根据截至 2024 年 12 月 31 日的财务信息作为起点编制而成。在计算负债和预计供资比率时，考虑了不同的预测和方案以及敏感性分析，同时考虑了各种投资回报目标和提存水平。资产负债管理研究显示，自 2022 年完成上一次研究以来，产权组织的长期雇员福利负债增加了 1.04 亿瑞郎。负债增加的主要原因是自 2022 年以来医疗保险费增加，以及计算负债的贴现率降低。这一增长造成了资金缺口，使得在目前的筹资计划下，在 20 年内实现 100%备付率的可能性降低。最后，资产负债管理研究得出结论，一次性追加 5,000 万瑞郎将使备付率立即恢复到 82%，加上持续提存和 2.3%的预期年投资回报率，预计 20 年后产权组织长期雇员福利负债的备付率将达到 90%。产权组织完全有能力落实这项提案。我们的累计储备金总额为 9.098 亿瑞郎，每日运营现金平均为 3.02 亿瑞郎，远高于 2.225 亿储备金的目标。核心投资组合提供了 9.314 亿瑞郎的流动资金，我们没有外部借款。这一调拨不会影响我们的储备金目标水平。5,000 万瑞郎的调拨体现了审慎的财务管理，我们将立即把备付率恢复到 82%，满足成员国希望产权组织提高备付率的愿望，同时确保我们有能力履行对现有和未来退休人员的长期义务。提议作出的决定是，PBC 建议产权组织大会批准向战略投资组合调拨 5,000 万瑞郎，用于备付长期雇员福利负债。感谢大家。我随时准备回答任何问题。

344. 日本：感谢主席。我谨代表 B 集团感谢秘书处编写文件 W/PBC/39/9——恢复产权组织长期雇员福利备付率的供资计划。然而，我们必须对长期雇员福利负债的供资比率从 2022 年的 79%下降到 2024 年 12 月的 70%表示关切。鉴于医疗保险费的不利发展情况在本次会议召开前不到两周才曝光，我们对如此巨大的资金缺口更加担忧。我们认为，充分的市场监测、积极主动的态度和及时通报此类重要的事态发展，对于健全的财务管理和使产权组织以及必要时成员国能够做出适当反应至关重要。虽然我们承认秘书处的提案，即向战略投资组合调拨 5,000 万瑞郎，同时继续提存 10%的人事费，以便将供资比率提高到 82%，并确定 20 年后达到 90%的轨迹，但我们担心，如果投资回报率保持在 2.3%左右，今后将需要进一步注入现金。因此，我们希望了解秘书处打算如何解决预计 20 年后 90%的供资比率之外的剩余缺口，以及有哪些具体计划或正在考虑的进一步措施来确保长期的全额供资。此外，我们敦促秘书处提供更大的透明度，并定期更新战略投资组合的绩效和实现供资目标的进展情况。总之，B 集团支持这一拟议的供资计划，认为这是应对当前挑战的务实之举，但我们强调必须不断监测、透明报告和继续致力于长期的财务可持续性。此外，我们强调有必要及早发现和通报重大财务问题，并制定实现全额供资的明确战略。感谢主席。

345. 意大利：非常感谢主席。意方赞成调拨 5,000 万瑞郎，同时持续提存人事费的 10%，作为一项措施，使本组织在 20 年内实现 90%的预计备付率，使供资更加接近长期雇员福利负债 100%备付率的目标。尽管如此，我们还是要重申我们的观点，即更积极地利用该供资是覆盖长期雇员福利

负债的当务之急，也符合像产权组织这样的组织可接受的风险水平。提高年投资回报率的基准而不是目前的基准是可信和合理的。此外，意方认为，这并非控制未来现金注入以避免产权组织财政资源偏离其主要目标可以采取的唯一措施。您完全可以信赖我们的合作和承诺，以实现产权组织的使命及其长期财务可持续性。感谢主席。

346. 日本：感谢主席。我以本国名义发言。日本代表团支持B集团的发言。我们赞赏秘书处编写文件 WO/PBC/39/9，恢复产权组织长期雇员福利备付率的供资计划。虽然我们想强调有必要及早发现重大财务问题，但我们支持拟议的供资计划，认为这是应对现有挑战的一种切实可行的方法。感谢主席。

347. 主席：我想秘书处需要一分钟来协调答复，但我不会休息。在秘书处准备答复时，我只想提及我认为非常重要的一点。众所周知，在计划和预算委员会本届会议结束时，将选举委员会的一名新主席和两名副主席。我鼓励所有集团继续推荐候选人。我们只有一名来自非洲集团的主席候选人和一名来自B集团的副主席候选人。我鼓励各代表团，特别是尚未提出委员会副主席候选人的集团，考虑提出候选人的可能性。但这只是我想与大家分享的一个信息。请不要离开座位。秘书处只需要一两分钟准备答复。非常感谢各位的耐心。财务司司长将对提出的问题作出答复。

348. 秘书处：非常感谢你们的支持。我们注意到你们的评论意见。正如我们昨天更新的那样，我们将在下一次PBC会议上提出对我们投资政策的一些修订建议，这将是一个很好的机会与成员国就此问题进行接触。当然，正如昨天所报告的，控制成本的措施仍在继续。本组织内有一个专门的委员会正在不断研究这些问题，以期找到控制成本的最佳途径。此外，我们承诺，今后将考虑如何更频繁地提供最新情况和进行监测，并在出现新情况时及时向成员国报告。非常感谢。

349. 主席：非常感谢您代表秘书处的发言。没有人要求发言了，那么我现在开始宣读议程第10项恢复产权组织长期雇员福利备付率的供资计划的决定段落，文件 WO/PBC/39/9。没有人反对本决定段落中的任何内容。如果有任何评论意见，请现在就提出来。否则，我认为我们可以通过决定段落。没有人发表评论意见。因此，本段落获得通过。就这样决定。第10项的审议工作到此结束。再次感谢你们今天上午所做的出色工作。我们进行了一些非常有趣和建设性的讨论。当然，讨论也相当迅速。这对本委员会来说总是一件好事。现在，我们的议程进展顺利。我相信你们都很忙。我们将于下午3:00返回，讨论第11项，并继续讨论拟议的2026/27年工作计划和预算。现在散会。

350. 计划和预算委员会（PBC）建议产权组织各大会各自就其所涉事宜，批准向战略投资组合调拨5,000万瑞士法郎，专门用于备付产权组织长期雇员福利负债。

第11项 选举计划和预算委员会（PBC）主席和副主席

351. 主席：尊敬的各位代表，请就座，我们将继续进行PBC第三十九届会议的最后一次会议。正如预期的那样，我们将首先审议议程第11项，选举计划和预算委员会（PBC）2026年和2027年届会的主席和两名副主席。我将继续用我的母语西班牙语发言。在2022年举行的产权组织成员国大会第六十三届系列会议上，大会决定修改总议事规则第9(2)条规定的主席团成员（主席和两名副主席）的选举周期，使他们的任期从当选届会的最后一次会议之后开始。我现在请大家提名PBC会议2026年和2027年届会的主席人选。我看到代表非洲集团的纳米比亚想发言。请发言。

352. 纳米比亚：感谢主席让我们发言。纳方代表非洲集团发言。非洲集团提名埃及常驻日内瓦代表阿拉·赫加齐大使阁下为计划和预算委员会主席。感谢。

353. 主席：非常感谢您的提名。由于没有人要求发言，我们现在请希望提名人选担任本委员会副主席的代表团发言。现在请尊敬的日本代表团代表 B 集团发言。

354. 日本：感谢主席。B 集团高兴地提名德国驻联合国日内瓦办事处代表团一等参赞克里斯蒂安·舍尔尼茨基先生为 PBC 副主席候选人。

355. 主席：感谢。非常感谢日本的提名。现在请尊敬的厄瓜多尔代表团、拉加集团协调员发言。

356. 厄瓜多尔：感谢主席。拉加集团荣幸地提名尊敬的秘鲁代表团代表艾莉森·乌尔基索女士为 PBC 第二副主席。

357. 主席：非常感谢。鉴于没有人要求发言，我认为大家已就提名达成共识。因此，我提议以下决定段落，我现在宣读一下。

358. 计划和预算委员会（PBC）为其 2026 年和 2027 年举行的届会选举埃及常驻日内瓦代表阿拉·赫加齐大使阁下为 PBC 主席，德国驻联合国日内瓦办事处代表团一等参赞克里斯蒂安·舍尔尼茨基先生和秘鲁常驻联合国日内瓦办事处和世贸组织代表团一等秘书艾莉森·乌尔基索女士为委员会副主席。

359. 埃及：埃及代表团谨对各集团支持提名阿拉·赫加齐大使阁下担任 2026/27 两年期计划和预算委员会主席表示赞赏和感谢。我们期待着继续在本委员会内进行接触和建设性的讨论。感谢主席。

360. 主席：感谢埃及代表团的发言。还有人要发言吗？尊敬的德国代表团、副主席候选人希望发言。

361. 德国：感谢主席。我国代表团对提名没有反对意见，感谢大家对我们提名的支持。

362. 秘鲁：我必须借此机会感谢所有其他成员对我的提名的支持。感谢大家。

363. 主席：非常感谢。由于已达成共识，我们可以结束本项目。没有人反对。因此，让我们通过这个决定段落。祝贺下一个两年期的 PBC 新任主席和两位新任副主席。

第 12 项 会议闭幕

364. 主席：我们现在结束 PBC 第三十九届会议。我们现在宣读本委员会的决定一览。请秘书处按照惯例将决定草案显示到屏幕上。这些都是 PBC 本周做出的所有决定。非常感谢你们所做的建设工作。此外，还将有一个附件，其中包括尊敬的埃及代表提到的已达成一致的修正案。我要感谢大家的巨大努力。这份决定一览将与所有集团协调员共享，以便成员们有一份所有决定的记录，按照惯例，这份决定一览还将在 PBC 网站上公布。现在，因需要致闭幕词，我请总干事邓鸿森先生发表他的最后致辞。

365. 总干事：感谢主席。尊敬的何塞·安东尼奥，首先请允许我祝贺您结合您以前和现在的经验来监督、指导和引导我们本周的工作，支持本周非常重要的一系列审议。非常感谢。我想零度可乐机器里已经没有罐装可乐了，但这都是为了帮助我们在您指导我们工作时精力充沛。我还要祝贺新任主席埃及大使以及新任副主席德国的克里斯蒂安·舍尔尼茨基先生和秘鲁的艾莉森·乌尔基索女士。我们欢迎你们，并期待与你们密切合作。我还要感谢各集团协调员。你们是第一个进入会场、最后一个离开的人。你们肩负着带领由众多成员国组成的庞大集团的艰巨任务，这些

成员国有时持有截然不同的观点。在这一过程中，你们始终保持耐心和灵活性，努力在集团内寻求妥协，并协同其他集团协调员推动议题进展。这绝非易事，但你们的辛勤工作必定深受成员国及秘书处同仁的高度赞赏。当然，还要感谢本委员会所有成员国的不懈努力和建设性参与。本周，我们在审计和监督、治理和财务项目等广泛领域取得了许多重要成果，当然，在预算方面，我认为我们也快取得成果了，但我们必须支持你们将预算讨论提交给几周后召开的大会。最后，我还要感谢秘书处的许多同事，包括主席台上的同事，他们一直在看得见的地方，四处奔波着支持你们这些成员国，同时也要感谢那些在幕后默默工作但同样重要的同事，包括会议服务、文件编制、口译、信息技术、礼宾等部门的同事，以及所有那些夜以继日为本届会议提供支持的人员。因此，我知道现在已经很晚了，我不想耽误大家返回首都的行程。祝大家旅途平安。对于留在日内瓦的各位，我想再次感谢所有人的辛勤工作。祝大家周末休息愉快，享受应得的假期，几周后在大会上再见。非常感谢。

366. 主席：感谢您的善意言辞。是的，我们都需要返回各自的国家、首都。我也要再次感谢总干事提到的各位。感谢大家在本周所做的巨大努力。我们在委员会的第一阶段取得了快速进展，这使我们有足够时间就工作计划和预算相关的其他复杂问题展开谈判。在我看来，值得特别指出的是，我们对议程上的所有项目都做出了决定。除此之外，我们还就下一个两年期与 PBC 有关的关键问题进行了重要对话，这为我们继续就那些仍未解决的问题以及几天后将提交大会的问题进行对话铺平了道路。我当然要感谢口译员，正是他们使我们能够实现多语言沟通。我还要感谢口译员在各个会议厅举行非正式会议期间，始终都在场，出色地完成了工作。因此，感谢口译员。我还要感谢工作人员、会务人员和秘书处在本周内给予的大力支持。在我结束发言之前，这是我在本委员会的最后一次会议。如各位所知，我自 2020 年至 2025 年在本委员会任职六年。能与各位共事并努力践行本组织的精神，我深感幸运。工作计划和预算显然是核心。我很高兴能与印度大使、巴基斯坦大使和曾任副主席和主席的波兰大使共事。能与担任副主席的各位共事，我深感荣幸。我很荣幸能与这些大使和各位同事共事，也很荣幸能与你们每一位共事。我最后要感谢我国代表团，西班牙代表团，是他们一直坚定地支持我开展工作，并把这项任务交给了我。我要感谢提名我任职的 B 集团。我也完全赞同总干事方才的发言。祝各位返程平安，也愿大家在日内瓦的炎炎夏日中享受一个惬意的夜晚。我宣布 PBC 第三十九届会议休会。感谢大家。

[后接附件]

ANNEX: LISTE DES PARTICIPANTS / LIST OF PARTICIPANTS

I. ÉTATS MEMBRES/MEMBER STATES

*(dans l'ordre alphabétique des noms français des États/
in the alphabetical order of the names in French of States)*

AFRIQUE DU SUD/SOUTH AFRICA

Tsholofelo Glenda TSHEOLE (Ms.), Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Reginald Thilivhali RATSHITANGA (Mr.), Counsellor (Political), Permanent Mission, Geneva

ALGÉRIE/ALGERIA

Belgacem TABAI (M.), conseiller, Mission permanente, Genève

ALLEMAGNE/GERMANY

Christian SCHERNITZKY (Mr.), First Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Viola ZOLLITSCH (Ms.), Advisor, Section III B 5, Federal Ministry of Justice and Consumer Protection, Berlin

ARGENTINE/ARGENTINA

Nadia Soledad SOCOLOFF (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra

BRÉSIL/BRAZIL

Cristina ALEXANDRE (Ms.), Counsellor (Intellectual Property), Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

Fernando Linhares ASSIS (Mr.), Economic Affairs Advisory, National Institute of Industrial Property (INPI), Rio de Janeiro

Fabio MUNIZ DE ALMEIDA MANDU (Mr.), Specialist, International Relationship Coordination, National Institute of Industrial Property (INPI), Rio de Janeiro

CANADA

Gabrielle DOLGOY (Ms.), Senior Trade Policy Officer, Intellectual Property, Digital Economy, and Innovation Division, Global Affairs Canada, Ottawa

Francis LORD (Mr.), Senior Trade Policy Officer, Intellectual Property, Digital Economy, and Innovation Division, Global Affairs Canada, Ottawa

Amira KHADR (Ms.), Senior Policy Analyst, Canadian Intellectual Property Office (CIPO),
Ottawa

CHILI/CHILE

Pablo LATORRE (Sr.), Propiedad Intelectual Attaché, Misión Permanente ante la Organización
Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

CHINE/CHINA

LI Weiwei (Ms.), Minister-Counsellor, Permanent Mission, Geneva

YANG Zhilun (Mr.), Minister-Counsellor, Permanent Mission, Geneva

HE Xiang (Mr.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

YAO Yue (Mr.), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

ZHANG Ling (Ms.), Director, International Cooperation Department, China National Intellectual
Property Administration (CNIPA), Beijing

WANG Hua (Ms.), Deputy Director, International Cooperation Department, China National
Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing

ZHONG Yan (Mr.), Deputy Director, International Cooperation Department, China National
Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing

YAO Yuan (Mr.), Professor, Government Audit Academy, Nanjing Audit University, Nanjing

COLOMBIE/COLOMBIA

Álvaro Alejandro GÓMEZ OCAMPO (Sr.), Ministro, Misión Permanente, Ginebra

Herman de Jesús GUTIÉRREZ GUTIÉRREZ (Sr.), Director General, Dirección Nacional de
Derecho de Autor (DNDA), Bogotá

Juan Sebastián SÁNCHEZ POLANCO (Sr.), Asesor, Dirección Nacional de Derecho de
Autor (DNDA), Bogotá

ÉGYPTE/EGYPT

Alaa HEGAZY (Mr.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Mohamed HASSANIN (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

EL SALVADOR

Carmen Aída FUENTES APARICIO (Sra.), Ministra Consejera, Representante Permanente
Adjunta, Misión Permanente ante la Organización del Comercio (OMC), Ginebra

Coralía OSEGUEDA (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra

ÉMIRATS ARABES UNIS/UNITED ARAB EMIRATES

Sarah MCHAREK (Ms.), International Organizations Executive, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

ESPAGNE/SPAIN

María del Carmen MARTÍNEZ DE LA PEÑA (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra

José María CALLEJA ROVIRA (Sr.), Secretario General, Secretaría General, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria y Turismo, Madrid

Covadonga PERLADO DíEZ (Sra.), Jefa de Área, Departamento de Coordinación Jurídica y Relaciones Internacionales, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria y Turismo, Madrid

ESTONIE/ESTONIA

Piret URB (Ms.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Kadri KROODO (Ms.), Legal Advisor, Intellectual Property Law Department, Estonian Patent Office, Tallinn

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

Marina LAMM (Ms.), Intellectual Property Attaché, Permanent Mission, Geneva

Laura HAMMEL (Ms.), Senior Level Intellectual Property Attorney for Global Outreach, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

Gordon KLANCNIK (Mr.), Patent Attorney, Office of Policy and International Affairs, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

Andrew MOORE (Mr.), Attorney-Advisor, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

Chelsea COWAN (Ms.), Advisor, Department of State, Washington, D.C.

FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Viktoria GALKOVSKAYA (Ms.), Deputy Head, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

Vladislav MAMONTOV (Mr.), Acting Director, International Cooperation Department, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

Evgeniia KOROBEKOVA (Ms.), Adviser, Multilateral Cooperation Division, International Cooperation Department, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

Aleksandr PRISHCHEP (Mr.), Deputy Director, Federal Institute of Industrial Property (FIPS), Moscow

Anton MINAEV (Mr.), Senior Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Dmitry PODLESNYKH (Mr.), First Secretary, Department of International Organization,
Ministry of Foreign Affairs, Moscow

Anastasiia TOROPOVA (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

Ivan TARUTIN (Mr.), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

FRANCE

Carole BREMEERSCH (Mme), conseillère (Propriété intellectuelle), Affaires globales,
Mission permanente, Genève

Lucas FROMENT (M.), conseiller, Mission permanente, Genève

Elodie DURBIZE (Mme), responsable, Pôle des affaires européennes et internationales, Service
juridique et international, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie

GHANA

Audrey Akweley Yebowaa NEEQUAYE (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

GUATEMALA

Eduardo SPERISEN YURT (Sr.), Embajador, Representante Permanente, Misión Permanente
ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

Flor de María GARCÍA DÍAZ (Sra.), Consejera, Misión Permanente ante la
Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

ITALIE/ITALY

Delfina AUTIERO (Ms.), Senior Expert Officer, Italian Patent and Trademark Office (UIBM),
Ministry of Enterprises and Made in Italy, Rome

JAPON/JAPAN

ITO Yuichi (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

TAJIMA Hiroki (Mr.), First Secretary (Political Affairs), Permanent Mission, Geneva

YASUI Takuya (Mr.), Director, Multilateral Policy Office, International Policy Division,
Policy Planning and Coordination Department, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

SUZUKI Takafumi (Mr.), Deputy Director, Multilateral Policy Office, International Policy Division,
Policy Planning and Coordination Department, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

FUKAO Kazutaka (Mr.), Assistant Director, Multilateral Policy Office, International Policy
Division, Policy Planning and Coordination Department, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

MORITA Ayumi (Ms.), Administrative Officer, Multilateral Policy Office, International Policy Division, Policy Planning and Coordination Department, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

LITUANIE/LITHUANIA

Lina MICKIENE (Ms.), Deputy Director, State Patent Bureau of the Republic of Lithuania, Vilnius

Dovilė TEBELŠKYTĖ (Ms.), Head, Legal and International Affairs Division, State Patent Bureau of the Republic of Lithuania, Vilnius

MEXIQUE/MEXICO

Rodrigo Alonso LÓPEZ TOVAR (Sr.), Segundo Secretario, Misión Permanente, Ginebra

NAMIBIE/NAMIBIA

Onesmus JOSEPH (Mr.), Intellectual Property Manager, Business and Intellectual Property Authority (BIPA), Ministry of Industrialization and Trade (MIT), Windhoek

NIGÉRIA/NIGERIA

Donald Ugochukwu EGBUFOR (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

OUGANDA/UGANDA

Arthur Sewankambo KAFEERO (Mr.), Ambassador, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Joy Zoe KIRUNDA (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

PANAMA

Sally BARDAYAN RIVERA (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra

PÉROU/PERU

Alison Anabella URQUIZO OLAZABAL (Sra.), Primera Secretaria, Misión Permanente, Ginebra

POLOGNE/POLAND

Iwona BEREDA-ZYGMUNT (Ms.), Chief Expert, International Cooperation Department, Patent Office of the Republic (UPRP) of Poland, Warsaw

PORTUGAL

Tiago SERRAS RODRIGUES (Mr.), Counsellor, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Fernando NUNES (Mr.), Senior Officer, Financial Resources Department, Portuguese Institute of Industrial Property (INPI), Lisbon

RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA

PARK Hyunsoo (Mr.), Counsellor (Intellectual Property Attaché), Permanent Mission, Geneva

CHOI Jaesik (Mr.), General Manager, Global Policy Research, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Seoul

LEE Seung Kwan (Mr.), Director, International Cooperation Division, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon

KANG Huiman (Mr.), Head, International Cooperation Planning, International Cooperation Division, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon

RÉPUBLIQUE DE MOLDAVIE/REPUBLIC OF MOLDOVA

Cristina AVORNIC (Ms.), Counsellor, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Maria TURCAN (Ms.), Head, Chief Accountant, Accounting, Planning and Acquisitions Division, State Agency on Intellectual Property (AGEPI), Chisinau

Natalia FRUNZA (Ms.), Main Specialist, Accounting, Planning and Procurement Department, Administration of State Agency on Intellectual Property (AGEPI), Chisinau

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/CZECH REPUBLIC

Luděk CHURÁČEK (Mr.), Director, Economic Department, Industrial Property Office of the Czech Republic (IPO CZ), Prague

ROUMANIE/ROMANIA

Serena MELLAK (Ms.), Expert, Financial Department, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

Laura STANCU (Ms.), Expert, Financial Department, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Lizzie WILSON (Ms.), Senior Intellectual Property Attaché, Permanent Mission, Geneva

Sarah MITCHINSON (Ms.), Senior Policy Advisor, Intellectual Property Office (IPO), Newport

John THOMAS (Mr.), Senior Policy Advisor, Intellectual Property Office (IPO), Newport

SINGAPOUR/SINGAPORE

Kathleen PEH (Ms.), First Secretary, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Singapore

Edmund LEONG (Mr.), Second Secretary, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

Benjamin TAN (Mr.), Deputy Director, International Engagement, Intellectual Property Office of Singapore (IPOS), Singapore

SLOVAQUIE/SLOVAKIA

Dušan MATULAY (Mr.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Rastislav GABRIEL (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

SUÈDE/SWEDEN

Mattias ARVIDSSON (Mr.), Head (Controlling), Swedish Patent and Registration Office (PVR), Stockholm

SUISSE/SWITZERLAND

Christoph SPENNEMANN (M.), conseiller (Affaires globales), Mission permanente, Genève

Charlotte BOULAY (Mme), conseillère juridique, Division du droit et des affaires internationales, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

TUNISIE/TUNISIA

Zeineb LETAIEF (Mme), première secrétaire, Mission permanente, Genève

TÜRKİYE

Burcu EKIZOĞLU (Ms.), Legal Counsellor, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

Gülçin HASPOLAT (Ms.), Intellectual Property Expert, European Union and Foreign Affairs Department, Turkish Patent and Trademark Office (TÜRKPATENT), Ankara

II. OBSERVATEURS/OBSERVERS

*(dans l'ordre alphabétique des noms français des États/
in the alphabetical order of the names in French of States)*

ARMÉNIE/ARMENIA

Nune DANIELYAN (Ms.), Patent Examiner, Patent and Industrial Design Examination Department, Intellectual Property Office, Ministry of Economy, Yerevan

AUSTRALIE/AUSTRALIA

James BAXTER (Mr.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

Jeremy GREEN (Mr.), Minister, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

Emily MCDONALD (Ms.), Third Secretary, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

Dustyn TAYLOR (Mr.), Acting Director, Policy and International Affairs, Canberra

AUTRICHE/AUSTRIA

Silvia GEHRER (Mrs.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

BAHAMAS

Kemie A. JONES (Mr.), Trade Attaché, Permanent Mission, Genève

BARBADE/BARBADOS

Tamar GRANT (Ms.), Senior Legal Counsel, Corporate Affairs and Intellectual Property Office (CAIPO), Ministry of Energy and Business, Bridgetown

BELGIQUE/BELGIUM

Sofie RAVAGLIA (Mme), première secrétaire, Mission permanente, Genève

Geoffrey BAILLEUX (Mr.), conseiller, Service public fédéral de l'économie, Bruxelles

Guillaume TRINQUET (Mr.), stagiaire, Mission permanente, Genève

BOLIVIE (ÉTAT PLURINATIONAL DE)/BOLIVIA (PLURINATIONAL STATE OF)

Maira Mariela MACDONAL ALVAREZ (Sra.), Embajadora, Representante Permanente, Misión Permanente, Ginebra

CHYPRE/CYPRUS

Savva HADJIMINAS (Mr.), Attaché, Permanent Mission, Geneva

COMORES/COMOROS

Darouèche ATHOUMANI (M.), chef, Service du suivi des évaluations stratégiques de l'industrie de l'Union des Comores, Direction générale de l'industrie de l'Union des Comores, Ministère de l'économie, du commerce, de l'investissement et de l'industrie, Moroni

Soilihi NASFATA ALI (Mme), chargée en gestion de projet, Direction générale de l'industrie de l'Union des Comores, Ministère de l'économie, du commerce, de l'investissement et de l'industrie, Moroni

Faouzia MOHAMED (Mme), responsable du budget, Département des finances, Direction générale de l'industrie de l'Union des Comores, Ministère de l'économie, du commerce, de l'investissement et de l'industrie, Moroni

Mme Hikima SAID (Mme), chargée en comptabilité, matériel et fournitures, Département des finances, Direction générale de l'industrie de l'Union des Comores, Ministère de l'économie, du commerce, de l'investissement et de l'industrie, Moroni

COSTA RICA

Gustavo CORELLA CORDERO (Sr.), Consejero, Misión Permanente, Ginebra

DANEMARK/DENMARK

Line MUNK (Ms.), Special Advisor, Danish Patent and Trademark Office (DKPTO), Copenhagen

DJIBOUTI

Kadra AHMED HASSAN (Mme.), ambassadrice, représentante permanente, Mission permanente, Genève

ÉQUATEUR/ECUADOR

Ligia Fanny UTITIAJ ANKUASH (Sra.), Tercera Secretaria, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

GÉORGIE/GEORGIA

Nino CHIKOVANI (Ms.), Deputy Chairperson, National Intellectual Property Center of Georgia (SAKPATENTI), Tbilisi

Darejani MTCHEDLIDZE (Ms.), Head, Trademarks, Geographical Indications and Design Department, National Intellectual Property Center of Georgia (SAKPATENTI), Tbilisi

Salome TSIMAKURIDZE (Ms.), Head, Administrative Department, National Intellectual Property Center of Georgia (SAKPATENTI), Tbilisi

HONGRIE/HUNGARY

Helga SCHNEE (Ms.), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

Zsófia BÁTHORY (Ms.), Legal Officer, Hungarian Intellectual Property Office (HIPO), Budapest

Csaba BATICZ (Mr.), Chief Advisor to the President (Industrial Property Law and Policy), Hungarian Intellectual Property Office (HIPO), Budapest

Krisztina CSERHÁTI-FÜZESI (Ms.), Head, Industrial Property Law Section, Hungarian Intellectual Property Office (HIPO), Budapest

JORDANIE/JORDAN

Ghadeer Hmeidi Moh'd ELFAYEZ (Ms.), Advisor, Permanent Mission, Geneva

KOWEÏT/KUWAIT

Abdulaziz Abdularazzaq M. GH. M. TAQI (Mr.), Commercial Attaché, Permanent Mission, Geneva

LETTONIE/LATVIA

Eriks REKIS (Mr.), Deputy Director, Patent Office of the Republic of Latvia, Riga

MONACO

Gilles REALINI (Mr.), conseiller, représentant permanent adjoint, Mission permanente, Genève

MOZAMBIQUE

Jose de Melo DESTINO JUNIOR (Mr.), Center Regional Delegate and Patent Examiner, Industrial Property Institute (IPI), Ministry of Economy, Maputo

NICARAGUA

Claudia Mercedes PÉREZ LÓPEZ (Sra.), Ministra Consejera, Misión Permanente, Ginebra

PAYS-BAS (ROYAUME DES)/NETHERLANDS (KINGDOM OF THE)

Saskia JURNA (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE/DOMINICAN REPUBLIC

Ana Lorna REGALADO RAMOS (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra

RÉPUBLIQUE POPULAIRE DÉMOCRATIQUE DE CORÉE/DEMOCRATIC PEOPLE'S
REPUBLIC OF KOREA

HO Tong Hyok (Mr.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

SAINT-SIÈGE/HOLY SEE

Francesco TERUGGI (Mr.), Attaché, Permanent Mission, Geneva

SERBIE/SERBIA

Jovana ĐUROVIĆ VOJINOVIĆ (Ms.), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

SLOVÉNIE/SLOVENIA

Maruša BAUS (Ms.), Counsellor (Economic Affairs), Permanent Mission, Geneva

Barbara REŽUN (Ms.), Senior Advisor, Promotion and International Co-operation Division,
Slovenian Intellectual Property Office (SIPO), Ministry of the Economy, Tourism and Sport,
Ljubljana

THAÏLANDE/THAILAND

Pornpimol SUGANDHAVANIJA (Ms.), Minister, Deputy Permanent Representative, Permanent
Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

Pakwan CHUENSUWANKUL (Ms.), Counsellor, Permanent Mission to the World Trade
Organization (WTO), Geneva

TRINITÉ-ET-TOBAGO/TRINIDAD AND TOBAGO

Allison ST. BRICE (Ms.), First Secretary, Chargée d'Affaires a.i., Permanent Mission, Geneva

VENEZUELA (RÉPUBLIQUE BOLIVARIENNE DU)/VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC
OF)

Enzo BITETTO GAVILANES (Sr.), Ministro Consejero, Misión Permanente, Ginebra

Cony Gabriela MÉNDEZ GARCÍA (Sra.), Tercera Secretaria, Misión Permanente, Ginebra

III. AUDITEURS EXTERNES/EXTERNAL AUDITORS

Uthar MUKTHADIR (M./Mr.)	Team Leader, Financial Audit
Kusuma AYU RUSNASANTI (Mme/Ms.)	Director, International Organization Audit
Bahtiar ARIF (M/Mr.)	Director General, Audit VIII and International Organization
Budi PRIJONO (M/Mr.)	Vice-Chair, Audit Board of the Republic of Indonesia

IV. ORGANE CONSULTATIF INDÉPENDANT DE SURVEILLANCE DE L'OMPI (OCIS)/
WIPO INDEPENDENT ADVISORY OVERSIGHT COMMITTEE (IAOC)

David KANJA(M./Mr.)	Président/Chair
Kamlesh VIKAMSEY(M./Mr.)	Vice-président/Vice-Chair

V. CORPS COMMUN D'INSPECTION (CCI)/JOINT INSPECTION UNIT (JIU)

Président/Chair:	Carolina María FERNÁNDEZ OPAZO (Mme/Ms.)
Secrétaire exécutif/Executive Secretary:	Uren PILLAY (M./Mr.)

VI. BUREAU/OFFICERS

Président/Chair:	José Antonio GIL CELEDONIO (M./Mr.) (Espagne/Spain)
Secrétaire/Secretary:	Chitra NARAYANASWAMY (Mme/Ms.) (OMPI/WIPO)

VII. BUREAU INTERNATIONAL DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OMPI)/ INTERNATIONAL BUREAU OF THE WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Daren TANG (M./Mr.), directeur général/Director General

Andrew STAINES (M./Mr.), sous-directeur général, Secteur administration, finances et gestion/Assistant Director General, Administration, Finance and Management Sector

Anna MORAWIEC MANSFIELD (Mme/Ms.), conseillère juridique/Legal Counsel

Chitra NARAYANASWAMY (Mme/Ms.), directrice, Finances et planification des programmes (contrôleuse), Département des finances et de la planification des programmes/Director, Program Planning and Finance (Controller), Department of Program Planning and Finance

Maya BACHNER (Mme/Ms.), contrôleuse adjointe et directrice chargée de la planification, du budget et de la gestion des risques, Division de la planification, du budget et de la gestion des risques/Assistant Controller and Director Planning, Budget and Risk Management, Planning, Budget and Risk Management Division

Paradzai NEMATADZIRA (M./Mr.), directeur, Division des finances/Director, Finance Division

[附件和文件完]